

# olivetti



d-Copia 1800MF

d-Copia 2200MF

## MANUALE OPERATORE



550505it

**PUBBLICAZIONE EMESSA DA:**

Olivetti S.p.A.

Gruppo Telecom Italia

Via Jervis, 77 - 10015 Ivrea (ITALY)

www.olivetti.com

Copyright © 2009, Olivetti

Tutti i diritti riservati

I requisiti qualitativi di questo prodotto sono attestati dall'apposizione della marcatura sul prodotto.



Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto descritto in questo manuale in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.



**ENERGY STAR** è un marchio di fabbrica registrato in U.S.A.

Il programma ENERGY STAR è stato istituito dal ministero per la protezione dell'ambiente degli Stati Uniti per la riduzione del consumo di energia, in risposta alle esigenze di salvaguardia ambientale per promuovere la progettazione e l'utilizzo di apparecchiature per l'ufficio a più alto rendimento per energia assorbita.

---

Si richiama l'attenzione sulle seguenti azioni che possono compromettere la conformità sopra attestata, oltre, naturalmente, le caratteristiche del prodotto:

- errata alimentazione elettrica;
  - errata installazione o uso errato o improprio o comunque difforme dalle avvertenze riportate sul manuale d'uso fornito col prodotto;
  - sostituzione di componenti o accessori originali con altri di tipo non approvato dal costruttore, o effettuata da personale non autorizzato.
- 

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotto o trasmesso in qualsiasi forma o strumento, elettronico o meccanico, compresa la fotocopiatura, registrazione o altri, senza la preventiva autorizzazione scritta dell'editore.

## **Introduzione**

### **Grazie per aver scelto il sistema d-Copia 1800MF/d-Copia 2200MF.**

La Guida alle funzioni fornisce all'utente le istruzioni necessarie per l'utilizzo corretto del sistema, l'esecuzione della manutenzione di routine e della ricerca guasti di base al fine di assicurare alla periferica un'operatività ottimale. Leggere questa guida prima di iniziare ad utilizzare il sistema; conservarla in prossimità della macchina in modo da poterla facilmente consultare all'occorrenza. Si raccomanda di utilizzare materiali di consumo originali. Si declina qualunque responsabilità per danni riconducibili all'utilizzo di materiali di consumo non originali su questo sistema. In questa guida, d-Copia 1800MF indica il modello da 18 ppm mentre d-Copia 2200MF indica quello da 22 ppm.

# Informazioni legali e sulla sicurezza

Leggere attentamente queste informazioni prima di utilizzare il sistema. In questo capitolo vengono descritti gli argomenti seguenti:

- Informazioni legali ..... ii
- Programma Energy Star ..... iii
- Convenzioni sulla sicurezza ..... iv
- Etichette di attenzione ..... vi
- Precauzioni per l'installazione ..... vii
- Alimentazione/Messa a terra del sistema ..... viii
- Precauzioni d'uso ..... ix
- Interruzione dell'alimentazione ..... xii
- Dichiarazione di conformità CE ..... xiii

## Informazioni legali

---

---



**ATTENZIONE:** si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni causati da un'installazione non corretta.

### Avviso

---

Le informazioni contenute in questa guida sono soggette a modifica senza preavviso. Nelle successive edizioni potrebbero essere inserite pagine supplementari. Ci scusiamo per eventuali imprecisioni tecniche o errori tipografici contenuti nella presente edizione.

Si declina ogni responsabilità per eventuali incidenti occorsi nel seguire le istruzioni contenute in questo manuale. Si declina, altresì, qualsiasi responsabilità per eventuali difetti riscontrati nel firmware della stampante (contenuti della memoria di sola lettura).

### Copyright

---

La presente guida e qualsiasi materiale soggetto a copyright venduto o fornito insieme o in relazione alla vendita del sistema è protetto da copyright. Tutti i diritti riservati. Eventuali copie costituite, in parte o interamente, dal presente manuale ed eventuali materiali tutelati dal copyright devono riportare la stessa nota di copyright riportata nel materiale da cui è stata eseguita la copia.

### Nomi commerciali

---

PRESCRIBE, ECOSYS, KPDL e KIR (Kyocera Image Refinement) sono marchi registrati depositati di Kyocera Corporation.

Diablo 630 è un prodotto di Xerox Corporation. IBM Proprinter X24E è un prodotto di International Business Machines Corporation. Epson LQ-850 è un prodotto di Seiko Epson Corporation. Hewlett-Packard, PCL e P.JL sono marchi di Hewlett-Packard Company. Adobe Acrobat, Acrobat Reader e PostScript sono marchi registrati depositati di Adobe Systems Incorporated. Macintosh, AppleTalk e TrueType sono marchi registrati depositati di Apple Computer, Inc. Microsoft, Windows, Windows NT, Windows XP, Windows Vista e Internet Explorer sono marchi registrati depositati di Microsoft Corporation. Power PC è un marchio registrato di IBM negli U.S.A. e in altri paesi. ENERGY STAR è un marchio registrato statunitense. Tutti gli altri nomi e marchi dei prodotti sono marchi o marchi registrati delle rispettive aziende.

CompactFlash e CF sono marchi di SanDisk Corporation of America.

Questa apparecchiatura è stata sviluppata utilizzando il sistema operativo real-time Tornado™ di Wind River Systems, Inc.

- Tutti i font delle lingue europee installati su questo sistema sono utilizzati ai sensi dell'accordo di licenza con Monotype Imaging Inc. Su questo sistema sono installati font UFST™ MicroType® di Monotype Imaging Inc.
- Helvetica, Palatino e Times sono marchi registrati di Linotype-Hell AG.

- ITC Avant Garde Gothic, ITC Bookman, ITC ZapfChancery e ITC ZapfDingbats sono marchi registrati depositati di International Type-face Corporation.
- TypeBankG-B, TypeBankM-M e TypeBank-OCR sono marchi registrati di TypeBank®.

## Restrizioni legali sulle copie

---

- Potrebbe essere vietato copiare materiale protetto da copyright senza previa autorizzazione del titolare dei diritti.
- È severamente proibito riprodurre titoli e banconote, in valuta locale o estera, compresi: banconote, biglietti di banca, titoli, marche da bollo, passaporti, certificati.
- Le leggi e le normative locali potrebbero proibire o limitare anche la copia/scansione di altri materiali non riportati in elenco.

## Programma Energy Star

---

Il sistema è dotato della modalità di **Risparmio energia**, durante la quale il consumo energetico viene ulteriormente ridotto dopo un periodo prestabilito di inattività, e della modalità **A riposo**, durante la quale le funzioni stampante e fax restano in stato di attesa ma il consumo di corrente è ridotto al minimo quando il sistema rimane inutilizzato per un periodo di tempo predefinito. Se il valore impostato per il tempo di risparmio energia è identico a quello impostato per il tempo della modalità A riposo, quest'ultima sarà prioritaria.

### Modalità Risparmio energetico

---

Il sistema commuta automaticamente in modalità di **Risparmio energia** dopo che è trascorso un minuto dall'ultimo utilizzo.

### Modalità Autospegnimento

---

Il sistema commuta automaticamente in modalità di **Auto spegnimento** dopo che è trascorso un minuto dall'ultimo utilizzo.

### Funzione opzionale di copia in fronte-retro automatica

---

Su questo sistema è possibile integrare la copiatura in fronte-retro come funzionalità opzionale. La copia in fronte-retro di originali solo fronte permette di ridurre sensibilmente il consumo di carta.

### Riciclaggio della carta

---

Questo sistema accetta carta riciclata per minimizzare l'impatto sull'ambiente. Per informazioni sui tipi di carta consigliati, rivolgersi al proprio rappresentante di *vendita* o del *servizio di assistenza clienti*.

## Programma Energy Star (ENERGY STAR®)

---



In qualità di partner del Programma internazionale Energy Star è stato determinato che questo prodotto è conforme alle direttive specificate nel Programma internazionale Energy Star.

## Convenzioni sulla sicurezza

---

**Prima di utilizzare il sistema, leggere attentamente questa Guida delle funzioni. Conservarla vicino al sistema per una rapida consultazione.**

Le sezioni di questa guida e i componenti del sistema contrassegnati con simboli sono avvertenze di sicurezza per proteggere utenti, operatori e oggetti presenti nelle vicinanze oltre a garantire un utilizzo corretto e sicuro del sistema.

Di seguito sono riportati i simboli e i rispettivi significati.



**PERICOLO:** questo simbolo segnala la possibilità di un grave rischio di infortunio o di morte qualora non si presti la necessaria attenzione nell'eseguire o nell'astenersi dall'eseguire determinate azioni ovvero quando non si seguano correttamente le relative istruzioni.



**AVVERTENZA:** questo simbolo segnala un grave rischio di infortunio o di morte qualora non si presti la necessaria attenzione nell'eseguire o nell'astenersi dall'eseguire determinate azioni ovvero quando non si seguano correttamente le relative istruzioni.



**ATTENZIONE:** questo simbolo segnala un rischio di infortunio o di danno meccanico qualora non si presti la necessaria attenzione nell'eseguire o nell'astenersi dall'eseguire determinate azioni ovvero quando non si seguano correttamente le relative istruzioni.

## Simboli

I seguenti simboli indicano che la relativa sezione comprende avvertenze sulla sicurezza. All'interno del simbolo sono indicati specifici punti a cui prestare attenzione.



.... [Avvertenza generale]



.... [Pericolo di scossa elettrica]



.... [Alte temperature]

I seguenti simboli indicano che la relativa sezione comprende informazioni sulle azioni vietate. All'interno del simbolo sono specificate le azioni vietate.



.... [Azione vietata]



.... [Disassemblaggio vietato]

I seguenti simboli indicano che la relativa sezione comprende informazioni sulle azioni che dovrebbero essere eseguite. All'interno del simbolo sono specificate le azioni richieste.



.... [Avvertenza di azione richiesta]



.... [Rimuovere la spina di alimentazione dalla presa]



.... [Collegare sempre il sistema a una presa con collegamento a massa]

Per ordinare una copia se le avvertenze sulla sicurezza in questa Guida alle funzioni sono illeggibili o se non si dispone della Guida, rivolgersi al *rappresentante del servizio di assistenza clienti (soggetta a pagamento)*.

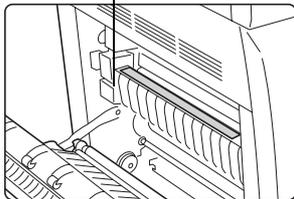


## Etichette di attenzione

Le etichette di attenzione sono state fissate al sistema nei seguenti punti ai fini della sicurezza. Prestare particolare attenzione alle scosse elettriche o a non provocare incendi quando si rimuove la carta inceppata o si sostituisce il toner.

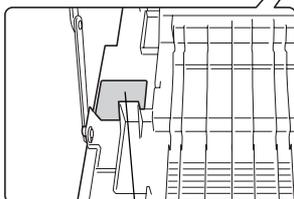
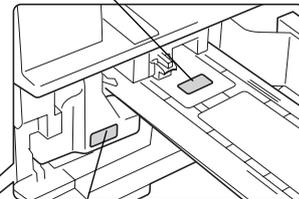
### Etichetta 2

Elevate temperature all'interno. Non toccare i componenti in quest'area: pericolo di ustioni.



### Etichetta 3

Non incenerire la cartuccia toner. Potrebbero sprigionarsi scintille pericolose.



### Etichetta 1

Elevate temperature all'interno. Non toccare i componenti in quest'area: pericolo di ustioni.



### Etichetta 4

Non incenerire la vaschetta di recupero toner. Potrebbero sprigionarsi scintille pericolose.



**NOTA:** non rimuovere le etichette.



## Precauzioni per l'installazione

### Ambiente

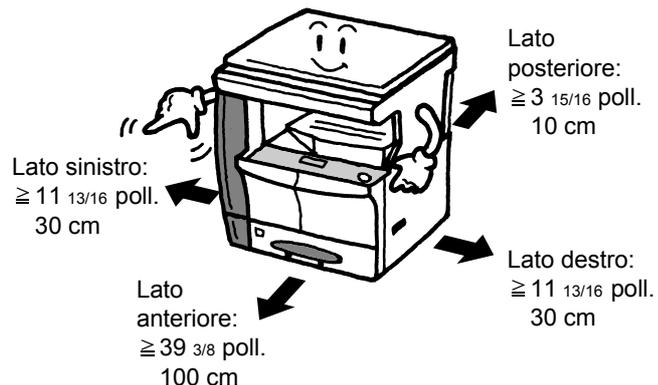


**ATTENZIONE:** non posizionare il sistema su superfici instabili e non a livello poiché potrebbe cadere o rovesciarsi. Inoltre, in questo caso l'operatore potrebbe ferirsi o il sistema venire danneggiato.

Evitare posti molto umidi, polverosi e sporchi. Se la spina di alimentazione è sporca o polverosa, pulirla immediatamente per evitare ogni pericolo di incendio o scosse elettriche.

Evitare posizioni vicino a radiatori, termosifoni o altre sorgenti di calore o punti vicino a materiali infiammabili, per evitare ogni rischio di incendio.

Per evitare di surriscaldare il sistema e facilitare la sostituzione dei componenti e le operazioni di manutenzione, lasciare uno spazio di accesso sufficiente come indicato di seguito. Lasciare uno spazio adeguato, specialmente attorno ai fori di ventilazione, per consentire all'aria di essere espulsa correttamente dal sistema.



### Altre precauzioni

La sicurezza e le prestazioni del sistema possono essere compromesse da condizioni ambientali avverse. Installare il sistema in un ambiente dotato di aria condizionata (temperatura consigliata dell'ambiente: circa 10-32,5 °C, umidità: circa 15-80 %) ed evitare i seguenti posti.

- Non installare vicino a una finestra o alla luce diretta del sole.
- Non installare in posti soggetti a vibrazioni.
- Non installare in posti soggetti a variazioni drastiche della temperatura.
- Non installare in posti soggetti all'esposizione diretta di aria calda o fredda.
- Non installare in posti poco ventilati.

Se è delicato, il pavimento potrebbe venire danneggiato quando si sposta il prodotto dopo l'installazione.

Durante le operazioni di copiatura, viene rilasciato ozono in quantità, tuttavia, non pericolose per la salute dell'operatore. In ogni caso, se il sistema è utilizzato per periodi di tempo prolungati in un ambiente poco ventilato o se si effettua un gran numero di copie, l'odore potrebbe essere poco piacevole. Al fine di mantenere un ambiente adeguato per lo svolgimento delle operazioni di copiatura, si consiglia di ventilare adeguatamente il locale che ospita il sistema.

## Alimentazione/Messa a terra del sistema

---



**AVVERTENZA:** non utilizzare un'alimentazione con una tensione superiore a quella specificata. Non eseguire collegamenti multipli sulla stessa presa per evitare ogni rischio di incendio o scosse elettriche.



**AVVERTENZA:** inserire saldamente la spina di alimentazione nella presa. Se le puntine della spina entrano a contatto con oggetti metallici, questi potrebbero provocare incendi o scosse elettriche.



**AVVERTENZA:** collegare sempre il sistema a una presa con un corrente dotata di messa a terra per evitare ogni pericolo di incendio o di scosse elettriche in caso di cortocircuito. Qualora non fosse possibile effettuare il collegamento a massa, rivolgersi al proprio *Rappresentante del servizio di assistenza clienti*.



## Altre precauzioni

---

Collegare la spina di alimentazione alla presa più vicina.

Il cavo di alimentazione è utilizzato come principale dispositivo di scollegamento. Controllare che la presa sia posizionata/installata vicino al sistema e che sia facilmente accessibile.

## Utilizzo delle buste di plastica

---



**AVVERTENZA:** tenere le buste di plastica che si usano con il sistema lontano dalla portata dei bambini poiché la plastica aderendo al naso può provocare il soffocamento.





## Precauzioni d'uso

### Precauzioni mentre si utilizza il sistema



**AVVERTENZA:** non posizionare oggetti metallici o contenitori con acqua (vasi di fiori, tazze e così via) sopra o vicino al sistema per evitare che cadano all'interno e provochino incendi o scosse elettriche.



**AVVERTENZA:** non rimuovere le coperture e i pannelli dal sistema per evitare scosse elettriche prodotte dai componenti ad alta tensione presenti all'interno del sistema.



**AVVERTENZA:** non danneggiare, rompere o cercare di riparare il cavo di alimentazione. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, non tirarlo, né piegarlo o produrre altri tipi di danno per evitare ogni rischio di incendio o scosse elettriche.



**AVVERTENZA:** non cercare mai di riparare o disassemblare il sistema o i relativi componenti per evitare ogni rischio di incendio, scosse elettriche o danni al laser. La fuoriuscita del fascio del laser potrebbe provocare danni alla vista.



**AVVERTENZA:** in caso di surriscaldamento del sistema, fumo, odore strano o qualsiasi altra situazione anomala, fare attenzione a ogni rischio di incendio o scosse elettriche. Spegnerne immediatamente l'interruttore di alimentazione (O), verificare di aver rimosso la spina di alimentazione dalla presa e rivolgersi al *rappresentante del servizio di assistenza clienti*.



**AVVERTENZA:** se all'interno del sistema cadono oggetti potenzialmente dannosi (punti metallici, acqua, altri fluidi e così via), spegnere immediatamente l'interruttore di alimentazione (O). Quindi controllare ripetutamente di aver rimosso la spina di alimentazione dalla presa per evitare ogni rischio di incendio o scosse elettriche. Rivolgersi al *rappresentante del servizio di assistenza clienti*.



**AVVERTENZA:** non rimuovere o collegare la spina di alimentazione con le mani bagnate per evitare possibili scosse elettriche.



**AVVERTENZA:** rivolgersi sempre al *rappresentante del servizio di assistenza clienti* per le operazioni di manutenzione e riparazione dei componenti interni.



**ATTENZIONE:** non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa, altrimenti si potrebbero rompere i fili elettrici e provocare incendi o scosse elettriche. (Afferrare sempre la spina di alimentazione per rimuoverla dalla presa).



**ATTENZIONE:** rimuovere sempre la spina di alimentazione dalla presa prima di spostare il sistema. Se si danneggia la presa di alimentazione si possono provocare incendi o scosse elettriche.



Se non si utilizza il sistema per un breve periodo di tempo (durante le ore notturne e così via), spegnere l'interruttore di alimentazione (O). Se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo (ferie e così via), scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente per motivi di sicurezza fino al nuovo utilizzo.



Quando si solleva o si sposta il sistema, fare sempre presa solo sui componenti predisposti allo scopo.



Per motivi di sicurezza prima di eseguire la pulizia del sistema, rimuovere sempre la spina di alimentazione dalla presa.



Se all'interno del sistema si accumula polvere, questa potrebbe provocare un incendio o problemi analoghi. Pertanto si consiglia di rivolgersi al *rappresentante del servizio di assistenza clienti* per informazioni sulla pulizia dei componenti interni. Per informazioni sui costi di pulizia dei componenti interni del sistema, rivolgersi al *rappresentante del servizio di assistenza clienti*.



## Altre precauzioni

---

Non posizionare oggetti pesanti sul sistema o causare altri danni al sistema.

Non aprire il pannello anteriore superiore né spegnere l'interruttore di alimentazione o tirare la spina di alimentazione durante l'operazione di copiatura.

Rivolgersi al *rappresentante del servizio di assistenza clienti* per sollevare o spostare il sistema.

Non toccare i componenti elettrici, quali connettori o schede dei circuiti di stampa per evitare che siano danneggiati dall'elettricità statica.

Non cercare di eseguire operazioni non illustrate in questa guida.



**ATTENZIONE:** l'utilizzo di comandi, registrazioni o procedure diversi da quelli descritti nella presente documentazione può comportare l'esposizione a radiazioni pericolose.

Non guardare direttamente la luce della lampadina di scansione per evitare affaticamento o disturbo agli occhi.

## Precauzioni con i materiali di consumo



**ATTENZIONE:** non bruciare la *cartuccia del toner* né la *vaschetta di recupero del toner*. In caso contrario, le scintille pericolose potrebbero provocare ustioni.

Tenere la *cartuccia del toner* e la *vaschetta di recupero del toner* lontano dalla portata dei bambini.

Qualora dalla *cartuccia del toner* o dalla *vaschetta di recupero del toner* dovesse fuoriuscire il toner, fare attenzione a non inalare e ingerirlo ed evitare che entri in contatto con gli occhi e la pelle.

In caso di inalazione del toner, uscire all'aperto e fare gargarismi con acqua abbondante. In caso di tosse persistente, rivolgersi a un medico.

In caso di ingestione del toner, risciacquare la bocca con acqua e bere 1 o 2 bicchieri di acqua per diluire il contenuto dello stomaco. Se necessario, contattare un medico.

In caso di contatto con gli occhi, risciacquarli abbondantemente con acqua. In caso di irritazione persistente o ipersensibilità, contattare un medico.

In caso di contatto con la pelle, lavare con acqua e sapone.

Non tentare di aprire o manomettere la *cartuccia del toner* o la *vaschetta di recupero del toner*.



## Altre precauzioni

Dopo l'uso, smaltire sempre la *cartuccia del toner* e la *vaschetta di recupero del toner* nel rispetto delle leggi e delle regolamentazioni europee, nazionali e locali.

Conservare tutti i materiali di consumo in un posto buio e fresco.

Se non si utilizza il sistema per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la carta dai *cassetti* e dal *vassoio multi-bypass*, quindi riporla nella confezione originale e richiuderla ermeticamente.

## Sicurezza laser

Le radiazioni laser possono essere pericolose per il corpo umano. Per tale motivo, le radiazioni laser emesse all'interno del sistema sono sigillate ermeticamente all'interno dell'alloggiamento di protezione e del pannello esterno. Durante il normale utilizzo del prodotto da parte dell'utente non vi sono fuoriuscite di radiazioni dalla macchina.

Questo sistema è classificato come prodotto laser di Classe 1 ai sensi della direttiva IEC 60825.

**Attenzione:** l'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate nel presente manuale può comportare l'esposizione a radiazioni pericolose.

Queste etichette sono apposte sull'unità di scansione laser all'interno del sistema, in un'area non accessibile dall'operatore.



La seguente etichetta è apposta sul lato destro del sistema.



## Interruzione dell'alimentazione



**ATTENZIONE:** per questa macchina la spina di alimentazione costituisce il principale dispositivo di isolamento. Altri interruttori sul sistema sono solo funzionali e non adatti per isolare l'apparecchiatura dalla fonte di alimentazione.

**ACHTUNG:** Der Netzstecker ist die Hauptisoliervorrichtung! Die anderen Schalter auf dem Gerät sind nur Funktionsschalter und können nicht verwendet werden, um den Stromfluß im Gerät zu unterbrechen.

## Dichiarazione di conformità CE

---

---



### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

<sup>a</sup>

2004/108/EC, 2006/95/EEC, 93/68/EEC e 1995/5/EEC

Si dichiara dietro propria responsabilità che il prodotto a cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle seguenti specificazioni.

EN55024  
EN55022 Class B  
EN61000-3-2  
EN61000-3-3  
EN60950-1  
EN60825-1  
EN300 330-1  
EN300 330-2



# Indice generale

## Informazioni legali e sulla sicurezza

Informazioni legali . . . . .	ii
Programma Energy Star . . . . .	iii
Convenzioni sulla sicurezza . . . . .	iv
Etichette di attenzione . . . . .	vi
Precauzioni per l'installazione . . . . .	vii
Alimentazione/Messa a terra del sistema . . . . .	viii
Precauzioni d'uso . . . . .	ix
Sicurezza laser . . . . .	xii
Interruzione dell'alimentazione . . . . .	xii
Dichiarazione di conformità CE . . . . .	xiii

## Introduzione

Convenzioni . . . . .	xviii
-----------------------	-------

## 1 Componenti del sistema

Corpo principale . . . . .	1-2
Pannello comandi . . . . .	1-5
Display dei messaggi . . . . .	1-7

## 2 Operazioni preliminari

Caricamento della carta . . . . .	2-2
Collegamento . . . . .	2-11
Accensione . . . . .	2-13
Impostazioni della rete . . . . .	2-14
Impostazione della data e dell'ora . . . . .	2-17
Impostazione della lingua . . . . .	2-19

## 3 Funzionamento di base

Procedura di copia di base . . . . .	3-2
Ingrandimento e riduzione delle copie . . . . .	3-5
Modo Fronte/Retro (duplex) . . . . .	3-7
Copia con fascicolazione . . . . .	3-11
Copiatura nel Modo Combina . . . . .	3-12
Modo Interruzione . . . . .	3-16
Modalità Risparmio Energetico . . . . .	3-18
Modalità Autospegnimento . . . . .	3-19
Procedura di stampa di base . . . . .	3-20

## 4 Apparecchiatura opzionale

Descrizione dell'apparecchiatura opzionale . . . . .	4-2
Alimentatore di documenti . . . . .	4-3

Alimentatore carta . . . . .	4-7
Unità duplex . . . . .	4-8
Finisher (stazione di finitura) . . . . .	4-8
Separatore lavori . . . . .	4-12
Contacopie . . . . .	4-13
Kit fax . . . . .	4-14
Kit scanner di rete . . . . .	4-14
Scheda d'interfaccia di rete (IB-23) . . . . .	4-14
Hard Disk (HD-5A) . . . . .	4-14
Memoria di espansione . . . . .	4-14

## **5 Manutenzione**

Pulizia del sistema . . . . .	5-2
Sostituzione della cartuccia del toner e della vaschetta di recupero del toner . . . . .	5-5

## **6 Problemi e soluzioni**

Risoluzione di problemi . . . . .	6-2
Messaggi di errore e procedure di correzione . . . . .	6-5
Inceppamenti carta . . . . .	6-11

## **Appendice**

Specifiche . . . . .	Appendice-2
----------------------	-------------

# Introduzione

La *Guida alle funzioni* è suddivisa nei capitoli seguenti:

- **1 Componenti del sistema**

*In questo capitolo sono indicati i nomi dei componenti del sistema e le relative funzioni principali.*

- **2 Operazioni preliminari**

*In questo capitolo sono presentate le istruzioni sul caricamento della carta e sul collegamento del sistema.*

- **3 Funzionamento di base**

*In questo capitolo sono riportate le istruzioni per eseguire copie e stampe semplici.*

- **4 Apparecchiatura opzionale**

*In questo capitolo sono illustrate le apparecchiature opzionali disponibili.*

- **5 Manutenzione**

*In questo capitolo sono illustrate le procedure di manutenzione e di rifornimento del toner.*

- **6 Problemi e soluzioni**

*In questo capitolo viene descritto come gestire problemi quali le indicazioni di errore o gli inceppamenti della carta.*

- **Appendice**

*In questo capitolo sono riportate le specifiche tecniche del sistema.*

## Convenzioni

Nel presente manuale vengono utilizzate le seguenti convenzioni.

Convenzione	Descrizione	Esempio
<b>Corsivo</b>	Utilizzato per evidenziare una parola, una frase o un messaggio chiave. Anche i riferimenti ad altre pubblicazioni vengono visualizzati in corsivo.	Aprire il <i>vassoio multi-bypass</i> .
<b>Grassetto e parentesi quadre</b>	Utilizzato per evidenziare la selezione di una modalità di funzione o di un tasto.	Premere <b>[Conferma]</b> .
<b>Note</b>	Utilizzate per fornire ulteriori informazioni o informazioni utili sulla funzione.	<b>NOTA:</b> per ottenere la migliore qualità delle copie, si consiglia di eseguire l'operazione di pulizia almeno una volta al mese.
<b>Importante</b>	Utilizzato per fornire informazioni importanti.	<b>IMPORTANTE:</b> non utilizzare mai acqua, diluenti o altri solventi organici per pulire la lastra CVT.
<b>Attenzione</b>	I messaggi di attenzione segnalano rischi di danni <i>meccanici</i> che potrebbero essere la conseguenza di un'operazione.	<b>ATTENZIONE:</b> per motivi di sicurezza, prima di eseguire la pulizia del sistema, rimuovere sempre la spina di alimentazione dalla presa.
<b>Avvertenza</b>	I messaggi di avvertenza segnalano il rischio di <i>infortuni</i> .	<b>AVVERTENZA:</b> nella sezione del caricatore è presente corrente ad alto voltaggio.

## Unità di misura

In questa guida sono fornite informazioni da utilizzare sia con la versione con unità di misura in pollici sia con la versione con il sistema metrico del prodotto. Le schermate e i messaggi riportati nella guida corrispondono alla versione con unità di misura in pollici. Se si utilizza la versione in sistema metrico, vedere i messaggi visualizzati sul proprio prodotto.

# 1 Componenti del sistema

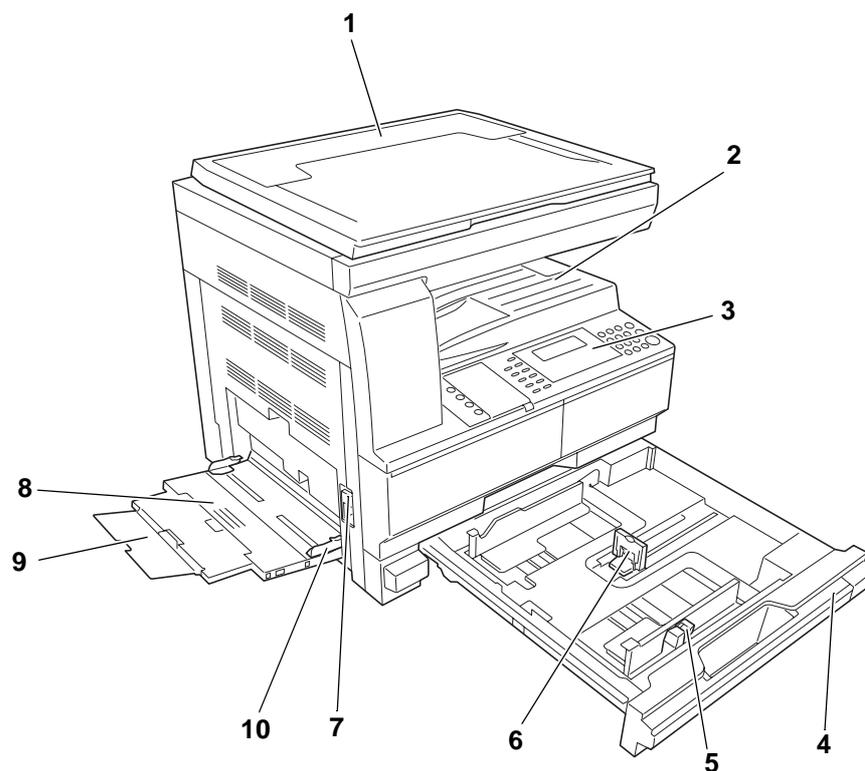
In questo capitolo vengono descritti gli argomenti seguenti:

- Corpo principale ..... 1-2
- Pannello comandi..... 1-5
- Display dei messaggi ..... 1-5

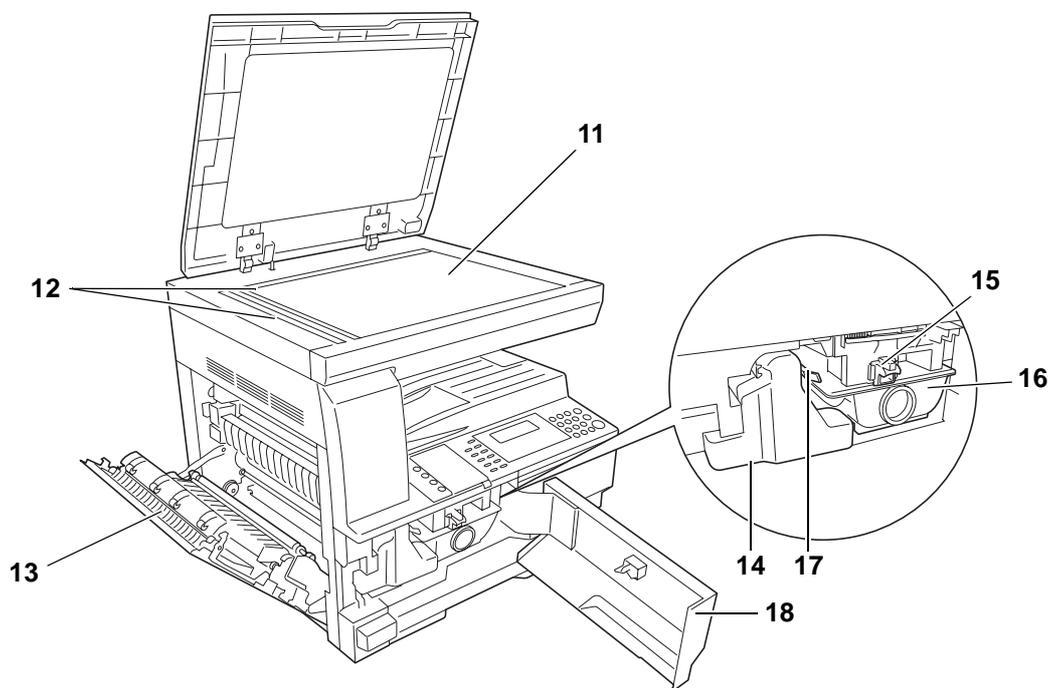
---

## Corpo principale

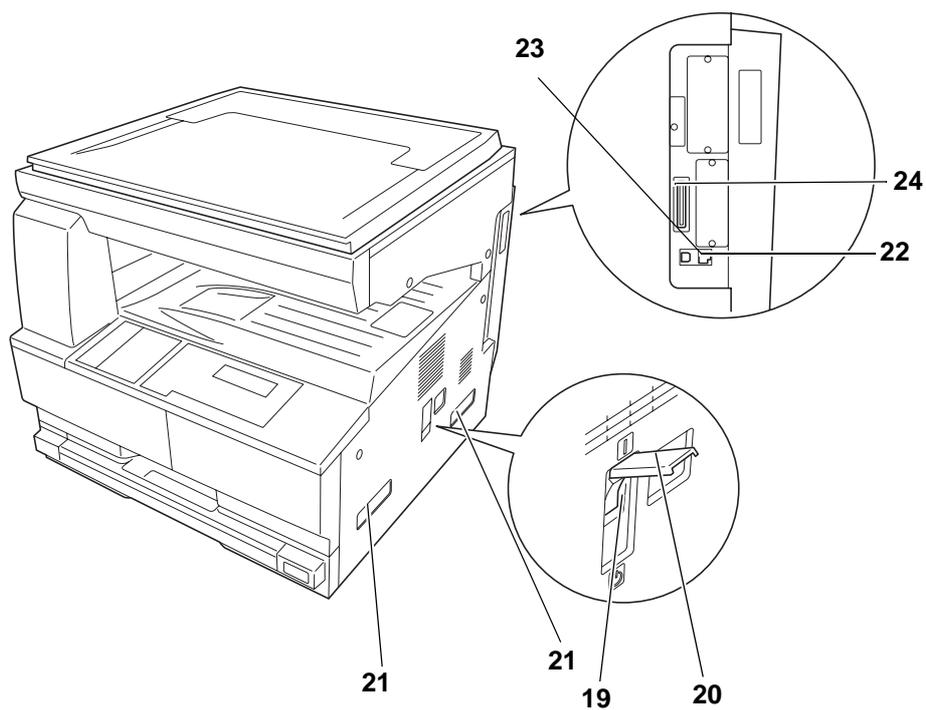
---



- 1 Coperchio originale**
- 2 Vassoio di uscita**
- 3 Pannello comandi**
- 4 Cassetto**
- 5 Linguetta di regolazione larghezza carta**
- 6 Linguetta di regolazione lunghezza carta**
- 7 Leva pannello sinistro**
- 8 Vassoio multi-bypass**
- 9 Prolungamento del vassoio multi-bypass**
- 10 Guide di inserimento**

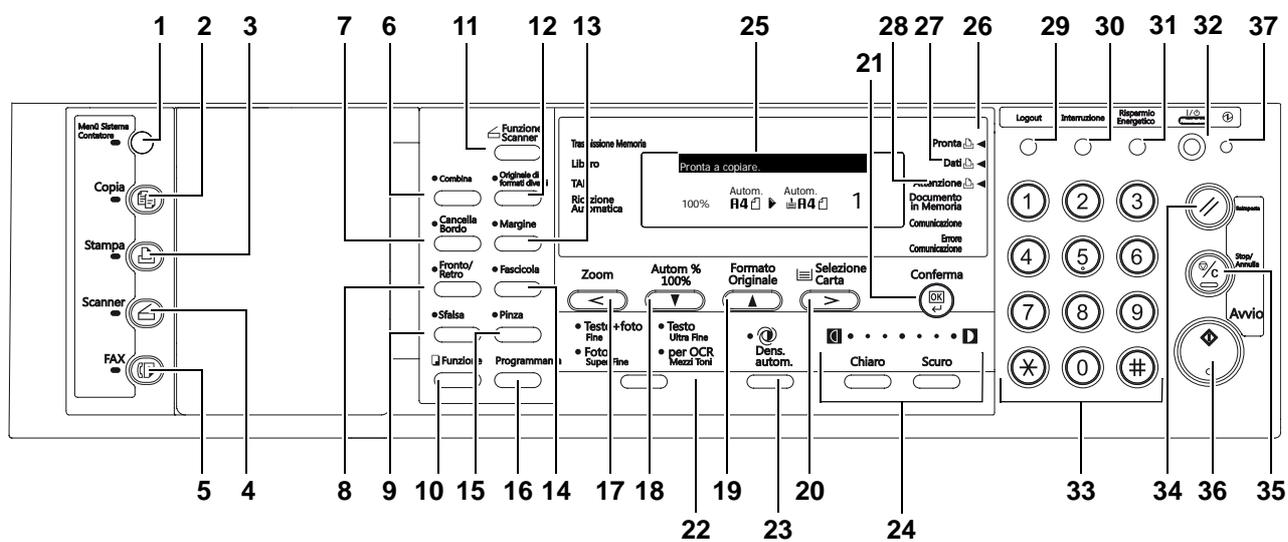


- 11** Lastra
- 12** Targhette indicatrici del formato degli originali
- 13** Pannello sinistro
- 14** Vaschetta recupero toner
- 15** Leva di rilascio della cartuccia del toner
- 16** Cartuccia del toner
- 17** Asta del dispositivo di pulizia del caricatore
- 18** Pannello anteriore



- 19 Interruttore di alimentazione principale**
- 20 Pannello dell'interruttore di alimentazione principale**
- 21 Maniglie per trasporto**
- 22 Connettore interfaccia di rete**
- 23 Connettore interfaccia USB**
- 24 Slot Memory Card**

## Pannello comandi



- 1 Tasto e spia Menu Sistema / Contatore
- 2 Tasto e spia Copia
- 3 Tasto e spia Stampa
- 4 Tasto e spia Scanner
- 5 Tasto e spia Fax
- 6 Tasto e spia Combina
- 7 Tasto e spia Cancella Bordo
- 8 Tasto e spia Fronte/Retro
- 9 Tasto e spia Sfalsa
- 10 Tasto Funzione
- 11 Tasto Funzione Scanner
- 12 Tasto e spia Originale di formati diversi
- 13 Tasto e spia Margine
- 14 Tasto e spia Fascicola
- 15 Tasto e spia Pinza
- 16 Tasto Programma
- 17 Tasto Zoom/Tasto <
- 18 Tasto Autom%/100%/Tasto ▼
- 19 Tasto Formato Originale/Tasto ▲
- 20 Tasto Selezione Carta/Tasto >
- 21 Tasto Conferma

- 
- 22 Tasto per OCR Mezzi Toni
  - 23 Tasto Dens. autom.
  - 24 Tasto Chiaro / Tasto Scuro / Display Esposizione
  - 25 Display dei messaggi
  - 26 Spia Pronta (verde)
  - 27 Spia Dati (verde)
  - 28 Spia Attenzione (rossa)
  - 29 Tasto Logout
  - 30 Tasto e spia Interruzione
  - 31 Tasto e spia Risparmio Energetico
  - 32 Tasto e spia Alimentazione
  - 33 Tasti numerici
  - 34 Tasto Reimposta
  - 35 Tasto Stop/Annulla
  - 36 Tasto e spia Avvio
  - 37 Spia di alimentazione principale

- Nota**
- Modo predefinito (lo stato attivo al termine del periodo di riscaldamento o quando viene premuto il tasto **Reimposta**). Nella configurazione predefinita in fabbrica, viene automaticamente selezionato lo stesso formato carta dell'originale (modalità APS, selezione carta automatica), il rapporto di riproduzione copia è impostato su 100%, il numero di copie da riprodurre è impostato su 1 e per la qualità immagine è impostato il modo **Testo + Foto**.

---

**NOTA:** È possibile modificare i parametri predefiniti del sistema attenendosi alla procedura di configurazione delle impostazioni predefinite. Ad esempio, è possibile modificare il cassetto carta predefinito, il modo di qualità immagine e l'esposizione (modo Auto Esposizione).

---

## Funzione di cancellazione automatica

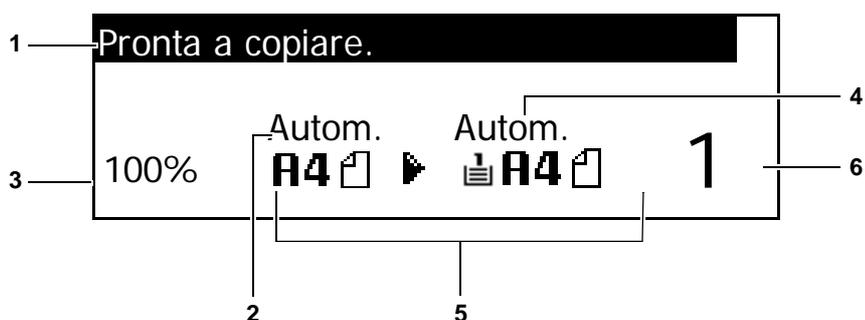
Trascorso l'intervallo di tempo designato dall'ultimo lavoro di copiatura (tra 10 e 270 secondi), vengono ripristinate le stesse impostazioni attive dopo il riscaldamento del sistema. È possibile proseguire con i lavori di copiatura utilizzando le impostazioni del precedente lavoro (modalità di copiatura, numero di copie e modo esposizione) sempre che il set successivo di copie venga avviato prima dell'attivazione della funzione di cancellazione automatica.

## Display dei messaggi

Il display dei messaggi indica lo stato di funzionamento del sistema.

### Schermata di base Copiatrice

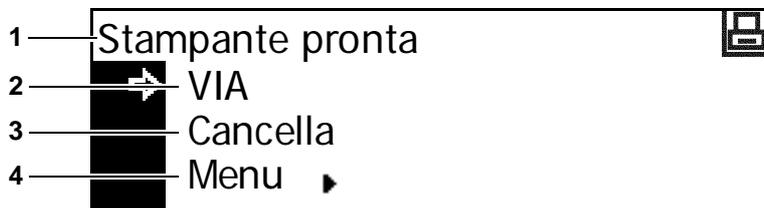
Quando viene premuto il tasto *Copiatrice*, viene visualizzata la seguente schermata.



Numero di riferimento	Descrizione
1	Indica lo stato corrente del sistema.
2	Viene visualizzato quando viene selezionato automaticamente il formato originale.
3	Consente di visualizzare il fattore di ingrandimento della copia.
4	Viene visualizzato se è selezionata la modalità <i>Selezione carta automatica</i> .
5	Consente di visualizzare il <i>formato originale</i> , il <i>formato di stampa</i> e il cassetto selezionato.
6	Numero di copie selezionate.

## Schermata di base Stampante

Quando viene premuto il tasto *Stampante*, viene visualizzata la seguente schermata.



Numero di riferimento	Descrizione
1	Indica lo stato corrente del sistema.
2	Selezionare per passare dallo stato online a quello offline e viceversa, per stampare/riprendere la stampa, per cancellare un errore specifico e per annullare la pagina correntemente in elaborazione in modo da iniziare la stampa di una nuova pagina.
3	Selezionare per interrompere la stampa in corso.
4	Selezionare per regolare le impostazioni di rete. Per ulteriori informazioni vedere <i>Impostazioni della rete a pagina 2-14</i> . Utilizzato anche per modificare le varie funzioni e impostazioni della stampante.

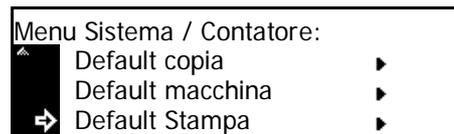
**Nota** Per modificare le impostazioni predefinite delle funzioni stampante si può utilizzare anche la seguente procedura.

1 Premere il pulsante **Menu Sistema / Contatore**.

2 Utilizzare i pulsanti ▲ o ▼ per selezionare Default Stampa.

3 Premere il pulsante

**Conferma**. Si apre la stessa schermata visualizzata quando si seleziona l'opzione MENU sulla schermata principale della stampante.



## 2 Operazioni preliminari

In questo capitolo vengono descritti gli argomenti seguenti:

- Caricamento della carta ..... 2-2
- Collegamento ..... 2-11
- Accensione ..... 2-13
- Impostazioni della rete ..... 2-14
- Impostazione della data e dell'ora ..... 2-17
- Impostazione della lingua ..... 2-19

---

## Caricamento della carta

---

La carta e i supporti possono essere caricati nel *cassetto* o nel *vassoio multi-bypass*.

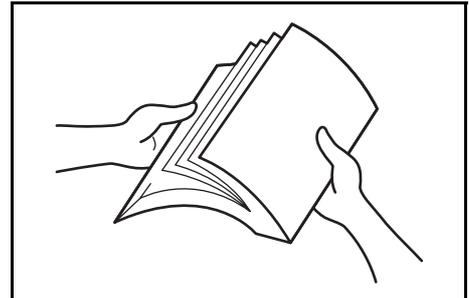
**NOTA:** per ulteriori informazioni sui tipi di supporti da utilizzare, vedere l'*appendice, Guida alle funzioni avanzate*.

---

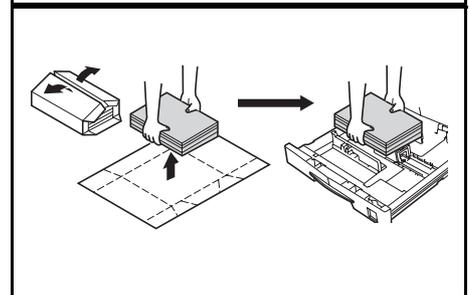
### Preparazione della carta

---

Dopo aver estratto la carta dalla confezione, smazzare i fogli in modo da separarli prima di caricarli.



Se si utilizza carta piegata o arricciata, raddrizzarla prima di caricarla. In caso contrario, è possibile che si verifichi un inceppamento della carta.



**IMPORTANTE:** assicurarsi che la carta non sia spillata e che i fermagli siano stati rimossi.

Caricare la carta con il lato che era rivolto verso la parte superiore della confezione verso l'alto se si utilizza un *cassetto* e verso il basso se si utilizza il *vassoio multi-bypass*.

Se la carta viene lasciata fuori dalla confezione in condizioni di temperatura o umidità elevate possono verificarsi problemi dovuti all'umidità ambientale. Dopo aver caricato la carta in un *cassetto* o nel *vassoio multi-bypass*, riporre la carta avanzata nella confezione originale e richiuderla ermeticamente. Se il sistema non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, rimuovere tutta la carta dai *cassetti* e dal *vassoio multi-bypass*, quindi riporla nella confezione originale e richiuderla ermeticamente.

### Caricamento della carta in un cassetto

---

È possibile caricare carta standard (da 80 g/m<sup>2</sup>), carta spessa (da 90 a 105 g/m<sup>2</sup>), carta riciclata o carta colorata. In ogni cassetto è possibile caricare fino a 300 fogli di carta comune (80 g/m<sup>2</sup>) alla volta.

I formati carta che è possibile caricare sono: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17 poll. (Ledger, 279 × 432 mm), 8 1/2 × 14 poll. (Legal, 216 × 356 mm), 11 × 8 1/2 poll. (279 × 216 mm), 8 1/2 × 11 poll. (Letter, 216 × 279 mm), 5 1/2 × 8 1/2 poll. (Statement, A5), 8 1/2 × 13 poll. (Oficio II, 216 × 330 mm), 8K, 16K.

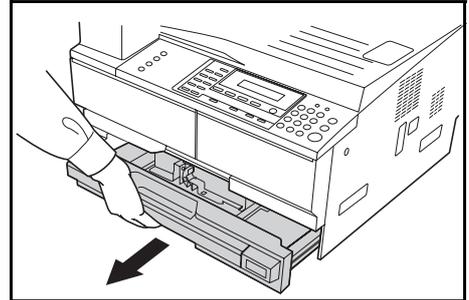
---

**NOTA:** Quando si caricano i fogli nel cassetto, caricarlo con il lato di stampa rivolto verso l'alto.

---

- 1** Estrarre completamente il cassetto dal sistema.

**IMPORTANTE:** quando si estrae il cassetto dal sistema, verificare che sia sorretto e che non possa cadere.

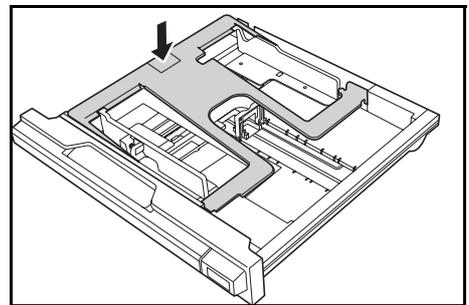


---

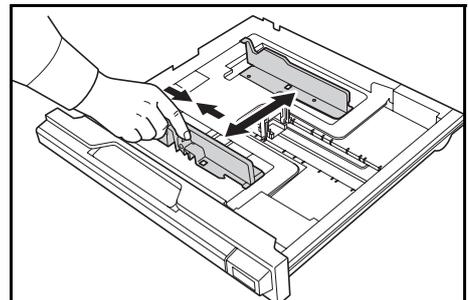
**NOTA:** estrarre un cassetto alla volta.

---

- 2** Premere sulla *lastra alla base del cassetto*.



- 3** Utilizzando la *linguetta di regolazione larghezza carta*, regolare le guide della larghezza sul formato carta richiesto.

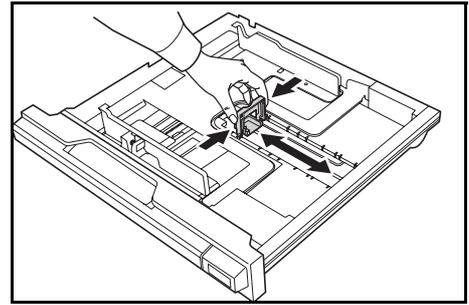


---

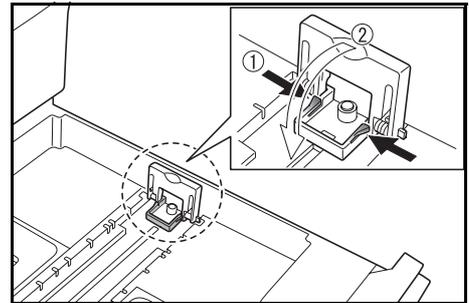
**NOTA:** i formati carta sono indicati sul cassetto. Controllare che le guide per la larghezza aderiscano correttamente contro i fogli. Se vi è dello spazio tra le guide e la carta, regolare di nuovo le guide

---

- 4** Utilizzando la *linguetta di regolazione lunghezza carta*, regolare le guide della lunghezza sul formato carta richiesto.

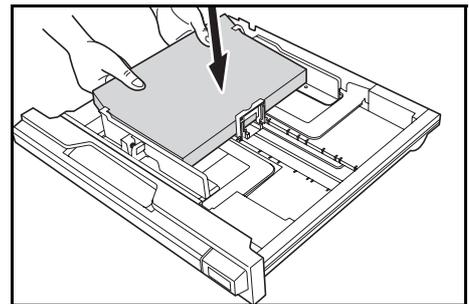


Quando si carica carta di formato A3 o 11 × 17 poll. (Ledger, 279 x 432 mm), spostare la guida della lunghezza carta all'estremità destra e premere come mostrato nella figura.



**NOTA:** i formati carta sono indicati sul cassetto.

- 5** Caricare la carta nel cassetto: il bordo anteriore deve essere allineato alla *guida della lunghezza carta*.

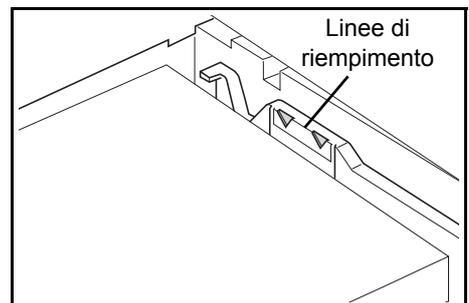


**IMPORTANTE:** prima di caricare la carta, regolare sempre le guide della lunghezza e della larghezza per evitare che si verifichi un'alimentazione obliqua e/o un inceppamento della carta.

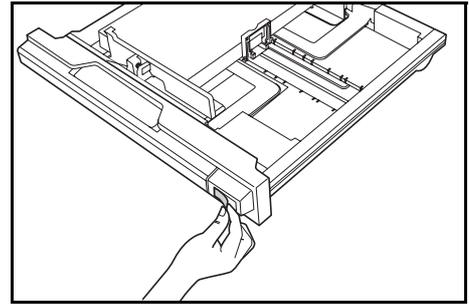
Verificare che la carta sia saldamente in posizione tra le guide della lunghezza e della larghezza della carta, senza spazio vuoto. Sul display dei messaggi viene visualizzato un diverso formato della carta se le guide non sono regolate correttamente.

Non caricare la carta oltre le linee di riempimento massimo presenti sulla guida della larghezza.

Verificare che il lato da stampare sia rivolto verso l'alto e che la carta non sia piegata, arricciata o danneggiata.

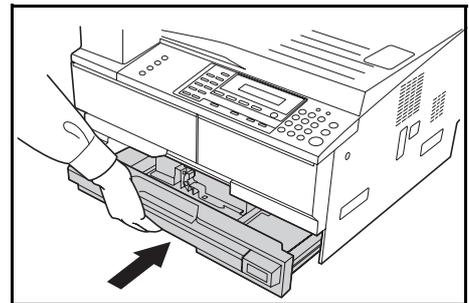


- 6** Apporre l'etichetta fornita in modo da poter identificare il formato carta in uso direttamente dal lato frontale del cassetto.



- 7** Reinserire il cassetto nel sistema finché non si blocca.

**NOTA:** *Se si prevede di non utilizzare il sistema per un periodo di tempo prolungato, rimuovere i fogli dal cassetto, riporli in una confezione, quindi sigillare la confezione per proteggere la carta dall'umidità*



## Caricamento della carta nel vassoio multi-bypass

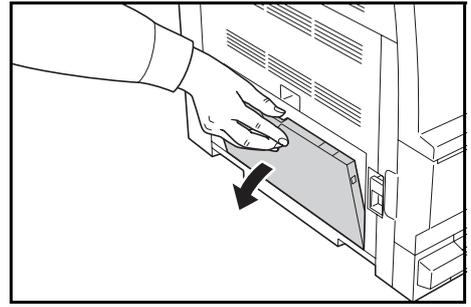
Oltre alla carta normale e alla carta riciclata si possono anche utilizzare dei supporti di stampa speciali. I supporti di stampa speciali devono essere alimentati da multi-bypass.

Si possono alimentare fino a 100 fogli di carta normale (80 g/m<sup>2</sup>) (25 fogli in A3, B4, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 8 1/2 × 13" (Oficio II) o 8K). I formati carta accettati sono i seguenti: A3 - A6R, cartolina, Folio, 11 × 17" (Ledger) - 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), 8K, 16K e 16KR.

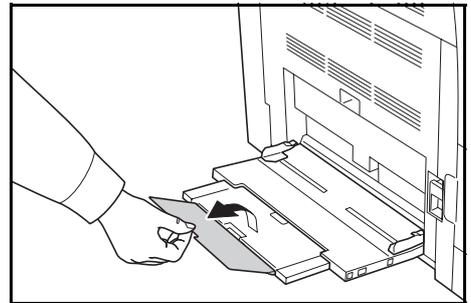
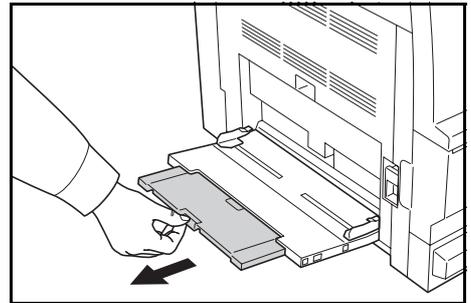
I tipi di carta utilizzabili e il numero di fogli che è possibile caricare sono i seguenti:

Tipo o formato	Capacità
Carta comune	100 fogli (80 g/m <sup>2</sup> )
Carta colorata	300 fogli
Carta sottile e carta spessa (90 - 105 g/m <sup>2</sup> )	150 fogli
Envelope DL, Envelope C5, Envelope #10 (Commercial #10), Monarch, Youkei 4, Youkei 2	5 fogli

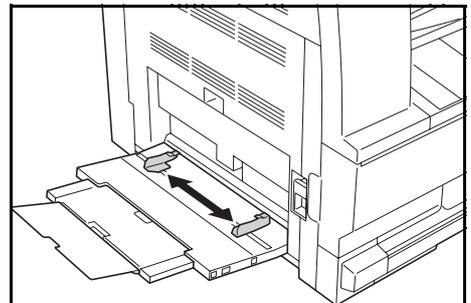
- 1** Aprire il *vassoio multi-bypass*.



**NOTA:** Aprire l'estensione del vassoio bypass e adattarla al formato della carta.



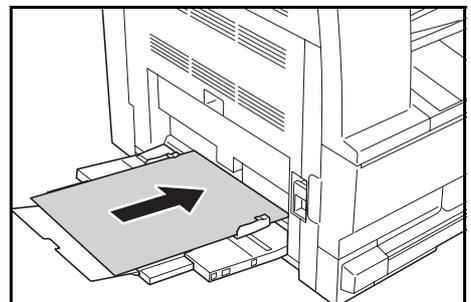
- 2** Regolare le *guide di inserimento* in base alla larghezza della carta.



- 3** Far scorrere completamente la carta nel vassoio lungo le *guide di inserimento*.

Verificare che le *guide di inserimento* siano allineate al bordo della carta.

**IMPORTANTE:** prima di caricare, assicurarsi che le cartoline e gli



altri tipi di carta spesso non siano arricciati. Potrebbe essere impossibile caricare la carta, a seconda della qualità della carta stessa.

Caricare il vassoio soltanto quando si è deciso di utilizzarlo e non lasciare la carta nel vassoio per lunghi periodi.

Quando viene caricata la carta nel *vassoio multi-bypass*, verificare che il lato da copiare o da stampare sia rivolto verso il basso. Controllare che la carta non presenti pieghe o altri difetti. La presenza di pieghe sulla carta può causare inceppamenti.

## Caricamento di cartoline o buste sul bypass

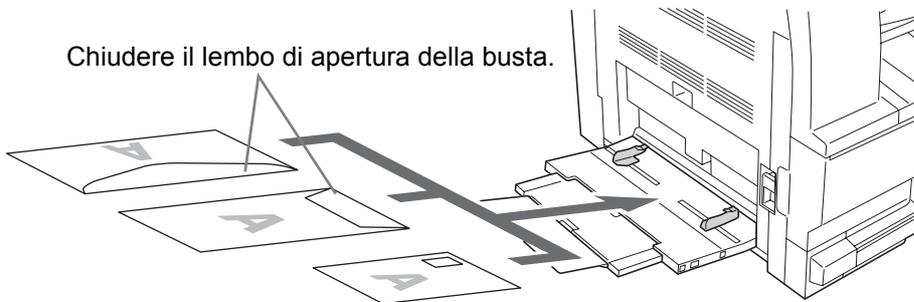
- 1 Quando si deve alimentare una cartolina oppure una busta, aprire il fermo indicato in figura.

Per le buste con orientamento orizzontale, chiudere il lembo di apertura. Inserire completamente la busta seguendo le guide per la larghezza, con il lato di stampa rivolto verso il basso e il lato con il lembo di apertura rivolto verso di sé. Nel caso di buste verticali, chiudere il lembo di apertura. Inserire completamente la busta seguendo le guide per la larghezza, con il lato di stampa rivolto verso il basso e il lato con il lembo di apertura rivolto verso lo slot.



Si possono caricare fino a cinque buste.

Chiudere il lembo di apertura della busta.



**IMPORTANTE:** L'inserimento delle buste (orientamento e disposizione) varia in funzione del tipo di busta utilizzato. Accertarsi che le buste siano state inserite correttamente; diversamente, è possibile che vengano stampate in direzione errata o sul lato sbagliato.

---

## Formato e tipo di carta per il vassoio multi-bypass

---

Utilizzare le seguenti istruzioni per impostare il formato e il tipo di carta prima di utilizzare il *vassoio multi-bypass*.

### Formato carta

---

- Definire il formato carta che si desidera assegnare al bypass. Se il formato carta è sconosciuto o se non è richiesta l'impostazione di un formato carta particolare, selezionare l'opzione **Formato universale**.

### Selezione di un formato standard:

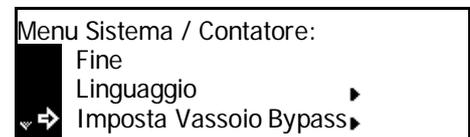
---

Sono disponibili i seguenti formati di carta standard (o comune):

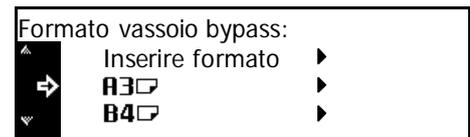
- A3, B4, A4R, A4, B5R, B5, A5R, B6R, A6R, 8 1/2 × 11 poll. (Letter), 11 × 8 1/2 poll. (279 x 216 mm), Folio.

**1** Premere il tasto **[Menu Sistema / Contatore]**.

**2** Premere ▲ o ▼ per selezionare *Impostazione bypass*, quindi premere **[Conferma]**.



**3** Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il formato carta richiesto, quindi premere **[Conferma]**.



Viene visualizzata la schermata *Tipo carta bypass*. Selezionare il *tipo carta* richiesto come indicato a *pagina 2-10*.

---

## Selezione di un formato standard in 'Altri standard':

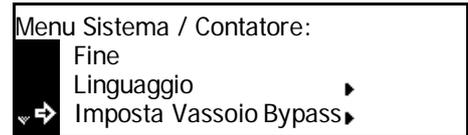
---

Sono disponibili i seguenti formati di carta standard aggiuntivi:

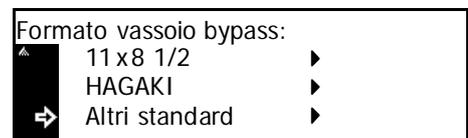
- 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 8 1/2 × 13" (Oficio II), 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), HAGAKI, Executive, ISO B5, Envelope DL, Envelope C5, Envelope C4, Comm. #10, Comm. #9, Comm. #6-3/4, Monarch, OufukuHagaki, YOUKEI 2, YOUKEI 4, 8K, 16KR, 16K

**1** Premere il tasto  
**[Menu Sistema / Contatore].**

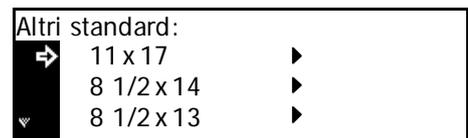
**2** Premere ▲ o ▼ per selezionare  
*Impostazione bypass*, quindi  
premere **[Conferma]**.



**3** Premere ▲ o ▼ per selezionare  
*Altri standard*, quindi premere  
**[Conferma]**.



**4** Premere ▲ oppure ▼ per  
selezionare il formato carta  
richiesto, quindi premere  
**[Conferma]**.

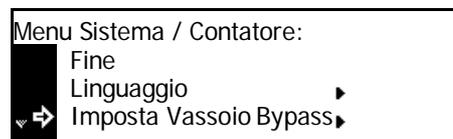


Viene visualizzata la schermata *Tipo carta bypass*. Selezionare il *tipo carta* richiesto come indicato a *pagina 2-10*.

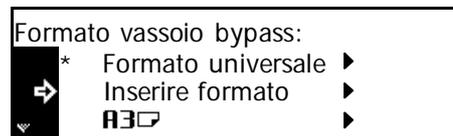
## Inserire formato:

**1** Premere il tasto **[Menu Sistema / Contatore]**.

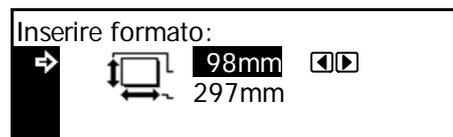
**2** Premere ▲ o ▼ per selezionare *Impostazione bypass*, quindi premere **[Conferma]**.



**3** Premere ▲ o ▼ per selezionare *Inserire formato*, quindi premere **[Conferma]**.

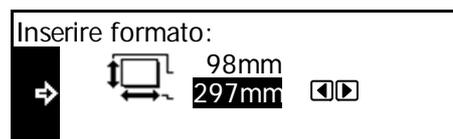


**4** Premere < o > per selezionare il formato verticale richiesto. È possibile selezionare da 98 a 297 mm con incrementi di 1 mm.



Premere ▼ per selezionare il formato orizzontale.

**5** Premere < o > per selezionare il formato orizzontale. È possibile selezionare da 148 a 432 mm con incrementi di 1 mm.



Premere **[Conferma]**. Viene visualizzata la schermata *Tipo carta bypass*.

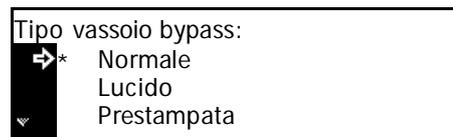
Selezionare il *tipo carta* richiesto come indicato a *pagina 2-10*.

## Tipo carta

Sono disponibili i seguenti tipi di carta:

- *Bianca, trasparente, prestampata, etichette, carta di qualità, riciclata, velina, ruvida, intestata, colorata, perforata, busta, cartoncino, carta spessa, di alta qualità, personalizzata 1 (fino a 8).*

**1** Dopo aver selezionato il formato di carta, premere ▲ o ▼ per selezionare il tipo di carta richiesto.



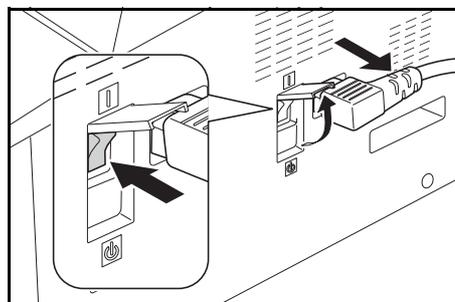
Premere **[Conferma]**. Viene visualizzata la schermata di base *Copiatrice*.

### Collegamento alla rete

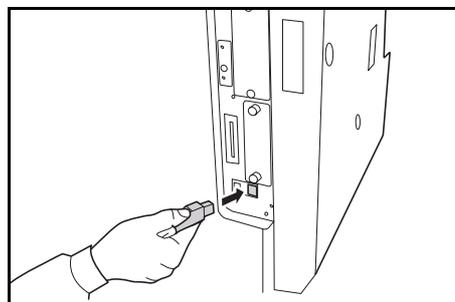
---

Per eseguire il collegamento del sistema a una rete è necessario utilizzare un cavo di rete (10Base-T o 100Base-TX).

- 1** Aprire il pannello dell'interruttore di alimentazione principale sul lato destro del sistema e premere l'*interruttore di alimentazione* impostandolo su *Off* (O), quindi rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa.



- 2** Collegare il cavo di rete al *connettore dell'interfaccia di rete* sul lato destro del sistema.



- 3** Collegare l'altra estremità del cavo di rete al dispositivo di rete (hub).
- 4** Programmare le impostazioni di rete necessarie. Per ulteriori informazioni vedere *Impostazioni della rete a pagina 2-14*.

---

## Collegamento del cavo USB

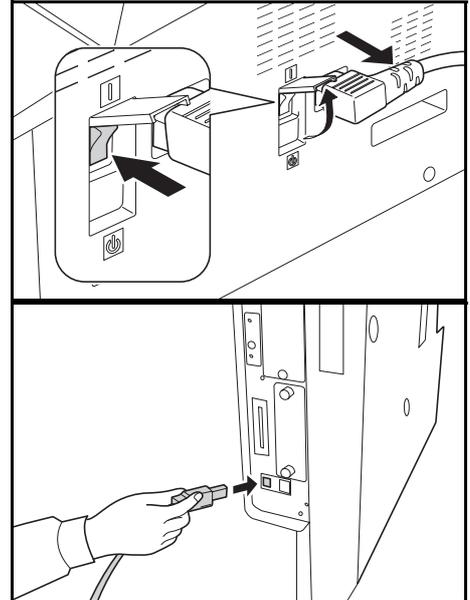
---

Per collegare il sistema direttamente al proprio computer, utilizzare un cavo USB.

**IMPORTANTE:** prima di collegare il cavo, spegnere il sistema (○) e rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa.

Verificare che il computer sia spento.

- 1** Aprire il pannello dell'interruttore di alimentazione principale sul lato destro del sistema e premere l'*interruttore di alimentazione* impostandolo su *Off* (○), quindi rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa.
- 2** Collegare il cavo al connettore dell'interfaccia USB posto sul lato destro del sistema.



- 3** Collegare l'altra estremità del cavo sul connettore dell'interfaccia USB del proprio computer.

## Collegamento all'alimentazione

---

- 1** Collegare il cavo di alimentazione al relativo *connettore* sul lato destro del sistema.
- 2** Collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione alla presa di corrente.

---

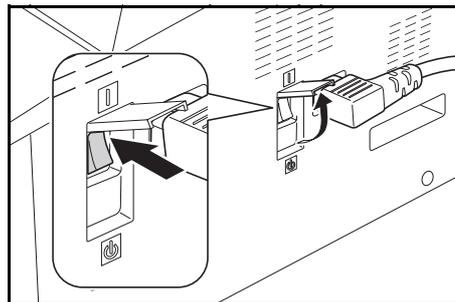
## Accensione

---

Aprire il pannello dell'interruttore di alimentazione principale sul lato destro della macchina e premere l'*interruttore di alimentazione* impostandolo su *On* ( | ).

Inizia la fase di riscaldamento del sistema.

Al termine del riscaldamento, si accende la spia *Avvio*.



## Impostazioni della rete

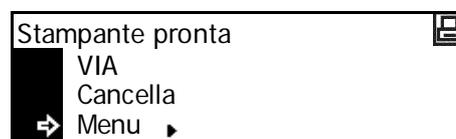
### Impostazione dell'indirizzo IP

Per reperire l'indirizzo IP da utilizzare, rivolgersi all'amministratore della rete prima di eseguire questa configurazione. Prima di immettere l'indirizzo IP secondo le istruzioni qui illustrate, configurare l'impostazione DHCP su *Off* e l'impostazione TCP/IP su *On*.

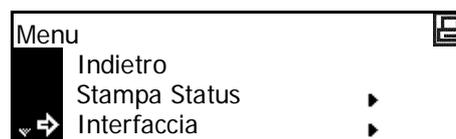
**NOTA:** Dopo aver completato le impostazioni di rete, spegnere e riaccendere la stampante.

**1** Premere **[Stampa]**.

**2** Premere **▲** o **▼** per selezionare *MENU*, quindi premere **[Conferma]**.



**3** Premere **▲** o **▼** per selezionare *Interfaccia*, quindi premere **[Conferma]**.



**4** Premere **▲** o **▼** per selezionare *Network*, quindi premere **[Conferma]**.



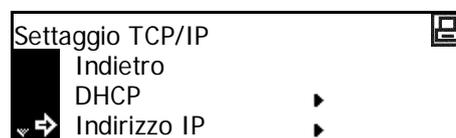
**5** Premere **▲** o **▼** per selezionare *TCP/IP*, quindi premere **[Conferma]**.



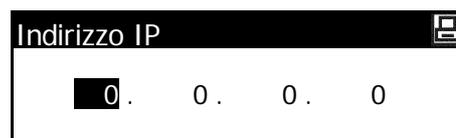
**6** Premere **▲** o **▼** per selezionare *Modifica #*, quindi premere **[Conferma]**.



**7** Premere **▲** o **▼** per selezionare *Indirizzo IP*, quindi premere **[Conferma]**.

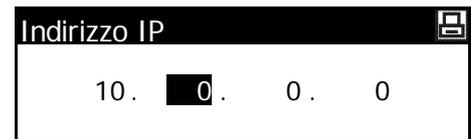


**8** Utilizzare la tastierina per immettere l'indirizzo. Inserire il primo segmento dell'*indirizzo IP* nell'area evidenziata, quindi premere **[#]**.



**9** Inserire il segmento successivo, quindi premere [#].

Inserire i segmenti restanti seguendo la stessa procedura.



Premere **[Conferma]** dopo aver immesso l'intero indirizzo.

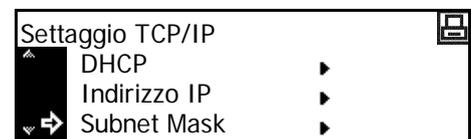
## Impostazione della subnet mask

Proseguire dal precedente passaggio 9 per registrare l'indirizzo *subnet mask*.

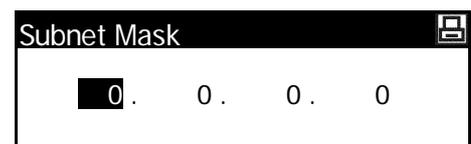
**NOTA:** in caso di dubbi sull'indirizzo corretto per la *subnet mask*, rivolgersi all'amministratore di rete.

**1** Visualizzare la schermata *Settaggio TCP/IP*.

**2** Premere ▲ o ▼ per selezionare *Subnet Mask*, quindi premere **[Conferma]**.



**3** Immettere l'indirizzo *Subnet Mask* seguendo la stessa procedura utilizzata per *Indirizzo IP* nei passaggi 8-9 di *Impostazione Indirizzo IP*.



Premere **[Conferma]** dopo aver immesso l'intero indirizzo.

---

## Registrazione del gateway predefinito

---

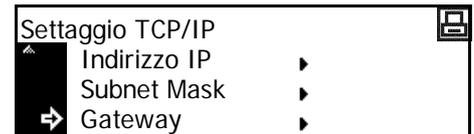
Proseguire dal precedente passaggio 3 per registrare l'indirizzo *Gateway* predefinito.

**NOTA:** in caso di dubbi sull'indirizzo corretto per il *gateway* predefinito, rivolgersi all'amministratore di rete.

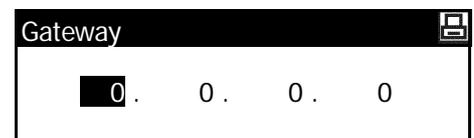
---

**1** Visualizzare la schermata *Settaggio TCP/IP*.

**2** Premere ▲ o ▼ per selezionare *Gateway*, quindi premere **[Conferma]**.



**3** Immettere l'indirizzo *Gateway* seguendo la stessa procedura utilizzata per *Indirizzo IP* nei passaggi 8-9 di *Impostazione Indirizzo IP*.



Premere **[Conferma]** dopo aver immesso l'intero indirizzo.

**4** Dopo avere eseguito tutte le impostazioni di rete, premere **[Reimposta]**.

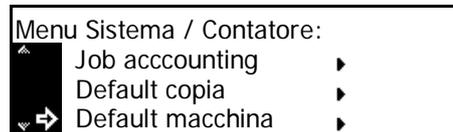
Viene visualizzata la schermata di base *Stampante*.

## Impostazione della data e dell'ora

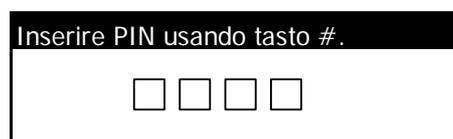
Procedere come indicato di seguito per registrare la data e l'ora correnti, nonché per impostare il fuso orario rispetto all'ora di Greenwich (GMT) e l'ora legale.

**1** Premere il tasto **[Menu Sistema / Contatore]**.

**2** Premere ▲ o ▼ per selezionare *Default macchina*, quindi premere **[Conferma]**.

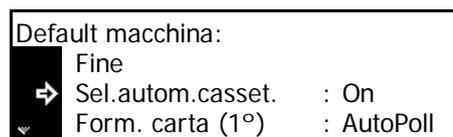


**3** Utilizzare la tastiera per inserire il codice gestionale (PIN) a 4 cifre.



**NOTA:** L'impostazione predefinita in fabbrica per il codice di gestione è '1800' per il modello da 18 ppm e '2200' per quello da 22 ppm. Viene visualizzata la schermata Macchina default.

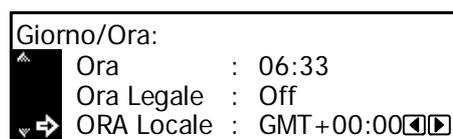
**4** Premere ▲ o ▼ per selezionare *Giorno/Ora*, quindi premere **[Conferma]**.



## Impostazione del Fuso orario

**5** Premere ▲ o ▼ per selezionare *ORA Locale*.

Utilizzare i pulsanti < o > per impostare il fuso orario espresso in ore di differenza.

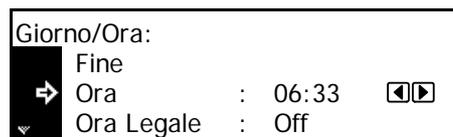


Successivamente, definire l'ora del giorno.

## Impostazione dell'ora del giorno

**6** Premere ▲ o ▼ per selezionare *Ora*.

Premere il tasto < o > per impostare l'ora corrente.



Successivamente, definire l'ora del giorno.

## Impostazione dell'ora legale

- 7** Premere ▲ o ▼ per selezionare *Ora Legale*.  
Premere < o > per impostare *On* o *Off*.

Giorno/Ora:	
Fine	
Ora	: 06:33
Ora Legale	: Off <span>◀▶</span>

## Impostazione della data

- 8** Premere ▲ o ▼ per selezionare *Anno*.  
Premere < o > per impostare l'anno corrente.

Giorno/Ora:	
Ora Legale	: Off
ORA Locale	: GMT+00:00
Anno	: 7 <span>◀▶</span>

- 9** Premere ▲ o ▼ per selezionare *Mese*.  
Premere < o > per impostare il mese corrente.

Giorno/Ora:	
ORA Locale	: GMT+00:00
Anno	: 7
Mese	: 11 <span>◀▶</span>

- 10** Premere ▲ o ▼ per selezionare *Giorno*.  
Premere < o > per impostare il giorno corrente.

Giorno/Ora:	
Anno	: 7
Mese	: 11
Giorno/Ora	: 28 <span>◀▶</span>

- 11** Dopo aver impostato la data e l'ora, premere ▲ o ▼ per selezionare *Fine*, quindi premere **[Conferma]**.

Giorno/Ora:	
Fine	
Ora	: 06:33
Ora Legale	: Off

- 12** Premere **[Reimposta]**.

Viene visualizzata la schermata di base *Copiatrice*.

---

## Impostazione della lingua

---

È possibile selezionare la lingua da utilizzare nel display dei messaggi. È possibile selezionare una delle seguenti lingue:

- inglese, francese (Français), tedesco (Deutsch), italiano (Italiano), Olandese (Nederlands), spagnolo (Español), Russo (Русский), e Portoghese (Português)



## 3 Funzionamento di base

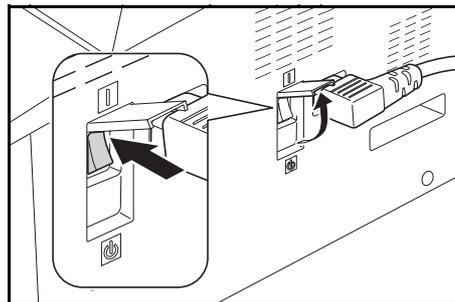
In questo capitolo vengono descritti i seguenti argomenti:

- Procedura di copia di base..... 3-2
- Ingrandimento e riduzione delle copie..... 3-5
- Modo Fronte/Retro (duplex) ..... 3-7
- Copia con fascicolazione.....3-11
- Copiatura nel Modo Combina..... 3-12
- Modo Interruzione ..... 3-16
- Modalità Risparmio Energetico ..... 3-18
- Modalità Autospegnimento ..... 3-19
- Procedura di stampa di base..... 3-20

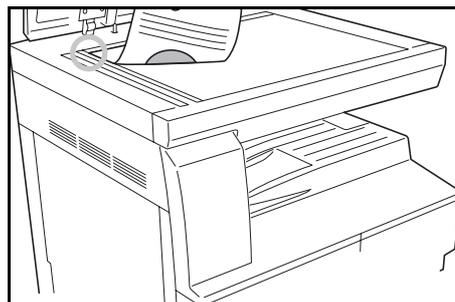
## Procedura di copia di base

- 1 Aprire il pannello dell'interruttore di alimentazione principale sul lato destro della macchina e premere l'*interruttore di alimentazione* impostandolo su *On* ( | ).

Al termine del riscaldamento, si illumina la spia *Avvio*.



- 2 Aprire il *coperchio originale* e posizionare l'originale sulla *lastra* con il lato da copiare rivolto verso il basso. Allineare l'originale facendolo scorrere contro l'angolo posteriore sinistro della *lastra*.



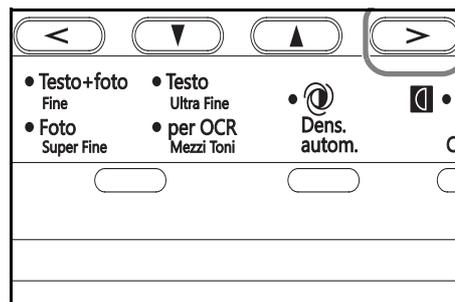
**NOTA:** se nel sistema è installato l'*alimentatore di documenti* opzionale, vedere *Alimentatore di documenti* a pagina 4-3.

- 3 Selezionare il formato carta.

Se viene visualizzato *Autom.*, per la carta su cui viene eseguita la copia viene selezionato automaticamente lo stesso formato dell'originale.

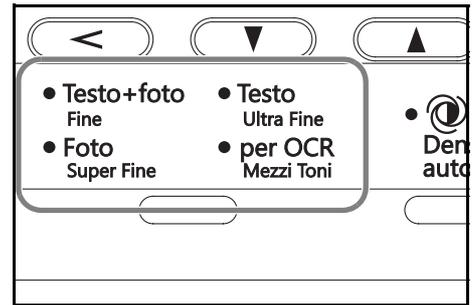


Premere [**Selezione Carta**] per modificare la selezione della carta.



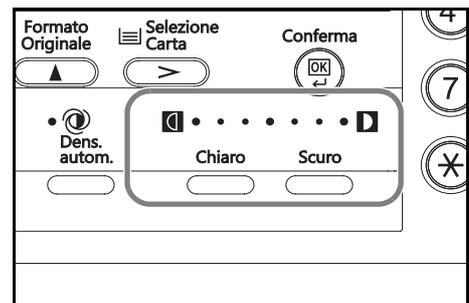
- 4** Premere [**Qualità immagine**] per selezionare la modalità richiesta per la qualità dell'immagine.

La spia corrispondente alla modalità scelta si illumina. Per la qualità immagine da selezionare, fare riferimento alla tabella sottostante.



Modalità Qualità immagine	Descrizione
<b>Testo+foto</b>	Selezionare questa modalità quando l'originale contiene sia testo che fotografie.
<b>Foto</b>	Selezionare questa modalità quando l'originale contiene prevalentemente fotografie.
<b>Testo</b>	Selezionare questa modalità quando l'originale contiene prevalentemente testo.

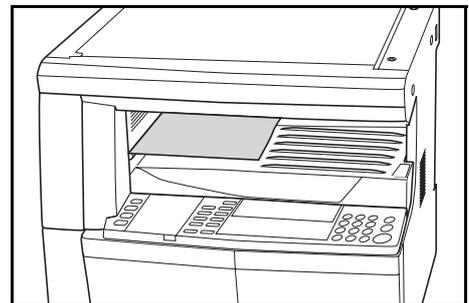
- 5** Regolare l'esposizione manualmente (modo esposizione manuale) oppure automaticamente (modo auto esposizione) con il rilevamento automatico del contrasto dell'originale.



- 6** Inserire il numero di copie richieste.  
Il valore massimo consentito è 999.

- 7** Premere il tasto **Avvio** per avviare il lavoro di copiatura.

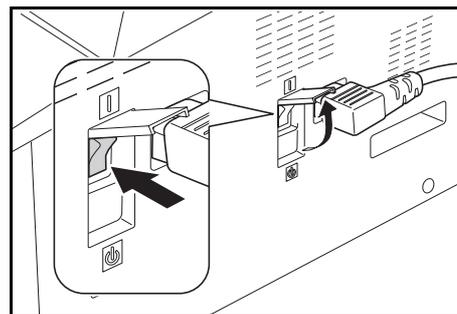
- 8** Le copie finite vengono inviate al *vassoio di uscita*.



**NOTA:** la capacità del *vassoio di uscita* è di 250 fogli di carta comune (80 g/m<sup>2</sup>). La capacità varia in funzione della carta in uso.



**ATTENZIONE:** se è installato il kit opzionale per il fax e il sistema non verrà utilizzato per un breve periodo (ad esempio durante la notte), spegnere l'interruttore di alimentazione principale (○). Se il sistema non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo (ferie e così via), scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente per maggiore sicurezza.



---

**NOTA:** se è installato il kit opzionale per il fax, quando l'interruttore di alimentazione principale viene spento o la spina di alimentazione viene rimossa dalla presa di corrente, non è possibile trasmettere né ricevere fax.

---

## Ingrandimento e riduzione delle copie

È possibile modificare il fattore di *Zoom* per stampare copie ingrandite o ridotte.

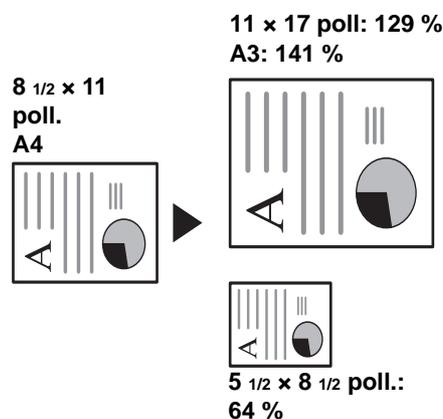
Per selezionare il fattore di *Zoom* richiesto sono disponibili le modalità indicate di seguito.

Modalità	Descrizione
<b>Zoom automatico</b>	Regolare il fattore di <i>Zoom</i> per adattare l'immagine copiata al formato carta selezionato.
<b>Modalità Zoom</b>	È possibile impostare il fattore di <i>Zoom</i> su qualunque valore compreso tra 25 % e 400 %, con incrementi dell'1 %, in base alle esigenze.
<b>Modalità Zoom predefinito</b>	Consente di eseguire copie in base ad uno dei fattori di <i>zoom predefiniti</i> . Sono disponibili i seguenti fattori: <ul style="list-style-type: none"><li>• 100%, Auto, 400% (Max.), 200 % (A5 → A3), 141 % (A4 → A3, A5 → A4), 127 % (Folio → A3), 106 % (11 × 15 poll. → A3), 90 % (Folio → A4), 75 % (11 × 15 poll. → A4), 70 % (A3 → A4, A4 → A5), 50 % (A3 → A5), 25% (Min.)</li></ul>

**NOTA:** Se il rapporto di ingrandimento è superiore al 201%, le immagini verranno ruotate di 90 ° in senso antiorario prima della copiatura.

### Zoom automatico

Regolare il fattore di *Zoom* per adattare l'immagine copiata al formato carta selezionato.



**NOTA:** È possibile configurare un'impostazione predefinita in modo che, quando si seleziona un cassetto, venga attivata la modalità di selezione Zoom automatico.

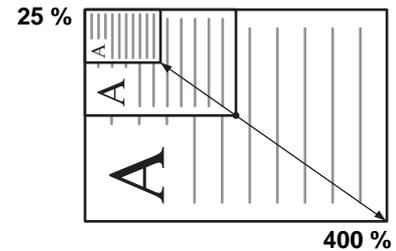
**1** Posizionare l'originale e premere [**Autom% / 100%**].

Sullo schermo viene visualizzato *Auto %*.

- 2 Premere [**Selezione Carta**] per selezionare la carta richiesta per le copie.  
Sullo schermo viene visualizzato il fattore di zoom.
- 3 Premere [**Avvio**].  
L'originale viene copiato e ridimensionato automaticamente in base alla carta selezionata.

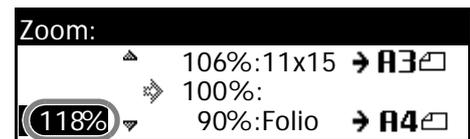
## Modalità Zoom

Con questa modalità, è possibile impostare il fattore di zoom tra 25 % e 400 % con incrementi dell'1 %.



- 1 Posizionare l'originale e premere [**Zoom**].
- 2 Utilizzare la tastierina per immettere il fattore di zoom.

Viene visualizzato il fattore di zoom.



(Nell'esempio riportato è stato specificato '118%').

Premere [**Conferma**].

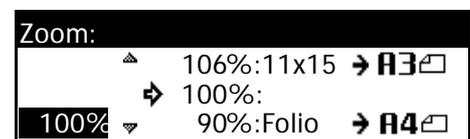
- 3 Premere [**Avvio**].  
Le copie vengono inviate al *vassoio di uscita*.

## Modalità Zoom predefinito

Consente di eseguire copie utilizzando i fattori di *zoom predefiniti*.

- 1 Posizionare l'originale e premere [**Zoom**].
- 2 Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il fattore di zoom richiesto, quindi premere [**Conferma**].

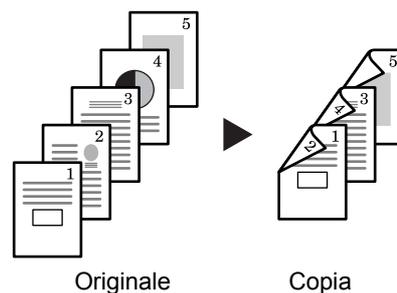
Viene visualizzato il fattore di zoom.



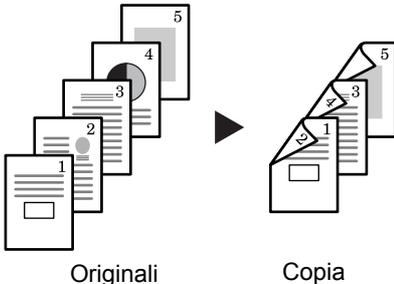
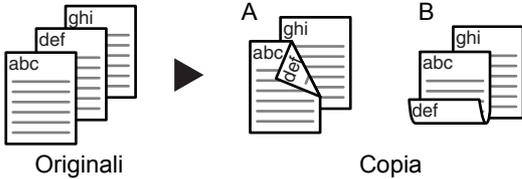
- 3 Premere [**Avvio**].  
Le copie vengono inviate al *vassoio di uscita*.

## Modo Fronte/Retro (duplex)

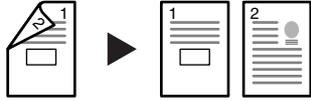
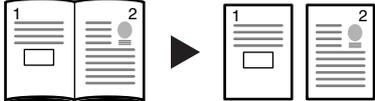
Se è installata l'*unità duplex* opzionale, è possibile eseguire copie fronte/retro da originali solo fronte o fronte/retro.



Sono disponibili le seguenti *modalità Fronte/Retro*:

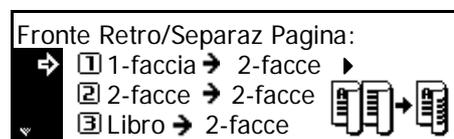
Modalità	Descrizione
<p><b>1-faccia → 2-facce</b></p>	<p>Copie fronte/retro vengono prodotte da originali solo fronte. Se il numero degli originali è dispari, il retro dell'ultima pagina copiata sarà bianco.</p>  <p>Sono disponibili le seguenti opzioni <i>Lato rilegatura finito</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Parte sins. → rilegatura alla sinistra delle copie: le immagini della seconda faccia vengono copiate senza rotazione. Le copie possono essere rilegate a sinistra e le immagini hanno l'orientamento corretto...A</li> <li>• Parte sup. → rilegatura lungo la parte superiore delle copie: le immagini della seconda faccia vengono ruotate di 180 gradi. Le copie possono essere rilegate lungo la parte superiore e le immagini hanno l'orientamento corretto...B</li> </ul> 

Modalità	Descrizione
<p><b>2-facce → 2-facce</b></p>	<p>Copie fronte/retro vengono prodotte da originali fronte/retro.</p> <div data-bbox="790 320 1236 504" data-label="Diagram"> <p style="text-align: center;">Originali                      Copia</p> </div> <hr/> <p><b>NOTA:</b> è possibile utilizzare i formati carta da A3 a A5R, Folio, 11 × 17 poll. (Ledger, 279 x 432 mm), 8 1/2 × 14 poll. (Legal), 8 1/2 × 11 poll. (Letter), 11 × 8 1/2 poll. (279 x 216 mm), 5 1/2 × 8 1/2 poll. (Statement, A5), 8 1/2 × 13 poll. (Oficio II, 216 x 330 mm) 8K, 16K, e 16KR.</p>
<p><b>Libro → 2-facce</b></p>	<p>Copie fronte/retro vengono prodotte da un originale su due pagine, ad esempio una rivista o un libro.</p> <div data-bbox="766 851 1260 1019" data-label="Diagram"> <p style="text-align: center;">Originale                      Copia</p> </div> <hr/> <p><b>NOTA:</b> è possibile utilizzare i formati A3, B4, A4R, B5R, A5R, 11 × 17 poll. (Ledger, 279 x 432 mm), 8 1/2 × 11 poll. (Letter) e 8K per gli originali. I formati della carta sono limitati ad A4, B5 e 16K. È possibile modificare il formato della carta e il fattore di zoom in base alle dimensioni effettive della carta.</p>

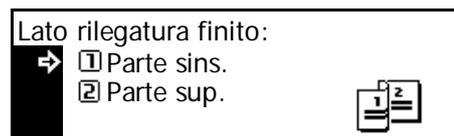
Modalità	Descrizione
<b>2-facce → 1-faccia</b>	<p>Copie solo fronte vengono prodotte da originali fronte/retro.</p> <div style="text-align: center;">  <p>Originale                      Copia</p> </div> <p>Sono disponibili le seguenti opzioni <i>Lato pinzatura originale</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Parte sins.</i> → rilegatura alla sinistra degli originali: le immagini sulla seconda faccia degli originali vengono copiate senza rotazione per garantirne il corretto orientamento sulle copie prodotte.</li> <li>• <i>Parte sup.</i> → rilegatura lungo la parte superiore degli originali: le immagini sulla seconda faccia degli originali vengono ruotate di 180 gradi per garantirne il corretto orientamento sulle copie prodotte.</li> </ul>
<b>Libro → 1-faccia</b>	<p>Copie solo fronte vengono prodotte da un originale su due pagine, ad esempio una rivista o un libro.</p> <div style="text-align: center;">  </div> <hr/> <p><b>NOTA:</b> è possibile utilizzare i formati A3, B4, A4R, B5R, A5R, 11 × 17 poll. (Ledger, 279 × 432 mm), 8 1/2 × 11 poll. (Letter, 216 × 279 mm) e 8K per gli originali. I formati della carta sono limitati ad A4, B5 e 16K.</p> <p>È possibile modificare il formato della carta e il fattore di zoom in base alle dimensioni effettive della carta.</p>

**1** Posizionare l'originale e premere **[Fronte/Retro]**.

**2** Premere ▲ o ▼ per selezionare la *modalità Fronte/Retro* richiesta, quindi premere **[Conferma]**.



Se è selezionato **[1-faccia → 2-facce]**, premere ▲ o ▼ per selezionare il *Lato rilegatura finito*, quindi premere **[Conferma]**.



**3** Premere **[Avvio]**.

---

Se si utilizza l'*alimentatore di documenti* opzionale, la procedura viene completata automaticamente.

Se si utilizza la lastra, invece, viene visualizzato un messaggio quando è necessario l'originale successivo. Posizionare l'originale successivo e premere **[Avvio]**.

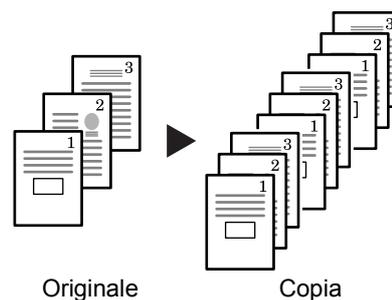
Quando tutti gli originali sono stati sottoposti a scansione, premere **[Conferma]**.

---

## Copia con fascicolazione

---

Questa funzione permette di realizzare dei set di copie fascicolate.



---

**NOTA:** se è installato l'*alimentatore di documenti* opzionale, è possibile impostare la modalità *Fascicola* come modalità predefinita.

---

- 1** Posizionare l'originale e premere [**Fascicola**].
- 2** Utilizzare la tastierina per immettere il numero di copie richieste.
- 3** Premere [**Avvio**].

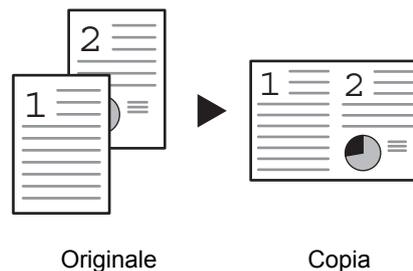
Se si utilizza l'*alimentatore di documenti* opzionale, la procedura viene completata automaticamente.

Se si utilizza la lastra, invece, viene visualizzato un messaggio quando è necessario l'originale successivo. Posizionare l'originale successivo e premere [**Avvio**].

Quando tutti gli originali sono stati sottoposti a scansione, premere [**Conferma**].

## Copiatura nel Modo Combina

Si possono ridurre e riprodurre due o quattro originali su un unico foglio. Si possono anche separare gli originali con linee di demarcazione continue o tratteggiate.

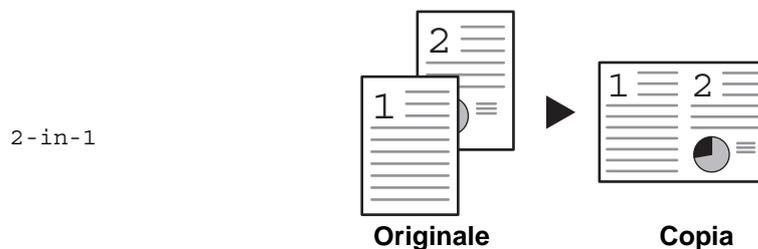


**NOTA:** Sia l'originale che la carta devono avere un formato standard.

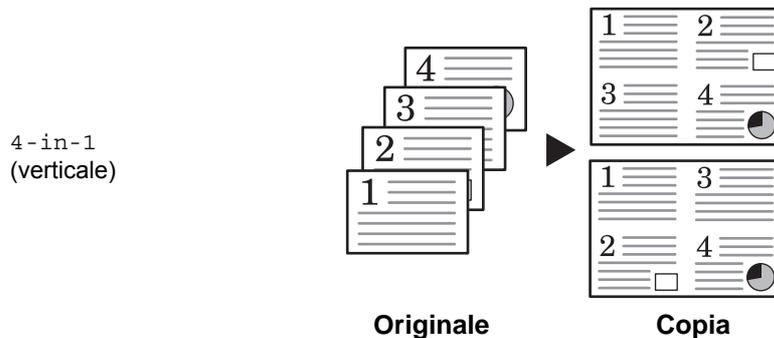
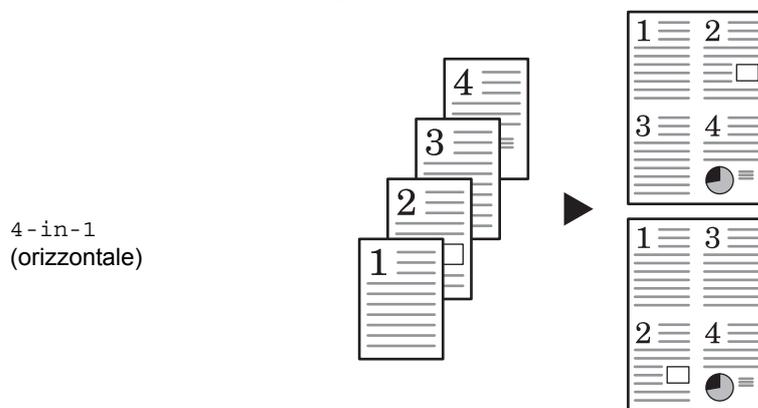
Per la copiatura nel Modo Combinato sono disponibili i seguenti modi.

Modo	Descrizione
------	-------------

Utilizzare questo modo per riprodurre due originali su un unico foglio.

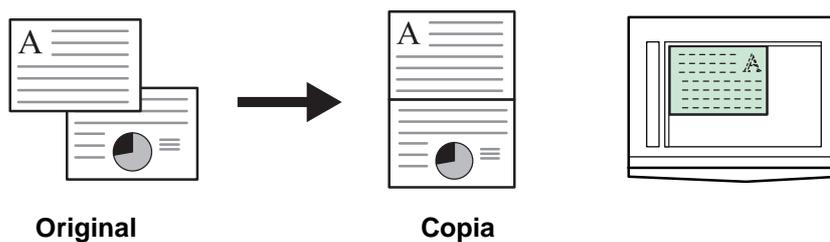
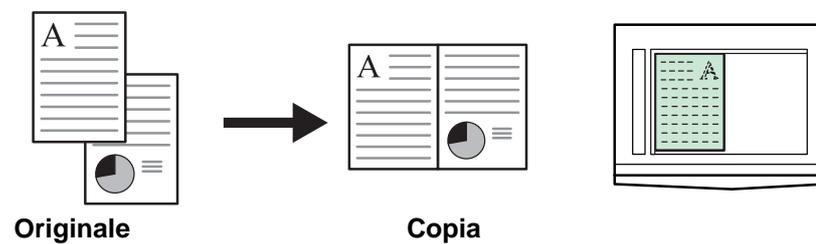


Utilizzare questo modo per riprodurre due originali su un unico foglio.

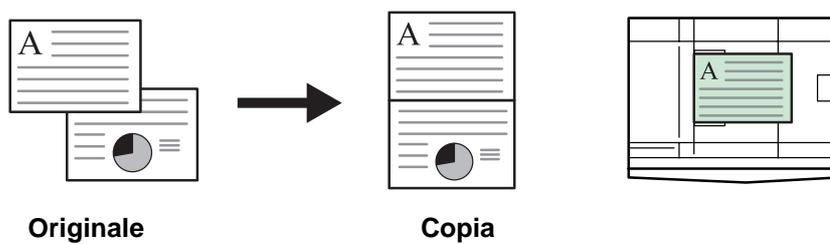
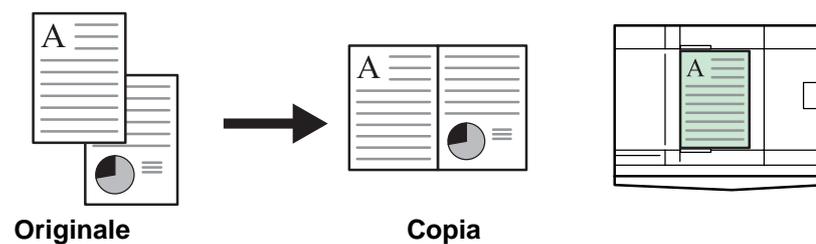


L'orientamento degli originali e delle copie finite è quello riportato in figura.

**Originali posizionato sulla lastra di esposizione:**



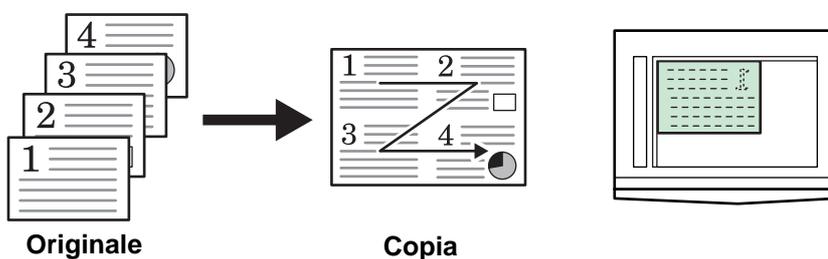
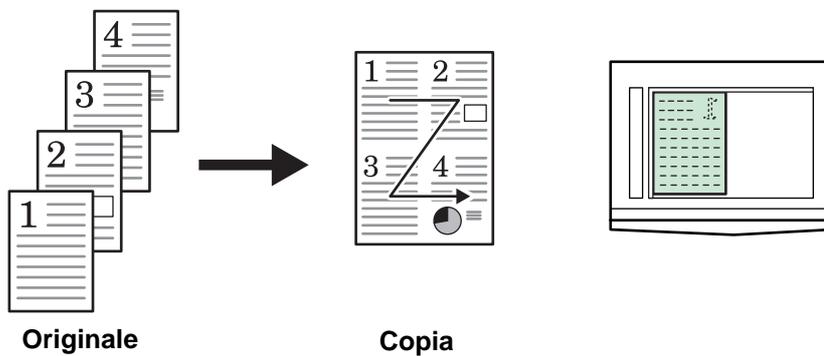
**Originale posizionato sull'alimentatore documenti:**



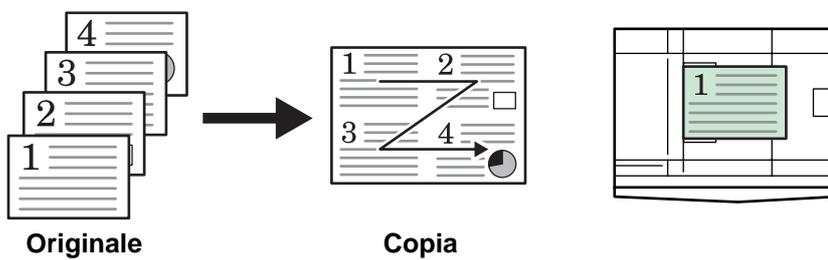
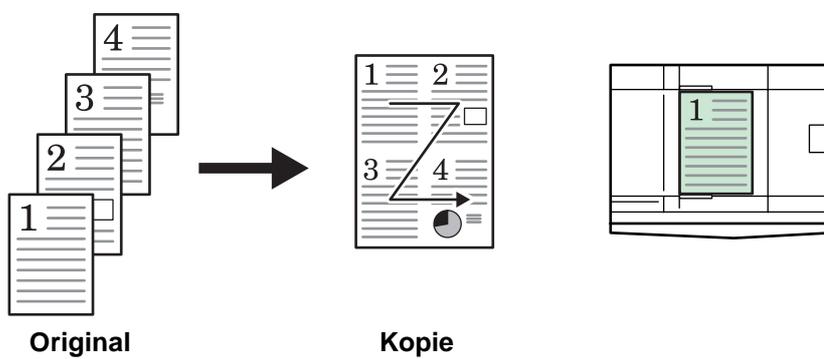
## 4-in-1 (orizzontale)

L'orientamento degli originali e delle copie finite è quello riportato in figura.

**Originali posizionato sulla lastra di esposizione:**



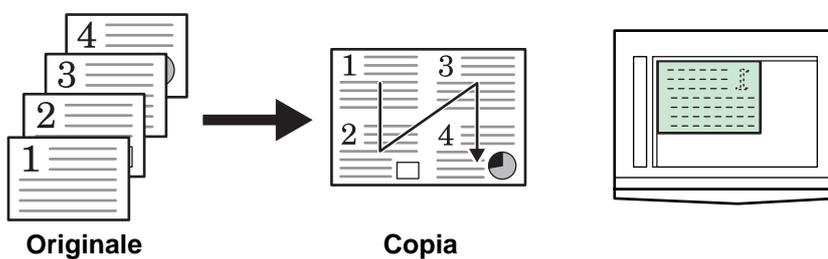
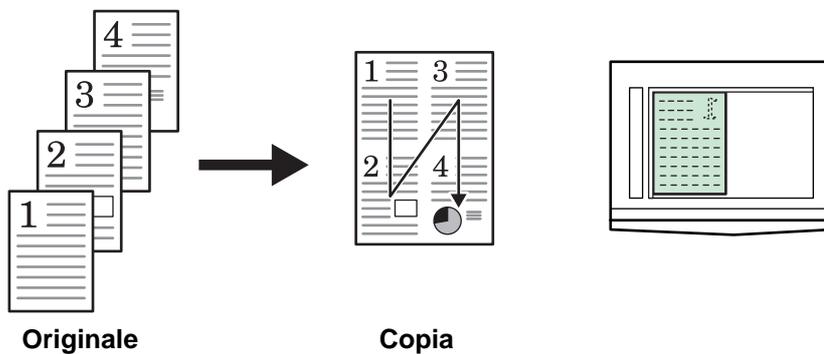
**Originale posizionato sull'alimentatore documenti:**



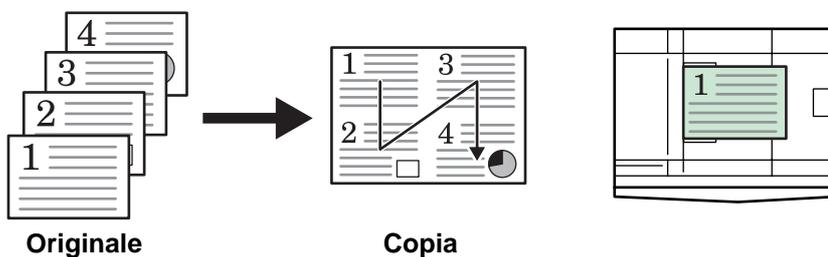
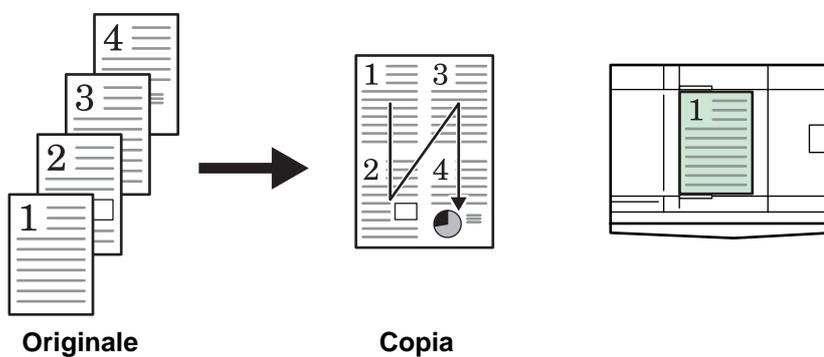
## 4-in-1 (verticale)

L'orientamento degli originali e delle copie finite è quello riportato in figura.

**Originali posizionato sulla lastra di esposizione:**



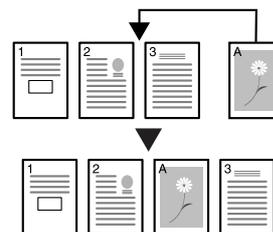
**Originale posizionato sull'alimentatore documenti:**



## Modo Interruzione

È possibile utilizzare il *Modo Interruzione* per interrompere temporaneamente la copia o la stampa ed eseguire un'operazione più urgente.

Al termine dell'operazione urgente, è possibile riprendere il lavoro interrotto.



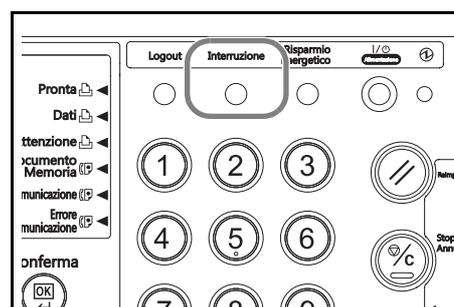
Sono disponibili i seguenti *modi Interruzione*:

Modo	Descrizione
<b>Interruzione copia</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>È possibile utilizzare questa modalità per interrompere un lavoro di copia in fase di scansione ed eseguire copie di un altro originale utilizzando impostazioni diverse. Dopo aver completato il secondo lavoro, le impostazioni del lavoro precedente vengono ripristinate e il lavoro interrotto viene ripreso.</li><li>Questa modalità può essere inoltre utilizzata per interrompere la stampa delle copie ed eseguire un lavoro di copiatura completamente diverso. Dopo avere prodotto le copie del secondo lavoro, il lavoro interrotto viene ripreso.</li></ul>
<b>Priorità</b>	<p>È possibile utilizzare questa modalità per interrompere un lavoro e stampare un lavoro più urgente o un fax ricevuto. Al termine dell'operazione urgente, è possibile riprendere il lavoro interrotto.</p> <hr/> <p><b>NOTA:</b> per utilizzare le funzioni di fax, è necessario installare l'apposito kit <i>fax</i> opzionale.</p> <hr/>

### Copiatura con interruzione

- 1 Durante un lavoro di copiatura, premere il tasto **Interruzione**.

Viene visualizzato il messaggio *Modo Interruzione*.



- 2 Rimuovere gli originale del lavoro di copiatura in corso.
- 3 Posizionare l'originale del lavoro interrotto.
- 4 Selezionare le funzioni richieste per il lavoro interrotto, quindi premere **[Avvio]**.

- 
- 5** Al termine del lavoro interrotto, rimuovere l'originale e premere [**Interruzione**].

Vengono ripristinate le impostazioni del lavoro interrotto.

- 6** Posizionare l'originale precedente e premere [**Avvio**] per riprendere la copia.

## Stampa con interruzione

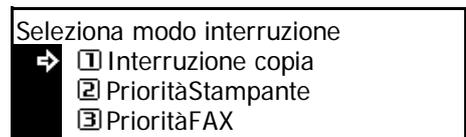
---

- 1** Premere il tasto **Interruzione** durante un lavoro di stampa.

Viene visualizzato *Seleziona modo interruzione*.

- 2** Nell'esempio riportato, nell'elenco dei lavori in attesa di esecuzione vi sono dei lavori di stampa (2) e dei lavori di stampa dei FAX ricevuti (3).

Utilizzare ▲ o ▼ per selezionare le seguenti opzioni.



- Per eseguire una copiatura con interruzione di un lavoro di stampa o di un lavoro di stampa FAX in esecuzione, selezionare (1). Eseguire quindi la copia seguendo le istruzioni descritte nel capitolo precedente.
- Per attendere il completamento della stampa in corso, selezionare (2).
- Per attendere il completamento della stampa del FAX (ricevuto), selezionare (3).

L'opzione Priorità:Stampante viene visualizzata in presenza di dati di stampa.

L'opzione Priorità:FAX viene visualizzata quando il sistema riceve un fax.

- 3** Premere il pulsante **Conferma**.
- 4** Completato il lavoro di stampa attivo, inserire l'originale per la copiatura con interruzione ed eseguire la copia.
- 5** Completato il lavoro di copiatura, premere il pulsante **Interruzione**. Verrà ripreso il lavoro di stampa successivo.

---

## Modalità Risparmio Energetico

---

### Risparmio Energetico

---

- 1** Premere **[Risparmio Energetico]** per attivare il risparmio energetico del sistema.

Sul pannello comandi restano accese solo le spie *Risparmio Energetico*, *Alimentazione* e *Alimentazione principale*.

- 2** Premere nuovamente **[Risparmio Energetico]** per riprendere le operazioni di copia. Il tempo necessario per il ripristino delle funzionalità di copia è di 10 secondi.

---

**NOTA:** in modalità *Risparmio Energetico*, il sistema si attiva automaticamente non appena vengono ricevuti dati di stampa o fax e i dati verranno stampati.

---

### Risparmio energetico automatico

---

La funzione *Risparmio energetico automatico* consente di attivare automaticamente la modalità di risparmio energetico del sistema se non viene eseguita alcuna operazione per il periodo di tempo predefinito. L'impostazione predefinita è 1 minuto.

La modalità *Risparmio energetico automatico* consente di risparmiare sul consumo di energia del sistema e si attiva se non viene eseguita alcuna operazione per il periodo di tempo predefinito. L'impostazione predefinita è di 1 minuto. È possibile impostare tale valore come segue:

- da 1 a 120 minuti (con incrementi di 1 minuto)

---

## Modalità Autospegnimento

---

La modalità *Autospegnimento* consente di attivare lo spegnimento automatico del sistema se non viene eseguita alcuna operazione per il periodo di tempo predefinito. L'impostazione predefinita è 1 minuto.

È possibile impostare tale valore come segue:

- da 1 a 120 minuti (con incrementi di 1 minuto)

---

**NOTA:** è possibile impostare l'intervallo di tempo prima dell'attivazione della modalità *Autospegnimento*. Per ulteriori informazioni vedere il capitolo 3, *Guida alle funzioni avanzate*.

---

È possibile attivare manualmente la modalità *Autospegnimento*:

- 1** Premere **[Alimentazione]**. La modalità *Autospegnimento* viene attivata immediatamente.

È accesa solo la spia *Alimentazione principale*. Tutte le altre sono spente.

Il consumo energetico in questa modalità è inferiore a quello della modalità *Risparmio Energetico*.

- 2** Per abilitare nuovamente la copia, premere **[Alimentazione]**. L'alimentazione viene ripristinata in circa 17,2 secondi.

---

**NOTA:** in modalità *Autospegnimento*, il sistema si attiva automaticamente non appena vengono ricevuti dati di stampa o fax e i dati verranno stampati.

---

---

## Procedura di stampa di base

---

Assicurarsi che i cavi di rete e della stampante, nonché il cavo di alimentazione siano collegati correttamente.

### Installazione del driver di stampa

---

Per stampare un documento da un'applicazione Windows, occorre dapprima installare sul computer il driver di stampa del sistema, reperibile su CD-ROM fornito. Per utilizzare la funzione di stampa del sistema, è necessario che nel computer sia installato il software dei driver di stampa. Per maggiori informazioni sull'installazione dei driver di stampa, vedere la Printer Driver Operation Guide reperibile sul CD-ROM fornito.

### Stampa da applicazioni

---

Di seguito vengono descritti i passaggi necessari per stampare un documento creato con un'applicazione. È possibile selezionare il *formato carta* e la *destinazione di uscita* delle stampe.

---

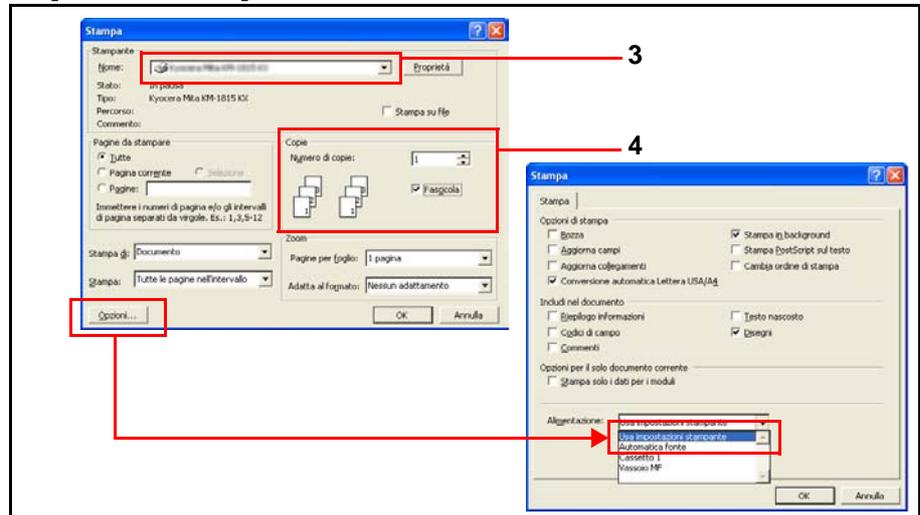
**NOTA:** di seguito viene descritta la procedura che consente di stampare da Microsoft Word. I passaggi possono variare se si utilizzano applicazioni diverse.

---

- 1** Caricare la carta richiesta nel cassetto.
- 2** Dal menu *File* dell'applicazione scegliere [**Stampa**]. Viene visualizzata la finestra di dialogo *Stampa*.
- 3** Fare clic sulla casella di riepilogo a discesa in cui sono riportati i nomi delle stampanti. Vengono elencate tutte le stampanti installate in Windows. Fare clic sul nome del sistema.

- 4** Utilizzare l'opzione **[Numero di copie]** per inserire il numero di stampe richieste. Il valore massimo consentito è 999 copie. Quando si stampano 2 o più copie, selezionare (inserire il segno ✓) la casella di controllo **[Fascicola]** in modo da stampare fascicoli.

Nel caso di Microsoft Word, è consigliabile fare clic su **[Opzioni]** e specificare **[Usa impostazioni stampante]** per l'opzione **[Alimentazione]**.



- 5** Per avviare la stampa, fare clic su **[OK]**.



# 4 Apparecchiatura opzionale

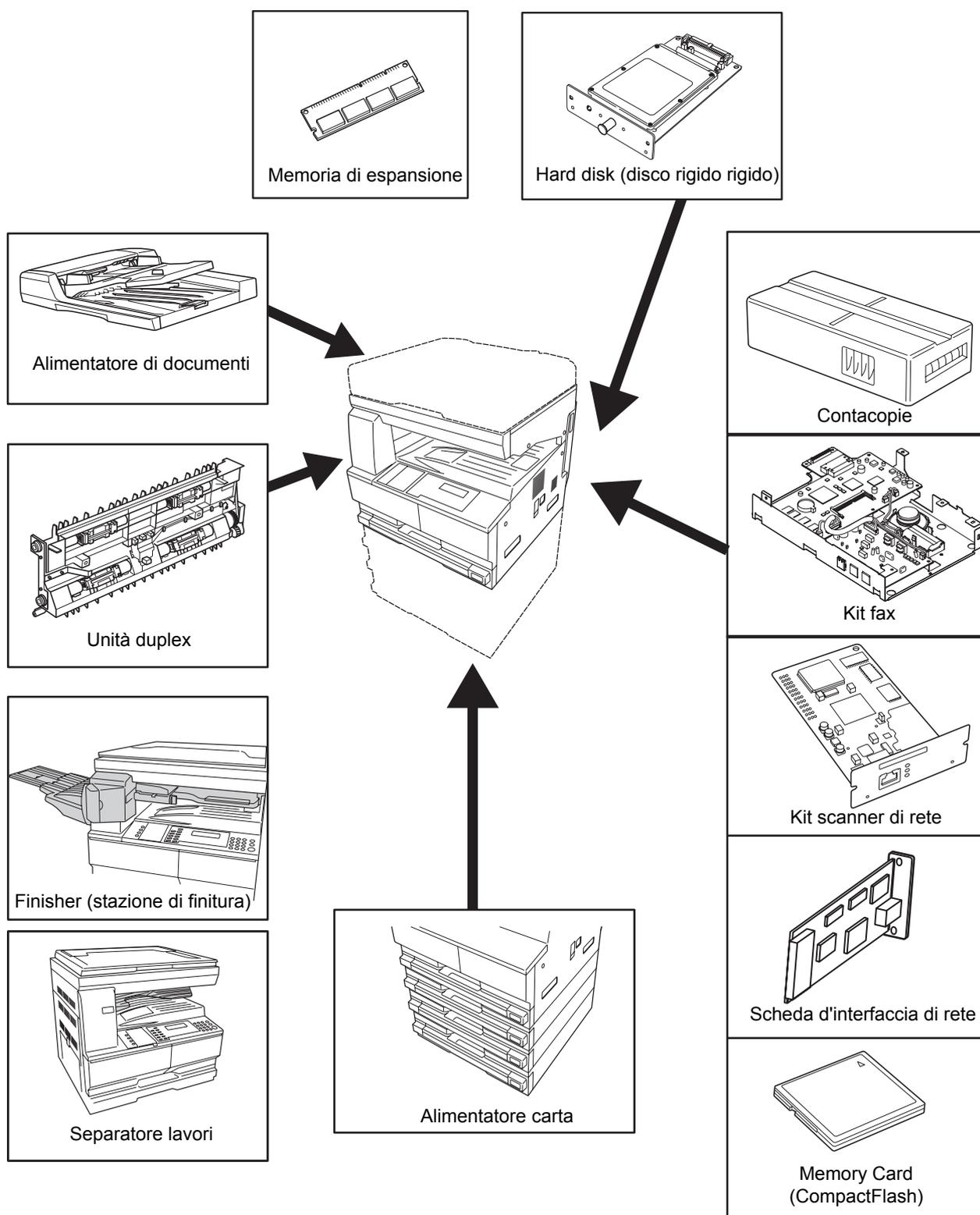
(Non in tutte le nazioni)

Per il sistema è disponibile la seguente apparecchiatura opzionale.

- Descrizione dell'apparecchiatura opzionale ..... 4-2
- Alimentatore di documenti ..... 4-3
- Alimentatore carta ..... 4-7
- Unità duplex ..... 4-8
- Finisher (stazione di finitura) ..... 4-8
- Separatore lavori ..... 4-12
- Contacopie ..... 4-13
- Kit fax ..... 4-14
- Kit scanner di rete ..... 4-14
- Scheda d'interfaccia di rete (IB-23) ..... 4-14
- Hard Disk (HD-5A) ..... 4-14
- Memoria di espansione ..... 4-14

## Descrizione dell'apparecchiatura opzionale

L'apparecchiatura opzionale seguente è disponibile per il sistema.



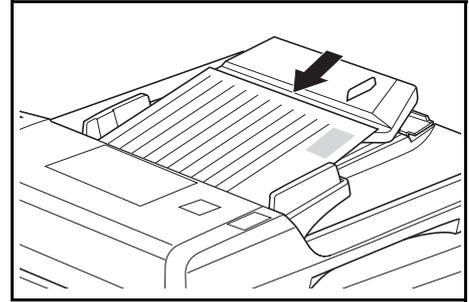
---

## Alimentatore di documenti

---

Alimenta e scansisce automaticamente più originali.

Gli originali stampati fronte/retro vengono rovesciati automaticamente per eseguire la scansione di entrambi i lati.



---

### Originali accettati

---

- Utilizzare solo originali a fogli
- Grammatatura:
  - Originali solo fronte: da 45 a 160 g/m<sup>2</sup>
  - Originali fronte/retro: da 50 a 120 g/m<sup>2</sup>
- Formati carta: da A3 a A5R, Folio, da 11 × 17 poll. (Ledger, 279 x 432 mm) a 5 1/2 × 8 1/2 poll. (Statement, A5).
- Capacità massima: 50 fogli (da 50 a 80 g/m<sup>2</sup>) alla volta. 30 fogli in modalità *Selezione automatica*.

---

### Note relative ai documenti accettati

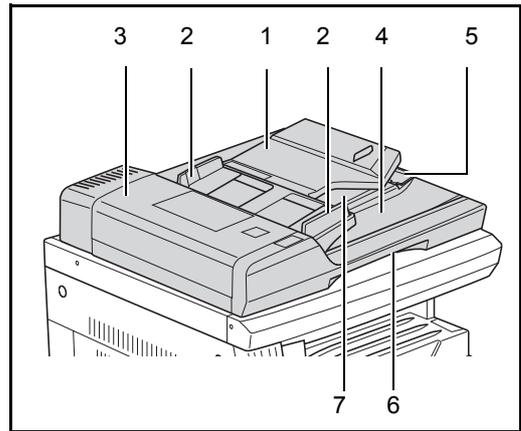
---

Non utilizzare i seguenti originali nell'*alimentatore di documenti*. Inoltre, gli originali perforati non devono essere caricati con il bordo perforato rivolto verso la direzione di alimentazione nell'*alimentatore di documenti*.

- OHP e altri film per trasparenti.
- Originali delicati, ad esempio la carta autocopiante o la carta vinilica, oppure originali arricciati, increspatis o sgualciti.
- Originali dalla forma irregolare, umidi o con nastro adesivo o colla.
- Originali rilegati con fermagli o punti metallici. Se si utilizzano originali con tali rilegature, onde evitare inceppamenti, rimuovere i fermagli o i punti, eliminare eventuali arricciature, increspature o sgualciture, prima di caricarli nell'*alimentatore di documenti*.
- Originali con sezioni tagliate o con una superficie scivolosa su entrambi i lati.
- Originali in cui il correttore non è ancora asciutto.
- Originali con piegature molto accentuate. Se si utilizzano questi originali, cercare di eliminare le pieghe prima di caricarli nell'*alimentatore di documenti*. In caso contrario, gli originali potrebbero incepparsi.
- Originali arricciati. Se si utilizzano questi originali, cercare di eliminare le parti arricciate prima di caricare i documenti nell'*alimentatore di documenti*.

## Componenti

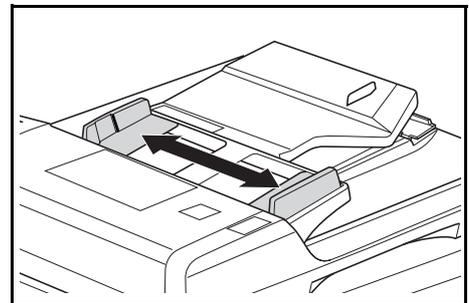
- 1 Lastra degli originali:** posizionare gli originali da copiare su questa lastra.
- 2 Guide di inserimento degli originali:** allineare le guide in base alla larghezza degli originali da copiare.
- 3 Pannello sinistro:** se si verifica un inceppamento della carta, aprire questo pannello.
- 4 Lastra di espulsione degli originali:** gli originali copiati vengono inviati e archiviati su questa lastra.
- 5 Prolungamento di espulsione:** aprire questo prolungamento quando vengono utilizzati originali di grandi dimensioni come A3, B4, 11 × 17 poll. (Ledger, 279 × 432 mm) e 8 1/2 × 14 poll. (Legal).
- 6 Leva di rilascio dell'alimentatore di documenti:** utilizzare questa leva per aprire e chiudere l'alimentatore di documenti.
- 7 Vassoio di espulsione:** gli originali fronte/retro vengono momentaneamente espulsi in questo vassoio.



**IMPORTANTE:** prima di spostare il sistema, verificare che l'alimentatore di documenti sia chiuso.

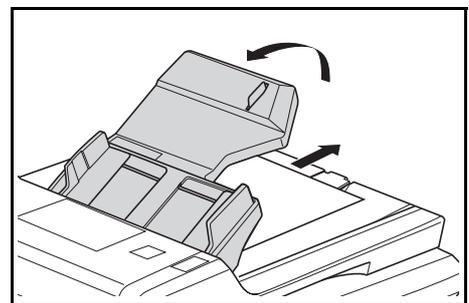
## Posizionamento degli originali nell'alimentatore di documenti

- 1** Regolare le guide di inserimento degli originali in base alla larghezza degli originali.

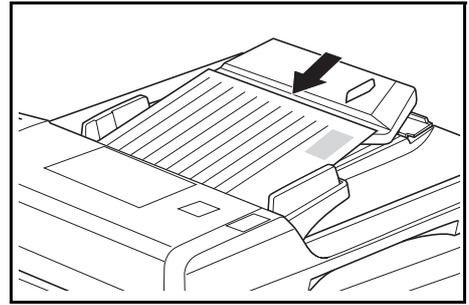


**IMPORTANTE:** per evitare inceppamenti, rimuovere gli originali eventualmente rimasti nella lastra di espulsione degli originali e smazzare gli originali in modo da separare i fogli prima di caricarli.

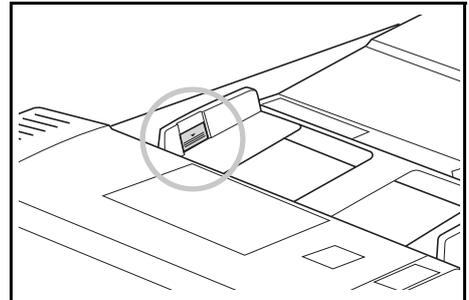
Per posizionare più originali contemporaneamente, utilizzare originali dello stesso formato. In modalità di selezione automatica, è possibile utilizzare contemporaneamente originali di formati diversi aventi la stessa larghezza, come, ad esempio, 11 × 17 poll. (Ledger, 279 × 432 mm) e 11 × 8 1/2 poll. o A4 e A3.



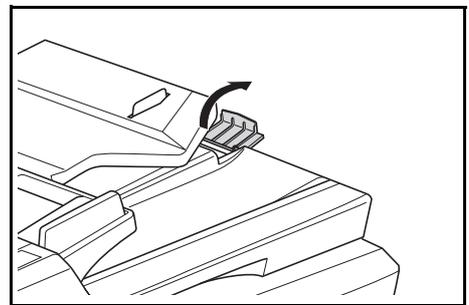
- 2** Ordinare gli originali e caricarli con il lato da copiare rivolto verso l'alto sulla *lastra degli originali*. Far scorrere completamente il bordo anteriore degli originali nell'*alimentatore di documenti*.



**IMPORTANTE:** per evitare inceppamenti, verificare che gli originali non superino l'indicatore di livello all'interno della guida di inserimento posteriore.



- 3** Per evitare la caduta degli originali inviati alla lastra di espulsione, aprire il prolungamento di espulsione quando si utilizzano originali di grandi dimensioni come A3, B4, 11 × 17 poll. (Ledger, 279 x 432 mm) e 8 1/2 × 14 poll. (Legal).



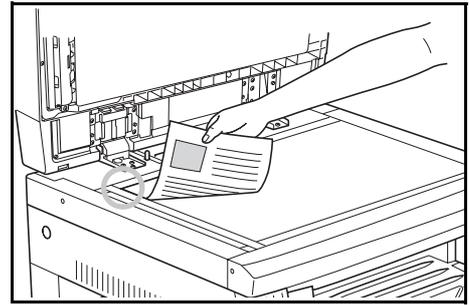
**IMPORTANTE:** quando si esegue la copia di originali fronte/retro, gli originali vengono momentaneamente espulsi nel *vassoio di espulsione* da dove vengono rovesciati. Non toccare gli originali sul vassoio, poiché qualsiasi spostamento può provocarne l'inceppamento.

---

## Posizionamento degli originali sulla lastra

---

Quando si esegue la copia di un originale che non può essere caricato nell'*alimentatore di documenti* (ad esempio libri, riviste, oggetti e così via), aprire l'*alimentatore di documenti* e posizionare l'originale direttamente sulla *lastra*.



---

**NOTA:** assicurarsi che non siano rimasti originali sull'*alimentatore di documenti* prima di sollevarlo. Potrebbero cadere dall'*alimentatore di documenti* una volta aperto.

Attorno ai bordi e nel centro delle copie possono prodursi delle ombreggiature causate da originali aperti quali libri.

---

**IMPORTANTE:** non esercitare pressione eccessiva sulla lastra durante la chiusura dell'*alimentatore di documenti*.



**AVVERTENZA:** per motivi di sicurezza, non lasciare aperto l'*alimentatore di documenti*.

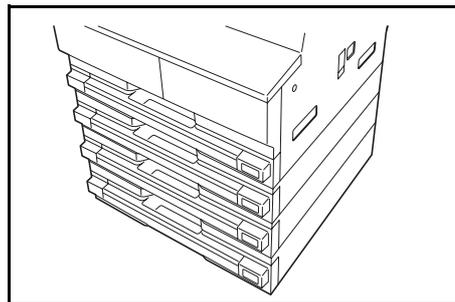
---

## Alimentatore carta

---

È possibile aggiungere un *alimentatore carta* con cassette aggiuntivi sotto i cassette standard.

- Capacità cassetto: 300 fogli di carta comune (da 64 a 105 g/m<sup>2</sup>).
- Formati carta: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17 poll. (Ledger, 279 x 432 mm), 8 1/2 × 14 poll. (Legal), 11 × 8 1/2 poll. (279 x 216 mm), 8 1/2 × 11 poll. (Letter), 5 1/2 × 8 1/2 poll. (Statement, A5), 8 1/2 × 13 poll. (Oficio II, 216 x 330 mm), 8K e 16K.



---

**NOTA:** è possibile aggiungere fino a tre cassette per il modello a 18 ppm e fino a due cassette per i modelli a 22 ppm.

---

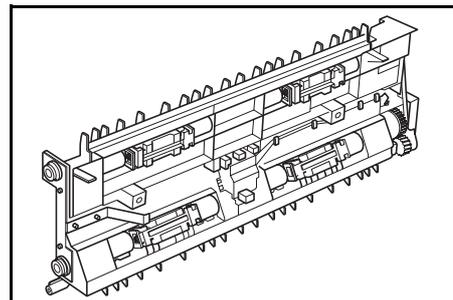
La procedura di caricamento della carta è la stessa dei cassette standard. Per ulteriori informazioni vedere *Caricamento della carta a pagina 2-2*.

I pannelli di sinistra consentono di rimuovere la carta in caso di inceppamenti.

**IMPORTANTE:** se è installato l'*alimentatore carta*, disconnetterlo prima di sollevare o trasportare il sistema.

## Unità duplex

Sono possibili le copie fronte/retro dei formati carta da A3 a A5R, Folio, da 11 × 17 poll. (Ledger, 279 x 432 mm) a 5 1/2 × 8 1/2 poll. (Statement, A5) 8K e 16K (64 - 80 g/m<sup>2</sup>).



## Finisher (stazione di finitura)

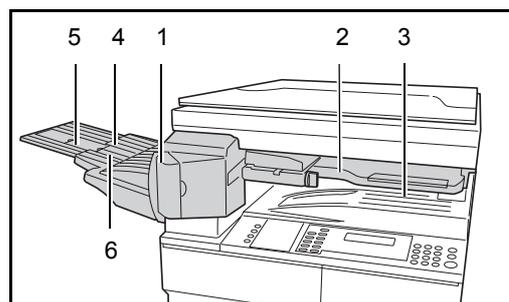
Il *finisher* può contenere un gran numero di copie e separarle in più fascicoli sfalsati. Inoltre, è in grado di rilegare i fascicoli con punti metallici.

Il *finisher* presenta le seguenti specifiche:

Capacità vassoio e formati carta	
<b>Senza pinzatura</b>	500 fogli: A4, 11 × 8 1/2 poll. (279 x 216 mm), B5 250 fogli: A3, B4, Folio, 11 × 17 poll. (Ledger, 279 x 432 mm), 8 1/2 × 14 poll. (Legal), 8 1/2 × 13 poll. (Oficio II, 216 x 330 mm)
<b>Pinzatura (80 g/m<sup>2</sup> o inferiore)</b>	Pinzatura da 2 a 4 fogli: 130 fogli Pinzatura oltre 5 fogli: 250 fogli
<b>Capacità di pinzatura</b>	30 fogli: A4, 11 × 8 1/2 poll. (279 x 216 mm), B5 20 fogli: A3, B4, Folio, 11 × 17 poll. (Ledger, 279 x 432 mm), 8 1/2 × 14 poll. (Legal), 8 1/2 × 13 poll. (Oficio II, 216 x 330 mm)

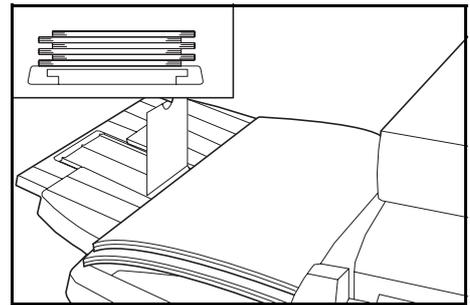
## Componenti

- 1 Vassoio finisher
- 2 Vassoio processo
- 3 Prolungamento del vassoio processo
- 4 Prolungamento del vassoio finisher
- 5 Guida uscita carta 1
- 6 Guida uscita carta 2

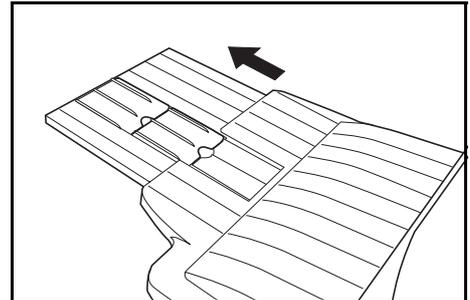


## Utilizzo del finisher

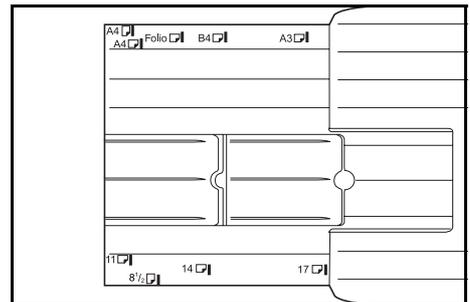
Le copie fascicolate vengono inviate al *vassoio finisher* per lo sfalsamento.



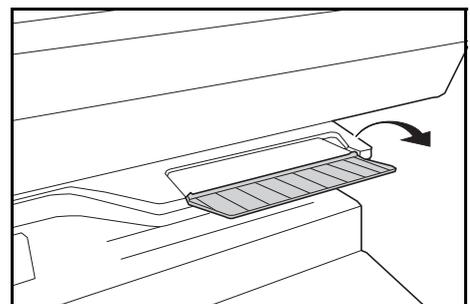
Regolare il *prolungamento del vassoio finisher* in base al formato della carta.



I formati carta sono contrassegnati sul *prolungamento del vassoio finisher*. Aprire la *guida di uscita della carta 1 o 2*, a seconda del formato della carta.

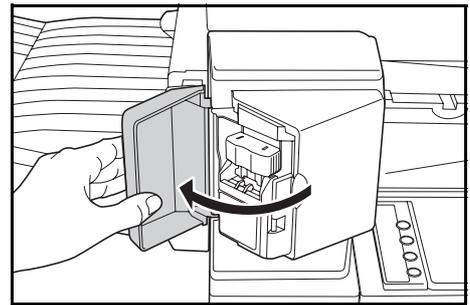


Per consentire la pinzatura di formati carta di grandi dimensioni, come A3, B4, 11 × 17 poll. (Ledger, 279 x 432 mm) e 8 1/2 × 14 poll. (Legal), aprire il *prolungamento del vassoio processo*.

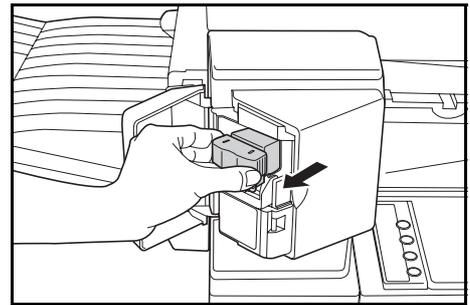


## Aggiunta di punti

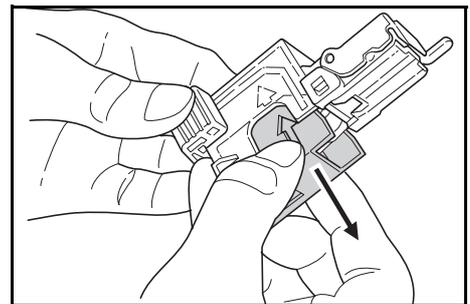
- 1** Aprire il *pannello anteriore della pinzatrice*.



- 2** Estrarre il *contenitore dei punti*.

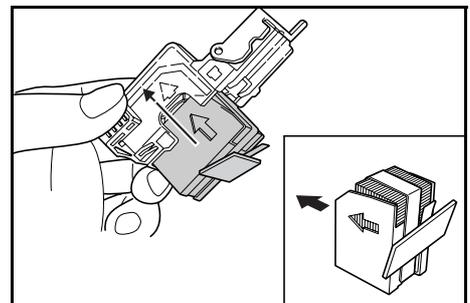


- 3** Rimuovere la cartuccia pinzatrice vuota dal contenitore.

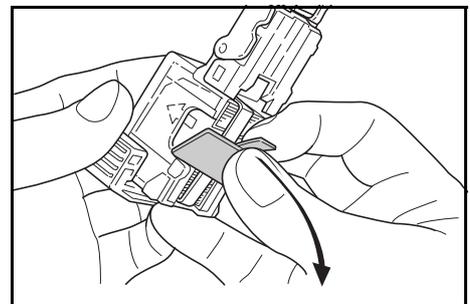


- 4** Inserire la nuova cartuccia nel contenitore.

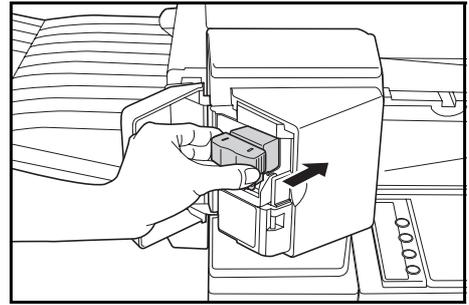
La freccia presente sulla cartuccia pinzatrice indica la corretta direzione di inserimento.



Spingere la cartuccia nel contenitore e rimuovere l'adesivo attorno alla cartuccia.



- 5** Reinserire il *contenitore dei punti* nell'unità pinzatrice. Il corretto inserimento del contenitore è segnalato dal suono di uno scatto metallico.

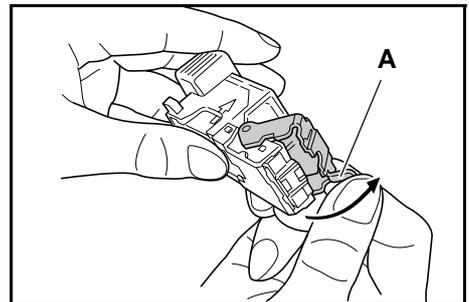


- 6** Chiudere il *pannello anteriore della pinzatrice*.

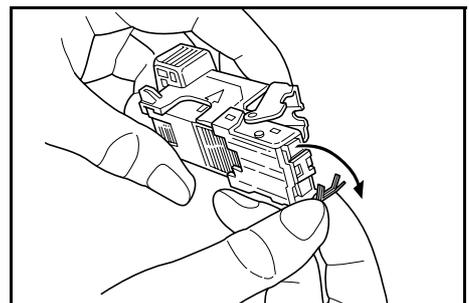
### Ripristino della pinzatrice dopo un inceppamento

- 1** Rimuovere il *contenitore dei punti*, vedere *Aggiunta di punti a pagina 4-10*.

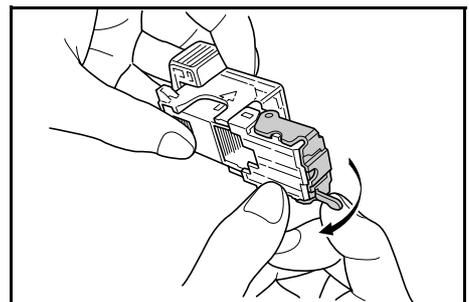
Sollevare la piastra anteriore del contenitore dei punti utilizzando la manopola **A** presente sulla piastra stessa.



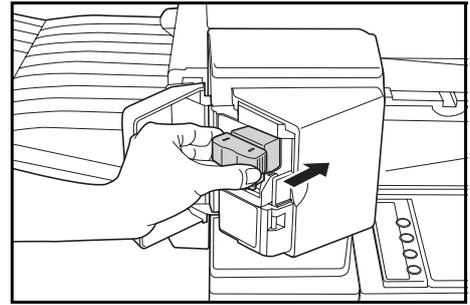
- 2** Rimuovere i punti inceppati dal lato di alimentazione degli stessi.



- 3** Abbassare la piastra anteriore del *contenitore dei punti* riportandola nella posizione originale.



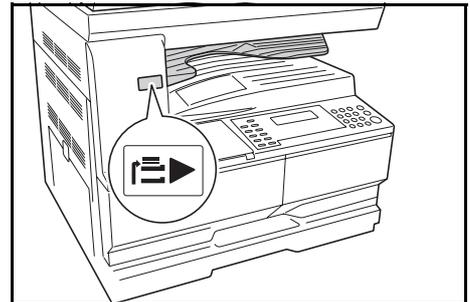
- 4** Reinserire il *contenitore dei punti* nella pinzatrice e chiudere il *pannello anteriore della pinzatrice*.



## Separatore lavori

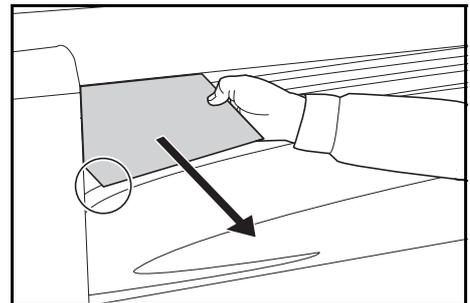
Questa unità consente di separare i fogli in uscita per facilitarne la distribuzione. Le copie vengono inviate al vassoio di uscita e le stampe al vassoio del separatore lavori. Le destinazioni di uscita sono personalizzabili.

Una spia della carta nella parte anteriore del sistema indica se vi sono dei fogli nel vassoio del *separatore lavori*.



Per inviare i fogli al vassoio del *separatore lavori*, modificare le impostazioni Default macchina per le copie e le impostazioni della carta per le stampe.

Rimuovere la carta dal *separatore lavori* tirandola da un lato, per evitare di danneggiare i fogli in uscita.



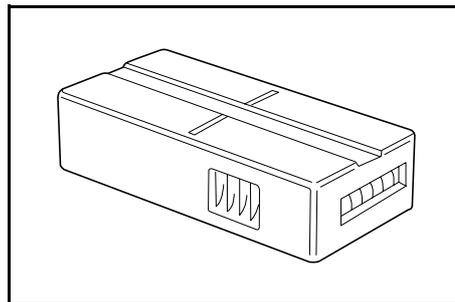
**NOTA:** se la carta è arricciata, sono possibili inceppamenti nelle aree di uscita. Se i fogli in uscita sono arricciati o impilati in modo non uniforme, rovesciare la carta nel cassetto.

---

## Contacopie

---

Il *contacopie* viene utilizzato per controllare la quantità di copie effettuate. Consente di tenere traccia dell'utilizzo della copiatrice per dipartimento, per ufficio e per tutta l'azienda.



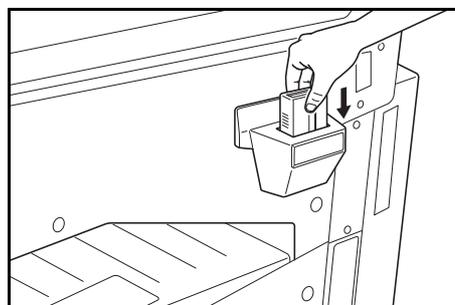
---

### Inserimento del contacopie

---

Viene visualizzato il messaggio *Inserire il contacopie* per indicare che l'apparecchiatura opzionale *contacopie* è installata e che il *contacopie* non è inserito.

Inserire il *contacopie* nell'apposito slot, verificando che sia collocato correttamente.



---

**NOTA:** quando è installato il *contacopie*, è possibile effettuare le copie solo se il *contacopie* è ben inserito.

---

---

## Kit fax

---

Installando il kit per il *fax*, viene attivata la funzionalità fax del sistema. Se è installato anche il kit opzionale per lo *scanner di rete*, il sistema può essere utilizzato come fax di rete per la ricezione e la trasmissione di dati tramite computer.

Per ulteriori informazioni vedere la *Guida alle funzioni* relativa al kit *fax*.

---

## Kit scanner di rete

---

Se è installato il kit per lo *scanner di rete*, il sistema può essere utilizzato per la scansione in rete.

Per ulteriori informazioni vedere la *Guida alle funzioni* relativa al kit *scanner di rete*.

---

## Scheda d'interfaccia di rete (IB-23)

---

La scheda d'interfaccia di rete accetta i protocolli TCP/IP, IPX/SPX, NetBEUI, Apple Talk, abilitando dunque la stampa in rete da diverse piattaforme, quali Windows, Macintosh, UNIX e NetWare.

Per maggiori dettagli, consultare la documentazione fornita con la scheda.

---

## Hard Disk (HD-5A)

---

L'Hard Disk viene utilizzato per l'archiviazione dei dati di stampa. Per poter utilizzare le funzioni e-MPS si richiede l'installazione dell'hard disk.

---

## Memoria di espansione

---

È possibile aggiungere memoria al sistema in modo da aumentare il numero di originali che è possibile scansionare contemporaneamente. Una memoria aggiuntiva di 64 MB o 128 MB è sufficiente quando si esegue la copia di originali con foto, grazie al rapporto di compressione generalmente normale di questi tipi di originali.

Memoria disponibile:

- Per la copiatrice: 16 MB, 32 MB, 64 MB, 128 MB
- Per la stampante: 32 MB, 64 MB, 128 MB, 256 MB

---

Numero di originali che possono essere scansionati (originali A4 con copertura del 6%, modalità *Testo + foto*):

<b>16 MB</b>	<b>32 MB</b>	<b>64 MB</b>	<b>128 MB</b>
289 fogli (179 fogli)	392 fogli (282 fogli)	597 fogli (487 fogli)	1006 fogli (896 fogli)
I valori tra parentesi si riferiscono al sistema con il kit opzionale per lo <i>scanner di rete</i> installato.			

**IMPORTANTE:** la memoria di espansione deve essere installata solo dal rivenditore. Si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni causati da un'installazione non corretta della memoria di espansione.



# 5 Manutenzione

In questo capitolo vengono descritti gli argomenti seguenti:

- Pulizia del sistema..... 5-2
- Sostituzione della cartuccia del toner e della vaschetta di recupero del toner ..... 5-5

## Pulizia del sistema

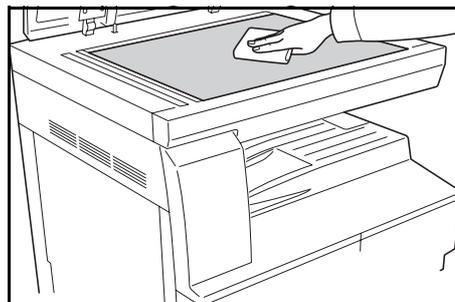


**ATTENZIONE:** per motivi di sicurezza, prima di eseguire la pulizia del sistema, rimuovere sempre la spina di alimentazione dalla presa.

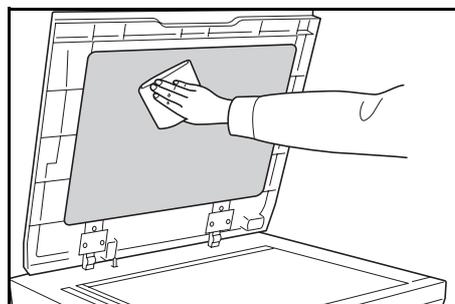
La pulizia periodica del sistema garantisce una qualità ottimale delle copie.

### Pulizia di lastra di esposizione, copri-originale, alimentatore documenti e vetro di lettura

- 1** Usare un panno morbido inumidito con detergente o solvente neutro per pulire la lastra e il *coperchio originale* o l'*alimentatore di documenti*.

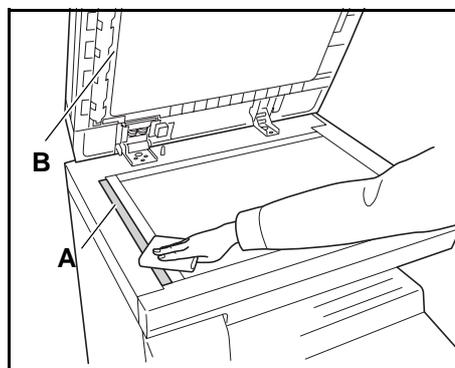


**IMPORTANTE:** non utilizzare mai diluenti o altri solventi organici per pulire il coperchio originale o l'alimentatore di documenti.



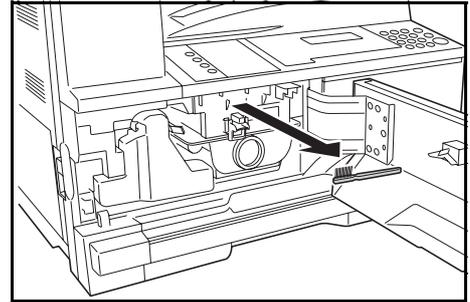
- 2** La presenza di macchie sulle copie, ad esempio la comparsa di righe nere sulle copie quando si utilizza l'alimentatore di originali opzionale, indica che i vetri di lettura **A** e **B** sono sporchi. Pulire il vetro di lettura con un panno soffice e asciutto.

**IMPORTANTE:** non utilizzare mai acqua, diluenti o altri solventi organici per pulire la lastra CVT.

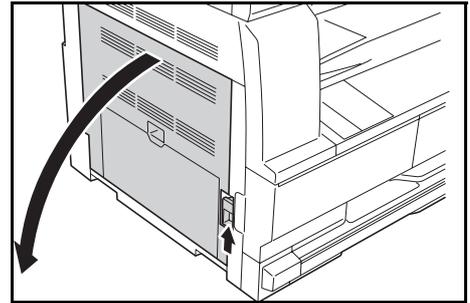


## Pulizia dei pettini separatori

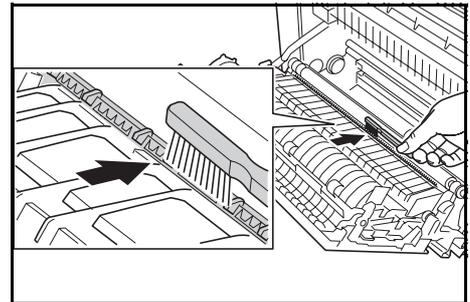
- 1 Aprire il *pannello anteriore* e rimuovere la spazzola di pulizia.



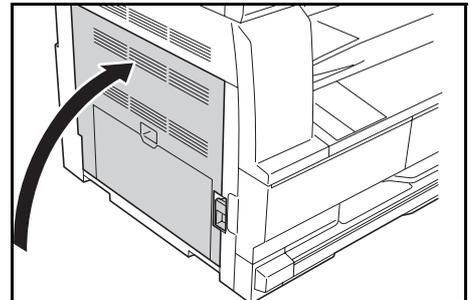
- 2 Spingere verso l'alto la leva del *pannello sinistro* e aprire il pannello.



- 3 Eliminare sporcizia e polvere dai pettini separatori passando la spazzola da sinistra a destra sui pettini, come mostrato nella figura.



- 4 Chiudere il *pannello sinistro*.



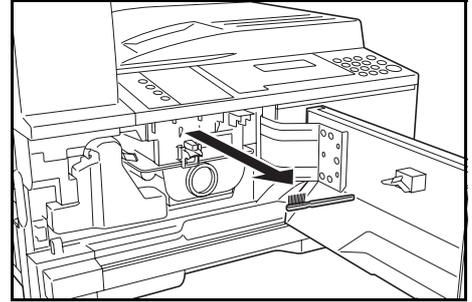
---

## Pulizia del rullo di trasferta

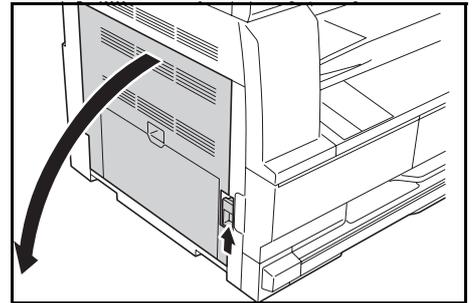
---

Si consiglia di eseguire questa pulizia almeno una volta al mese.

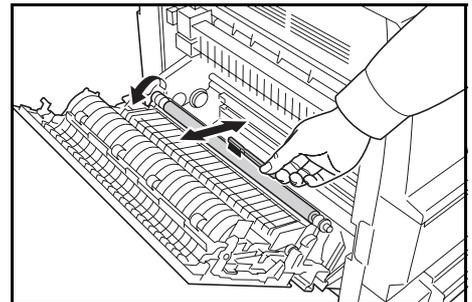
- 1** Aprire il *pannello anteriore* e rimuovere la spazzola di pulizia.



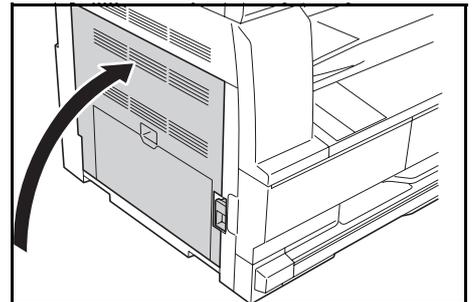
- 2** Spingere verso l'alto la leva del *pannello sinistro* e aprire il pannello.



- 3** Girando il dispositivo sinistro del rullo di trasferta, come mostrato nella figura, passare la spazzola da sinistra a destra lungo il rullo per rimuovere sporczia e polvere.



- 4** Chiudere il *pannello sinistro*.



## Sostituzione della cartuccia del toner e della vaschetta di recupero del toner

Se è visualizzato *Non può copiare. Aggiungere toner, sostituire la cartuccia del toner e la vaschetta di recupero del toner.*



Aggiungere toner solo quando viene visualizzato questo messaggio.

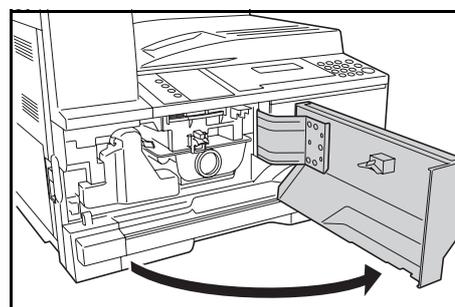
Inoltre, eseguire le necessarie operazioni di pulizia ogni volta che si sostituiscono la *cartuccia del toner* e la *vaschetta di recupero del toner*.



**ATTENZIONE:** non bruciare la cartuccia del toner. In caso contrario, potrebbero sprigionarsi scintille pericolose.

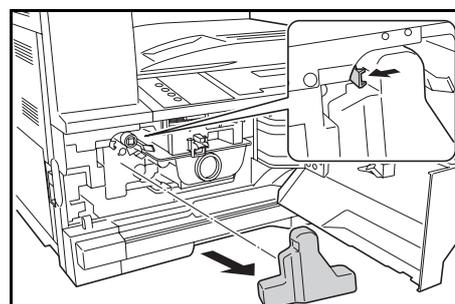
Non tentare di aprire o manomettere la cartuccia del toner.

- 1 Aprire il *pannello anteriore*.



- 2 Spingere verso sinistra il fermo della *vaschetta di recupero del toner* e rimuovere la *vaschetta*.

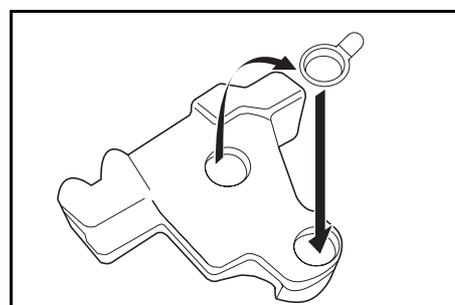
**IMPORTANTE:** non invertire la direzione della *vaschetta di recupero del toner* precedente.



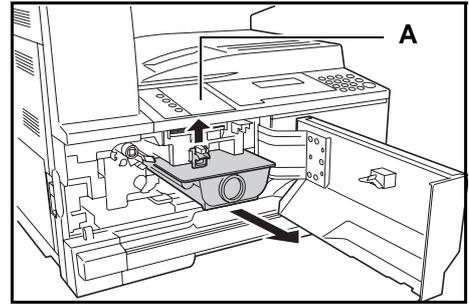
**AVVERTENZA:** nella sezione del caricatore è presente corrente ad alta tensione.

Fare attenzione quando si opera in quest'area, poiché esiste il pericolo di scosse elettriche.

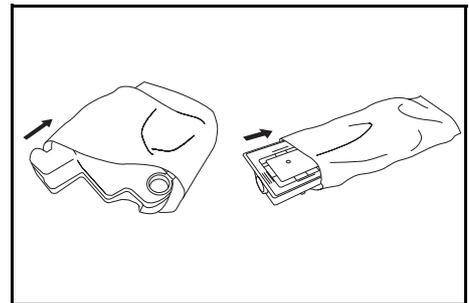
- 3 Utilizzare il tappo presente al centro della *vaschetta di recupero del toner* usata per chiudere l'apertura ed evitare la fuoriuscita del toner.



- 4** Girare verso sinistra la *leva di rilascio della cartuccia del toner (A)* ed estrarre la *cartuccia*.



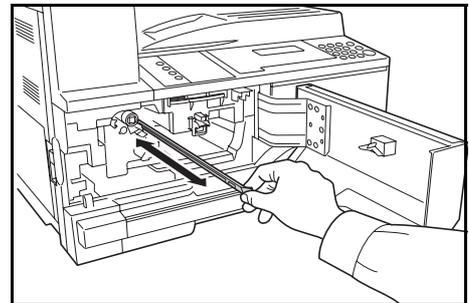
- 5** Collocare la *cartuccia del toner* e la *vaschetta di recupero del toner* usate nelle apposite buste di plastica fornite per lo smaltimento.



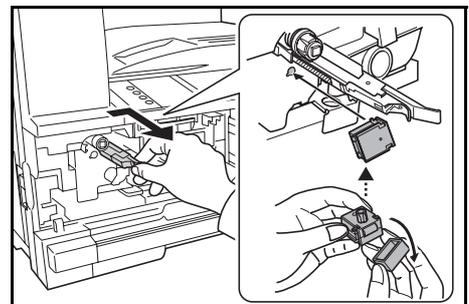
- 6** Afferrare l'asta del dispositivo di pulizia del caricatore ed estrarla quanto possibile, quindi spingerla di nuovo in posizione.

Ripetere questa operazione due o tre volte.

**IMPORTANTE:** non forzare l'asta nell'atto di estrarla né cercare di estrarla completamente.

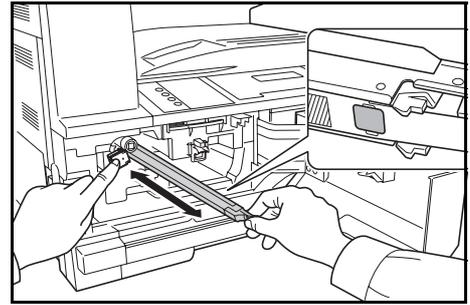


Spingendo verso destra la sezione di carica elettrica, sfilarla di circa 5 cm (2 pollici). Togliere il *dispositivo di pulizia della griglia* dalla confezione e rimuovere il tappo.



Fare combaciare il *dispositivo di pulizia della griglia* con la tacca e inserirlo nel sistema.

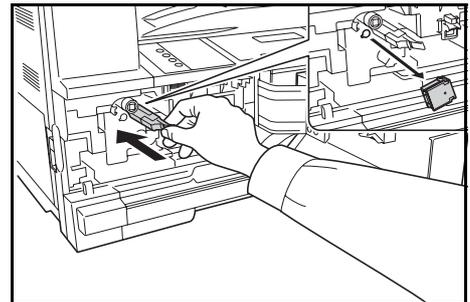
- 7** Reggendo delicatamente il dispositivo di pulizia della griglia con la mano sinistra, sfilare completamente la sezione del caricatore fino a che non si blocca, quindi reinsertirlo fino a che la sezione **B** non è a contatto con il tampone bianco sul dispositivo di pulizia della griglia.



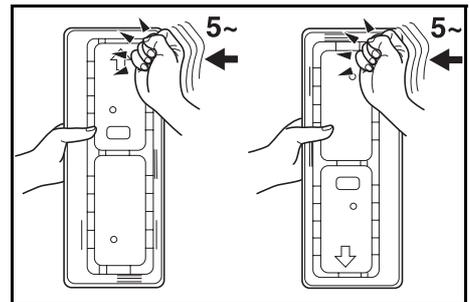
**IMPORTANTE:** Quando si riposiziona la sezione di carica elettrica, non inserirla completamente nel corpo principale. Diversamente si possono verificare problemi di copiatura.

- 8** Rimuovere il *dispositivo di pulizia della griglia* e chiudere il tappo.

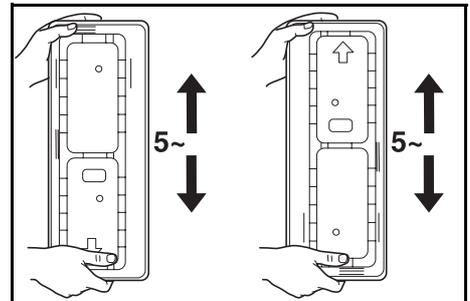
**IMPORTANTE:** dopo aver utilizzato il *dispositivo di pulizia della griglia* per pulire la sezione del caricatore, attendere 5 minuti prima di utilizzare il sistema.



- 9** Reggere la nuova cartuccia toner in posizione verticale e picchiettare la parte superiore almeno cinque volte.



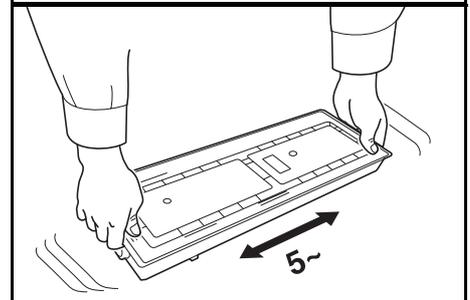
Girare la nuova cartuccia toner e picchiettare la parte superiore almeno cinque volte.



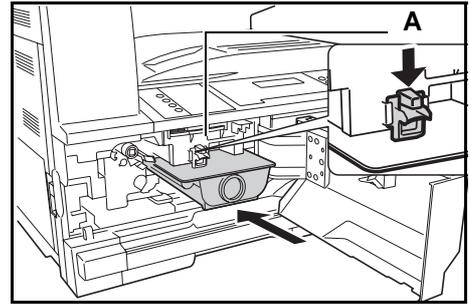
Agitare la cartuccia toner verso l'alto e verso il basso almeno cinque volte.

Girare la nuova cartuccia toner e agitarla verso l'alto e verso il basso almeno cinque volte.

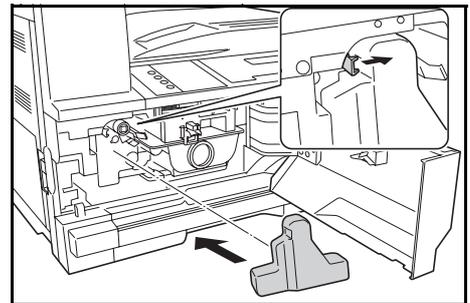
Reggere la cartuccia toner in posizione orizzontale e agitarla da lato a lato almeno cinque volte.



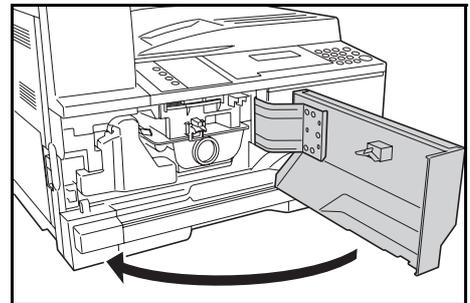
- 10** Inserire la nuova cartuccia toner. Premere con entrambe le mani fino a bloccarla in posizione.



- 11** Inserire la nuova *vaschetta di recupero del toner*.



- 12** Chiudere il *pannello anteriore*.



**NOTA:** dopo l'uso, smaltire sempre la *cartuccia del toner* e la *vaschetta di recupero del toner* nel rispetto delle leggi e delle regolamentazioni locali.

## 6 Problemi e soluzioni

In questo capitolo vengono descritti gli argomenti seguenti:

- Risoluzione di problemi ..... 6-2
- Messaggi di errore e procedure di correzione..... 6-5
- Inceppamenti carta .....6-11

## Risoluzione di problemi

La tabella seguente indica le linee guida generali per la risoluzione dei problemi.

Se si verificano problemi relativi al sistema, eseguire i controlli e le procedure indicate nelle pagine seguenti. Se il problema non viene risolto, contattare un *rappresentante del servizio di assistenza clienti* o un *centro di assistenza clienti autorizzato*.

Problema	Verifica	Procedura	Pagina di riferimento
Quando l'interruttore di alimentazione viene portato nella posizione di accensione, le spie del pannello comandi non si illuminano.	Il cavo di alimentazione è collegato a una presa CA?	Collegare la spina del cavo a una presa CA.	<i>pagina 2-11</i>
Quando viene premuto il tasto <b>[Avvio]</b> , non escono copie.	Il problema viene indicato sul pannello comandi?	Controllare la risposta adeguata all'indicazione riportata sul pannello ed eseguire la procedura corrispondente.	<i>pagina 6-5</i>
Le copie sono bianche.	Gli originali sono stati posizionati correttamente?	Posizionare sempre gli originali sulla <i>lastra</i> con il lato da copiare rivolto verso il basso.	<i>pagina 3-2</i>
		Posizionare sempre gli originali nell' <i>alimentatore di documenti</i> opzionale con il lato da copiare rivolto verso l'alto.	<i>pagina 4-3</i>
Le copie sono troppo chiare.	La copiatrice è in modalità di <i>regolazione automatica dell'esposizione</i> ?	Per regolare il livello di esposizione generale, eseguire la <i>relativa procedura</i> .	-
	È impostata la modalità di esposizione manuale?	Utilizzare il tasto <i>Qualità immagine</i> per regolare il livello di esposizione.	<i>pagina 3-3</i>
		Per regolare il livello di esposizione generale, eseguire la procedura in ciascuna modalità <i>Qualità immagine</i> .	-
	Il toner è distribuito in modo uniforme nella cartuccia del toner?	Scuotere la cartuccia del toner in senso orizzontale per circa 10 volte.	<i>pagina 5-7</i>
	È attivato il modo <i>EcoPrint</i> ?	Selezionare una modalità <i>Qualità immagine</i> diversa da <i>EcoPrint</i> .	-
	È visualizzato il messaggio <i>Toner scarso</i> ?	Sostituire la <i>cartuccia del toner</i> .	<i>pagina 5-5</i>
	La carta è umida?	Sostituirla con nuova carta.	<i>pagina 2-2</i>
	La sezione del caricatore è sporca?	Aprire il pannello anteriore e utilizzare l'asta del dispositivo di pulizia per pulire la sezione del caricatore.	<i>pagina 5-6</i>

Problema	Verifica	Procedura	Pagina di riferimento
Le copie sono troppo scure.	La copiatrice è in modalità di <i>regolazione automatica dell'esposizione</i> ?	Per regolare il livello di esposizione generale, eseguire la <i>relativa procedura</i> .	-
	È impostata la modalità di esposizione manuale?	Utilizzare il tasto <i>Qualità immagine</i> per regolare il livello di esposizione. Per regolare il livello di esposizione generale, eseguire la procedura in ciascuna modalità <i>Qualità immagine</i> .	<i>pagina 3-3</i> -
Le copie presentano un effetto moiré, ovvero i punti appaiono raggruppati.	L'originale è una fotografia stampata?	Impostare la modalità <i>Qualità immagine</i> su <i>Foto</i> .	<i>pagina 3-3</i>
Le copie non sono nitide.	È stata selezionata una modalità <i>Qualità immagine</i> adatta al tipo di originale?	Selezionare una modalità <i>Qualità immagine</i> appropriata.	<i>pagina 3-3</i>
Le copie sono sporche.	Sono presenti tracce di sporco sulla <i>lastra</i> o sull' <i>alimentatore di documenti</i> opzionale?	Pulire la <i>lastra</i> e/o l' <i>alimentatore di documenti</i> opzionale.	<i>pagina 5-2</i>
L'immagine copiata è obliqua.	Gli originali sono stati caricati correttamente?	Quando si posizionano gli originali sulla <i>lastra</i> , allinearli contro l'angolo superiore sinistro.	<i>pagina 3-2</i>
		Quando si posizionano gli originali nell' <i>alimentatore di documenti</i> opzionale, allineare e fissare le guide di inserimento degli originali prima di posizionare gli originali stessi.	<i>pagina 4-3</i>
	La carta è stata posizionata correttamente?	Verificare la posizione della guida della larghezza nel cassetto.	<i>pagina 2-2</i>
Si verificano spesso inceppamenti della carta.	La carta è stata caricata correttamente nel cassetto?	Caricare correttamente la carta. Se le copie in uscita sono arricciate, capovolgere la carta nel cassetto.	<i>pagina 2-2</i> <i>pagina 2-2</i>
	La carta è arricciata, piegata o increspata?	Sostituirla con nuova carta.	<i>pagina 2-2</i>
	Sono rimasti pezzetti di carta strappata o inceppata all'interno del sistema?	Eseguire la procedura appropriata per rimuovere la carta.	<i>pagina 6-11</i>
	Il formato della carta nel vassoio multi-bypass corrisponde al formato registrato?	Verificare che il formato caricato nel vassoio multi-bypass corrisponda a quello registrato.	<i>pagina 2-8</i>

<b>Problema</b>	<b>Verifica</b>	<b>Procedura</b>	<b>Pagina di riferimento</b>
Sulle copie sono presenti delle righe nere quando si utilizza l'alimentatore di documenti opzionale.	La lastra CVT è sporca?	Pulire la lastra CVT.	<i>pagina 5-2</i>
		Inoltre, è possibile utilizzare la funzione Corr. linea nera per rendere meno visibili le righe nere sulle copie.	-
Le copie sono sgualcite.	I pettini separatori sono sporchi?	Pulire i pettini separatori.	<i>pagina 5-3</i>
Sulle copie appaiono strisce verticali bianche o nere.	La sezione del caricatore è sporca?	Aprire il pannello anteriore e utilizzare l'asta del dispositivo di pulizia per pulire la sezione del caricatore.	<i>pagina 5-6</i>
Sulle copie sono presenti macchie bianche.	Il rullo di trasferta è sporco?	Pulire il rullo utilizzando l'apposita spazzola.	<i>pagina 5-4</i>
Le copie risultano sfuocate.	Il sistema viene utilizzato in condizioni di elevata umidità?	Pulire il fotoricettore.	-
Non è possibile stampare.	Il cavo di alimentazione è collegato a una presa CA?	Collegare la spina del cavo a una presa CA.	<i>pagina 2-11</i>
	L'interruttore di alimentazione è acceso?	Accendere l'interruttore di alimentazione principale (   ).	<i>pagina 2-13</i>
	Il cavo della stampante è collegato correttamente?	Collegare in modo corretto il cavo della stampante.	<i>pagina 2-11</i>
	Il cavo della stampante è stato collegato dopo aver acceso il sistema?	Accendere l'interruttore di alimentazione principale (   ) dopo aver collegato il cavo della stampante.	<i>pagina 2-13</i>
	Il sistema non è in linea? La spia <i>Pronta</i> è spenta?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere <b>[Stampa]</b> per visualizzare la schermata di base <i>Stampante</i>.</li> <li>• Premere ▲ o ▼ per selezionare <b>[VIA]</b>, quindi premere <b>[Conferma]</b>. La spia <i>Pronta</i> si illumina.</li> </ul>	—
Vengono stampati caratteri non corretti.	Il cavo della stampante è collegato correttamente?	Collegare un cavo schermato.	<i>pagina 2-11</i>
La stampa non viene eseguita correttamente.	Le impostazioni del computer sono corrette?	Verificare le impostazioni del driver di stampa o dell'applicazione.	—

## Messaggi di errore e procedure di correzione

Quando viene visualizzato uno dei seguenti messaggi, eseguire le procedure elencate di seguito.

Messaggio	Procedura	Pagina di riferimento
Chiudere pannello ##.	Il pannello indicato risulta aperto. Chiudere tutti i pannelli.	—
Aggiungere carta nel cass. oppure Aggiungi carta nel cassetto.	La carta è esaurita. Aggiungere carta.	pagina 2-2
Aggiungere carta nel cass. (o Aggiungi carta nel cassetto) ## formato (###)	I dati di stampa non corrispondono al formato o al tipo di carta presente nel cassetto. Sostituire la carta. <ul style="list-style-type: none"> <li>Per cambiare la <i>fonte della carta</i>, premere <b>[Selezione Carta]</b> per selezionare la <i>fonte della carta</i> richiesta, quindi premere <b>[Conferma]</b>.</li> <li>Se si preme <b>[Stampa]</b>, vengono visualizzati i seguenti messaggi: <ul style="list-style-type: none"> <li><i>VIA</i>: esegue la stampa sulla carta selezionata.</li> <li><i>CANCELLA</i>: interrompe la stampa.</li> </ul> </li> <li>Premere <b>▲</b> oppure <b>▼</b> per selezionare l'opzione richiesta, quindi premere <b>[Conferma]</b>.</li> </ul>	—
Chiudere cassetto.	Il cassetto non è chiuso correttamente. Estrarre il cassetto e reinserirlo.	—
Controlla formato carta.	Non è caricata carta di un formato utilizzabile nella modalità selezionata. Controllare la carta.	—
Riposiziona originale o seleziona altro cassetto.	L'orientamento dell'originale è diverso da quello della carta selezionata. Modificare l'orientamento dell'originale. Se si preme <b>[Avvio]</b> senza modificare l'orientamento, la copia viene effettuata con un fattore di zoom del 100 % (1:1).	—
Limite copie per questo Codice ID. NO copiatura.	Il numero di copie stampate utilizzando il proprio <i>codice gestionale</i> ha raggiunto il limite impostato e non è possibile continuare a stampare utilizzando questo codice. Utilizzare la modalità <i>Gestione di reparto</i> per reimpostare il conteggio delle copie.	
Inserire contenitore toner.	La <i>cartuccia del toner</i> non è inserita correttamente. Inserire la <i>cartuccia del toner</i> in modo corretto.	pagina 5-5
Pronta a copiare. Toner scarso.	La quantità di toner nel sistema è insufficiente. È possibile copiare solo un originale alla volta. Sostituire la <i>cartuccia del toner</i> .	pagina 5-5

Messaggio	Procedura	Pagina di riferimento
Non può copiare. Aggiungere toner.	La <i>cartuccia del toner</i> è vuota. Sostituire la <i>cartuccia del toner</i> .	<i>pagina 5-5</i>
Sostit. vaschetta recup. toner.	La <i>vaschetta di recupero del toner di scarto</i> è piena. Sostituire la <i>vaschetta</i> .	<i>pagina 5-5</i>
Pulire il vetro dell'alimentatore orig.	La <i>lastra CVT</i> è sporca. Pulire la <i>lastra CVT</i> per evitare la formazione di righe nere quando si utilizza l' <i>alimentatore di documenti</i> opzionale.	<i>pagina 5-2</i>
Chiamare servizio tecnico.	Aprire il <i>pannello anteriore</i> e richiuderlo. Se il messaggio viene visualizzato di nuovo, premere <b>[Stop/Annulla]</b> e verificare il codice. Spegnere l'interruttore principale (O) e rivolgersi al <i>rappresentante del servizio di assistenza clienti</i> o a un <i>centro di assistenza clienti autorizzato</i> .	—
Manutenzione	Per garantire condizioni ottimali del sistema, è necessario eseguire le attività di manutenzione periodiche. Rivolgersi immediatamente al <i>rappresentante del servizio di assistenza clienti</i> o a un <i>centro di assistenza clienti autorizzato</i> .	—

Messaggio	Procedura	Pagina di riferimento
Memoria piena.	<p>Non è possibile copiare perché la memoria per le copie è piena o è stato raggiunto il numero limite di originali (pari a 999 pagine).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare <b>[Copia Immagini Scan.]</b> per stampare le pagine scansionate o selezionare <b>[Cancella]</b> per cancellare i dati scansionati. Non è possibile eseguire copie o scansioni se non si seleziona una di queste opzioni.</li> </ul> <p>A seconda delle impostazioni di copia, è possibile stampare solo un fascicolo di copie. Questo messaggio di errore potrebbe, inoltre, venire visualizzato anche se si specificano più numeri di copie. In questo caso, non è possibile continuare a copiare.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Premere <b>[Conferma]</b> ed eseguire nuovamente l'operazione.</li> </ul> <p>Se l'errore si verifica con frequenza, è consigliabile aggiungere memoria.</p> <p>Non è possibile stampare perché la memoria di stampa è piena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Premere <b>[Stampa]</b> per visualizzare i seguenti messaggi. <ul style="list-style-type: none"> <li><i>VIA</i>: continua a stampare. I dati elaborati verranno stampati subito, mentre i dati rimanenti verranno stampati sulla pagina successiva.</li> <li><i>CANCELLA</i>: annulla la stampa.</li> <li><i>RESETTA</i>: reimposta la scheda della stampante. In questo caso, verranno reimpostate solo le funzioni della stampante.</li> </ul> </li> <li>Premere ▲ oppure ▼ per selezionare l'opzione richiesta, quindi premere <b>[Conferma]</b>.</li> </ul> <hr/> <p><b>NOTA:</b> se si utilizza la funzione del disco RAM, ridurre le dimensioni di questo disco. Se l'errore si verifica con frequenza, è consigliabile aggiungere memoria di stampa. Per aggiungere memoria di stampa, rivolgersi al <i>rappresentante del servizio di assistenza clienti</i> o a un <i>centro di assistenza clienti autorizzato</i>.</p> <hr/> <p>Se è stata attivata l'impostazione <i>Continua autom</i>, la stampa verrà ripresa automaticamente dopo un periodo di tempo predefinito.</p>	—
Inceppamento carta.	<p>Si è verificato un inceppamento. Un messaggio indica il punto dell'inceppamento e il sistema si arresta. Lasciare acceso l'interruttore di alimentazione principale (   ) e seguire la procedura appropriata per rimuovere l'inceppamento.</p>	pagina 6-11
Resetta orig. nell'alimentatore o Ripos.orig. nell'alimentatore o Inserire orig. nell'aliment.	<p>Rimuovere gli originali dall'<i>alimentatore di documenti</i> opzionale, ricaricare gli originali e riavviare l'operazione.</p>	—

Messaggio	Procedura	Pagina di riferimento
Inceppam. carta nell'alimentatore di documenti Rimuovere originali.	Si è verificato un inceppamento dell'originale nell' <i>alimentatore di documenti</i> opzionale. Lasciare acceso l'interruttore di alimentazione principale (   ) e seguire la procedura appropriata per rimuovere l'inceppamento.	<i>pagina 6-18</i>
Rimuovi carta dal vass. sup. Premere tasto Avvio.	Durante la copia è stata superata la capacità del <i>vassoio di uscita</i> . Sono presenti 250 fogli nel <i>vassoio di uscita</i> . Sono presenti 150 fogli nel <i>vassoio di uscita</i> ed è installato il <i>separatori lavori</i> opzionale. Sono presenti 100 fogli nel <i>vassoio di uscita</i> ed è installato il <i>finisher</i> opzionale. Rimuovere i fogli.	—
Rimuovi carta dal vass. sup. Premi VIA.	Durante la stampa è stata superata la capacità del <i>vassoio di uscita</i> . Sono presenti 250 fogli nel <i>vassoio di uscita</i> . Sono presenti 150 fogli nel <i>vassoio di uscita</i> ed è installato il <i>separatori lavori</i> opzionale. Sono presenti 100 fogli nel <i>vassoio di uscita</i> ed è installato il <i>finisher</i> opzionale. Rimuovere i fogli. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere <b>[Stampa]</b> e ▲ o ▼ per selezionare <b>[VIA]</b>.</li> <li>• Premere <b>[Conferma]</b>. Viene ripresa la stampa.</li> <li>• Per annullare la stampa, selezionare <b>[CANCELLA]</b> e premere <b>[Conferma]</b>.</li> </ul>	—
Rimuovi la carta dal Finish. Premere tasto Avvio.	Durante la copia sono presenti 250 fogli nel <i>finisher</i> opzionale. Rimuovere i fogli.	—
Rimuovi la carta dal Finish. Premi VIA.	Durante la stampa sono presenti 250 fogli nel <i>finisher</i> opzionale. Rimuovere i fogli. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere <b>[Stampa]</b> e ▲ o ▼ per selezionare <b>[VIA]</b>.</li> <li>• Premere <b>[Conferma]</b>. Viene ripresa la stampa.</li> <li>• Per annullare la stampa, selezionare <b>[CANCELLA]</b> e premere <b>[Conferma]</b>.</li> </ul>	—
Finisher pieno. Rimuovi carta dal sep.lavori.	Nel separatore lavori opzionale sono presenti 100 fogli. Rimuovere i fogli.	—
Inceppam. nel Finisher, abbassare il vassoio e rimuovere la carta.	Si è verificato un inceppamento nel <i>finisher</i> opzionale. Rimuovere i fogli.	<i>pagina 6-19</i>
Pinzatrice vuota Aggiungere punti.	Il <i>finisher</i> opzionale non dispone di altri punti per la pinzatura. Aggiungere i punti.	<i>pagina 4-8</i>
Non può pinzare questo formato carta.	Non è possibile pinzare formati di carta di piccole dimensioni, come 5 1/2 × 8 1/2 poll. (Statement, A5), A5R e B5R.	—

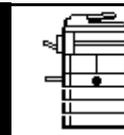
Messaggio	Procedura	Pagina di riferimento
Errore Sistema. Interruttore Off / On.	<p>Questo messaggio viene visualizzato quando si verifica un malfunzionamento o un errore di comunicazione durante l'elaborazione della stampa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnere l'interruttore di alimentazione principale (○). Se il sistema è in fase di stampa, annullare il lavoro dal computer.</li> <li>• Attendere almeno cinque secondi, quindi riaccendere l'interruttore di alimentazione principale (  ). L'errore viene eliminato. Se necessario, inviare di nuovo il lavoro di stampa.</li> </ul>	—
Err.Disco RAM Premi VIA.	<p>Si è verificato un errore durante la scrittura o la lettura del disco RAM.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere <b>[Stampa]</b> e ▲ o ▼ per selezionare <b>[VIA]</b>, quindi premere <b>[Conferma]</b> L'errore viene eliminato.</li> </ul>	—
Err Memory Card Premi VIA.	<p>Si è verificato un errore durante la scrittura o la lettura della <i>Memory Card</i>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere <b>[Stampa]</b> e ▲ o ▼ per selezionare <b>[VIA]</b>, quindi premere <b>[Conferma]</b> L'errore viene eliminato.</li> </ul>	—
Errore scheda memoria. Inserire nuovamente.	<p>La <i>Memory Card</i> è stata rimossa durante l'impostazione della stampante. Inserire la <i>Memory Card</i>.</p> <hr/> <p><b>NOTA:</b> quando si inserisce la <i>Memory Card</i>, spegnere l'interruttore di alimentazione principale (○).</p> <hr/>	—
Inser.stessa scheda memor.	<p>Il sistema ha tentato di leggere i dati dalla <i>Memory Card</i> senza riconoscerla. Inserire nuovamente la <i>Memory Card</i>.</p> <hr/> <p><b>NOTA:</b> quando si inserisce la <i>Memory Card</i>, spegnere l'interruttore di alimentazione principale (○).</p> <hr/>	—
Errore formatt. Memory card.	<p>La <i>Memory Card</i> inserita nel sistema deve essere formattata. Formattare la <i>Memory Card</i>.</p>	—

Messaggio	Procedura	Pagina di riferimento
Dati stampante: in eccesso Premi VIA.	<p>La stampa non è stata eseguita correttamente a causa di memoria insufficiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere <b>[Stampa]</b> per visualizzare i seguenti messaggi. <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>VIA</i>: continua a stampare. I dati elaborati verranno stampati subito, mentre i dati rimanenti verranno stampati sulla pagina successiva.</li> <li>- <i>CANCELLA</i>: annulla la stampa.</li> <li>- <i>RESETTA</i>: reimposta la scheda della stampante. In questo caso, verranno reimpostate solo le funzioni della stampante.</li> </ul> </li> <li>• Premere <b>▲</b> oppure <b>▼</b> per selezionare l'opzione richiesta, quindi premere <b>[Conferma]</b>.</li> </ul> <p>Se è stata attivata l'impostazione <i>Continua autom</i>, la stampa verrà ripresa automaticamente dopo un periodo di tempo predefinito.</p> <p>Dopo la visualizzazione di questo messaggio, viene attivata automaticamente la modalità di <i>protezione della pagina</i>.</p>	—
Interfaccia occupata.	L'interfaccia selezionata è in uso. Attendere qualche secondo e riprovare.	—
Errore checksum.	È stato rilevato un errore all'avvio. Spegnere l'interruttore di alimentazione principale e riaccenderlo. Se viene visualizzato lo stesso messaggio, contattare un <i>rappresentante del servizio di assistenza clienti</i> o un <i>centro di assistenza clienti autorizzato</i> .	—
Pronta a copiare Toner scarso	Il toner è prossimo all'esaurimento. Preparare una nuova cartuccia toner.	—
Agitare la cartuccia toner	La cartuccia toner non è stata picchiettata o agitata correttamente. Picchiettare e agitare la nuova cartuccia toner facendo attenzione ad evitare fuoriuscite di toner e reinstallarla.	—

## Inceppamenti carta

Se si verifica un inceppamento, viene visualizzato un messaggio e l'operazione di copia o di stampa viene interrotta.

Inceppamento carta nel cassetto 1.  
Rimuovere carta.  
JAM11

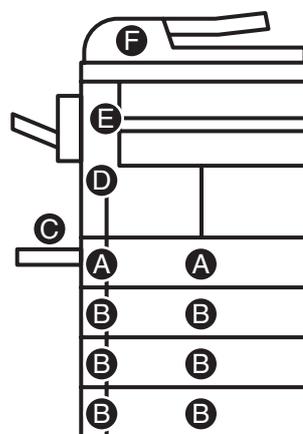


Viene visualizzato un messaggio indicante il punto dell'inceppamento e le istruzioni per risolvere il problema. Vengono anche visualizzate le spie in corrispondenza dei punti di inceppamento.

Lasciare acceso l'interruttore di alimentazione principale ( | ) e seguire la procedura appropriata per rimuovere l'inceppamento.

### Spie dei punti di inceppamento

Inceppamento carta nel cassetto 1.  
Rimuovere carta.  
JAM11



Posizione spia	Punto di inceppamento	Codice inceppamento	Pagina di riferimento
<b>A</b>	Inceppamento nel <i>cassetto 1</i>	JAM11, JAM21	<i>pagina 6-12</i>
<b>B</b>	Inceppamento nei <i>cassetti da 2 a 4</i>	JAM12, JAM13, JAM14, JAM15, JAM16, JAM22, JAM23, JAM24	<i>pagina 6-13</i>
<b>C</b>	Inceppamento nel <i>vassoio multi-bypass</i>	JAM10, JAM20	<i>pagina 6-15</i>
<b>D</b>	Inceppamento nel <i>pannello sinistro</i>	JAM30, JAM40, JAM41, JAM42, JAM43, JAM44, JAM45, JAM60, JAM61	<i>pagina 6-15</i>
<b>E</b>	Inceppamento nella <i>fessura di uscita della carta</i>	JAM50, JAM52, JAM53, JAM54, JAM55, JAM56, JAM57	<i>pagina 6-16</i>
	Inceppamento nel <i>finisher</i> opzionale	JAM80, JAM81, JAM83, JAM84	<i>pagina 6-19</i>
	Inceppamento nel <i>separatore lavori</i> opzionale	JAM51	<i>pagina 6-21</i>
<b>F</b>	Inceppamento nell' <i>alimentatore di documenti</i> opzionale	JAM70, JAM71, JAM72, JAM73, JAM74, JAM75, JAM78	<i>pagina 6-18</i>



**AVVERTENZA:** nella sezione del caricatore è presente corrente ad alta tensione. Fare attenzione quando si opera in quest'area, poiché esiste il pericolo di scosse elettriche.



**ATTENZIONE:** l'unità di fissaggio è estremamente calda. Fare attenzione quando si opera in quest'area, poiché esiste il pericolo di ustioni.

**IMPORTANTE:** non riutilizzare la carta inceppata.

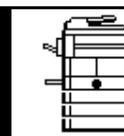
Se la carta si strappa durante la rimozione, assicurarsi di rimuovere eventuali pezzetti di carta dall'interno del sistema, altrimenti si potrebbe verificare un altro inceppamento.

Dopo che tutta la carta inceppata è stata rimossa, inizia il riscaldamento. Le spie di inceppamento si spengono e vengono ripristinate le impostazioni del sistema precedenti all'inceppamento.

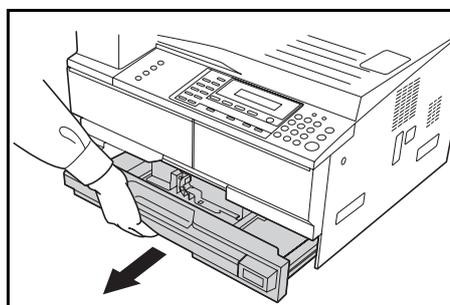
## Cassetto 1

Se si verifica un inceppamento nel cassetto 1, eseguire la procedura seguente per rimuovere la carta inceppata.

Inceppamento carta  
nel cassetto 1.  
Rimuovere carta.  
JAM11

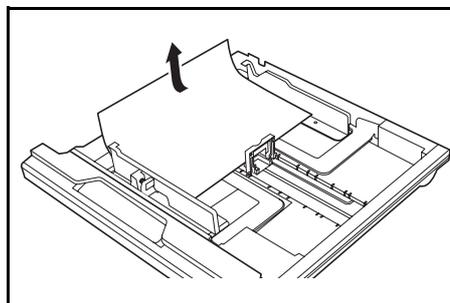


- 1 Estrarre il cassetto.



- 2 Rimuovere la carta inceppata.

Verificare che la carta sia caricata correttamente. In caso contrario, ricaricarla.



**NOTA:** se la carta si strappa durante la rimozione, eliminare anche eventuali pezzetti rimasti all'interno del sistema.

- 3 Spingere con fermezza verso l'interno il cassetto.

**NOTA:** se viene visualizzato JAM21, rimuovere la carta inceppata. Per ulteriori informazioni, vedere *Pannello sinistro* a pagina 6-15.

## Cassetti da 2 a 4

Se si verifica un inceppamento nei cassetti da 2 a 4 o nell'*alimentatore carta* opzionale, eseguire la procedura seguente per rimuovere la carta inceppata.

Inceppamento carta nel cassetto 2.  
Rimuovere carta.  
JAM12

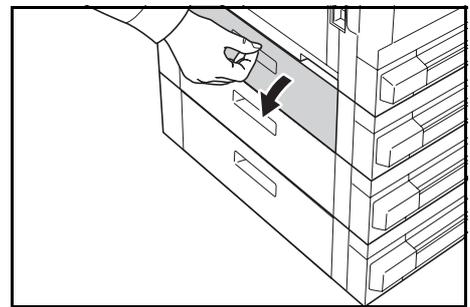


Inceppamento carta.  
Aprire pannello sx. 2  
e rimuovere carta.  
JAM15

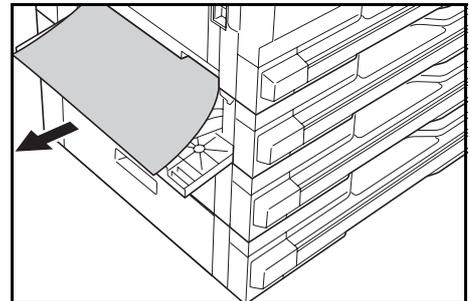


**NOTA:** per il modello a 18 ppm, i cassetti da 2 a 4 sono inclusi nell'*alimentatore carta* opzionale. Per i modelli a 22 ppm, i cassetti 3 e 4 sono inclusi nell'*alimentatore carta* opzionale.

- 1 Aprire il pannello sinistro del cassetto.

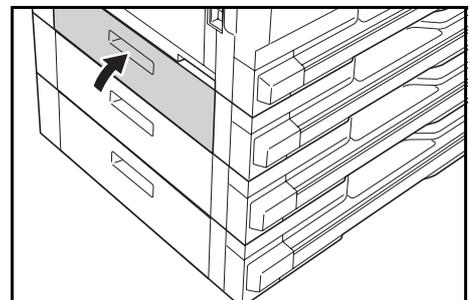


- 2 Rimuovere la carta inceppata.

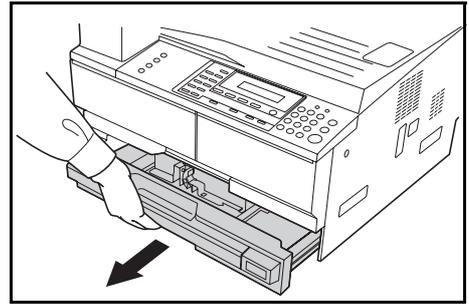


**NOTA:** se la carta si strappa durante la rimozione, eliminare anche eventuali pezzetti rimasti all'interno del sistema.

- 3 Chiudere il pannello sinistro del cassetto.

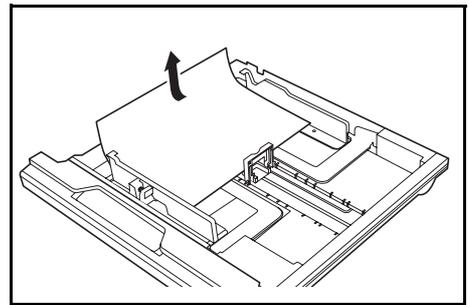


- 
- 4** Estrarre il cassetto utilizzato.



- 5** Rimuovere la carta inceppata.

Verificare che la carta sia caricata correttamente. In caso contrario, ricaricarla.



---

**NOTA:** se la carta si strappa durante la rimozione, eliminare anche eventuali pezzetti rimasti all'interno del sistema.

---

- 6** Spingere con fermezza il cassetto verso l'interno.

## Vassoio multi-bypass

Se si verifica un inceppamento nel vassoio *multi-bypass* e viene visualizzato **JAM10**, eseguire la procedura seguente per rimuovere la carta inceppata.

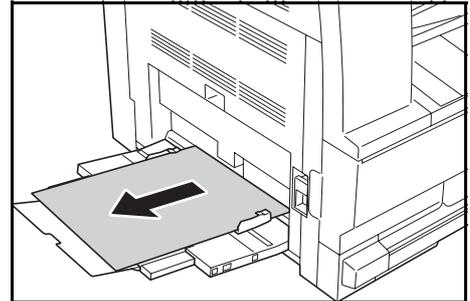
Inceppamento carta nel bypass.  
Rimuovere carta.  
**JAM10**



**IMPORTANTE:** se viene visualizzato **JAM20** o **JAM40**, vedere *Pannello sinistro* a pagina 6-15.

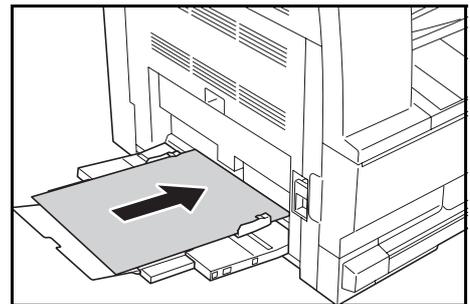
Per rimuovere la carta inceppata, non estrarla dal lato del *vassoio multi-bypass*.

- 1 Estrarre la carta inceppata dal vassoio *multi-bypass*.



- 2 Ricarica la carta nel vassoio *multi-bypass*.

L'errore viene eliminato.



## Pannello sinistro

Se si verifica un inceppamento nel pannello sinistro, eseguire la procedura seguente per rimuovere la carta inceppata.

Inceppamento carta.  
Aprire pannello sx  
e rimuovere carta.  
**JAM30**

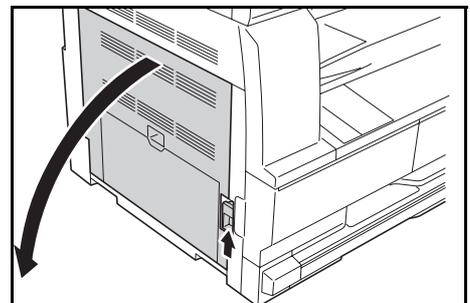


**IMPORTANTE:** la sezione del fotoricettore è sensibile a graffi e sporco. Durante la rimozione della carta, fare attenzione a non toccare né graffiare il fotoricettore con orologi, bracciali e così via.

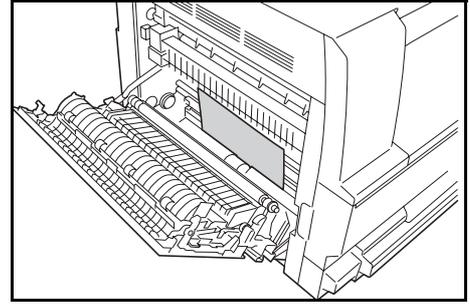
- 1 Spingere verso l'alto la leva del pannello *sinistro* e aprire il pannello stesso.



**ATTENZIONE:** l'unità di fissaggio è estremamente calda. Fare attenzione quando si opera in quest'area, poiché esiste il pericolo di ustioni.

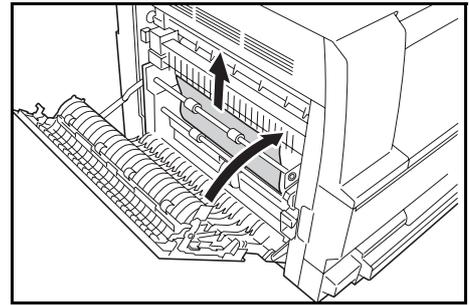


- 2** Rimuovere la carta inceppata.



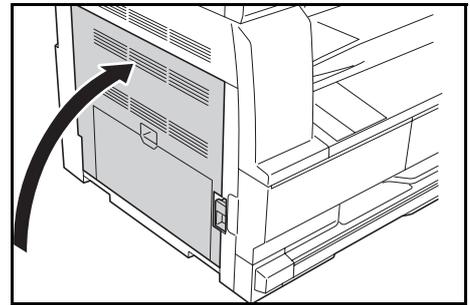
**NOTA:** se la carta si strappa, eliminare anche eventuali pezzetti rimasti all'interno del sistema.

- 3** Se è installata l'*unità duplex*, sollevarla e rimuovere la carta.



**NOTA:** se la carta si strappa, eliminare anche eventuali pezzetti rimasti all'interno del sistema.

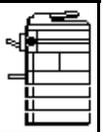
- 4** Chiudere il *pannello sinistro*.



## Fessura di uscita della carta

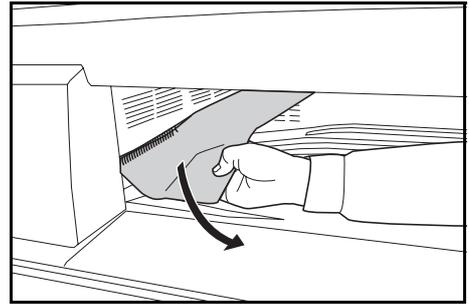
Se si verifica un inceppamento nella *fessura di uscita della carta*, eseguire la procedura seguente per rimuovere la carta inceppata.

Incep. carta nell'area di uscita  
rimuovere carta  
JAM50



**IMPORTANTE:** la sezione del fotoricettore è sensibile a graffi e sporco. Durante la rimozione della carta, fare attenzione a non toccare né graffiare il fotoricettore con orologi, bracciali e così via.

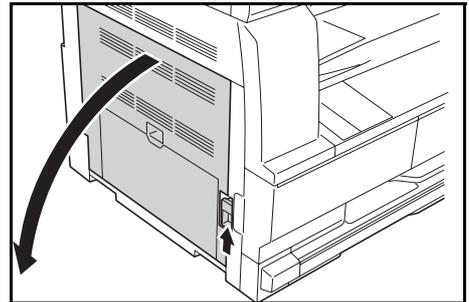
- 
- 1** Se la carta inceppata è visibile dalla *fessura di uscita della carta*, estrarla.



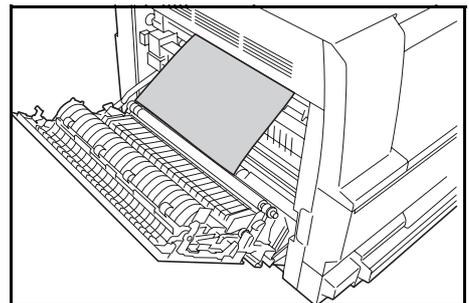
**NOTA:** se la carta si strappa, eliminare anche eventuali pezzetti rimasti all'interno del sistema.

---

- 2** Spingere verso l'alto la leva del *pannello sinistro* e aprire il *pannello stesso*.



- 3** Rimuovere la carta inceppata.



**NOTA:** se la carta si strappa, eliminare anche eventuali pezzetti rimasti all'interno del sistema.

---

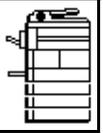
- 4** Chiudere il *pannello sinistro*.

## Alimentatore di documenti opzionale

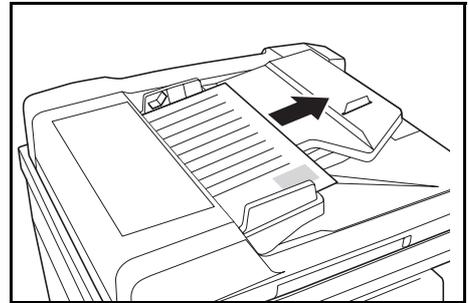
Se si verifica un inceppamento nell'*alimentatore di documenti* opzionale, eseguire la procedura seguente per rimuovere gli originali inceppati.

Inceppam. carta nell'  
alimentatore originali

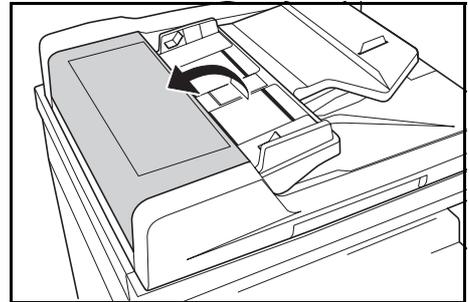
JAM70



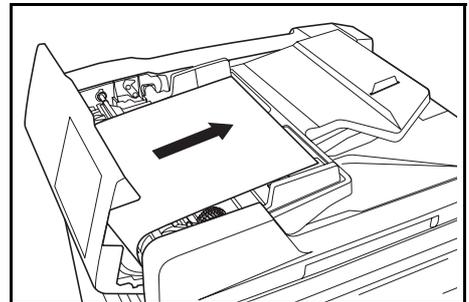
- 1 Rimuovere tutti gli originali rimasti sulla *lastra degli originali*.



- 2 Aprire il *pannello sinistro dell'alimentatore di documenti*.

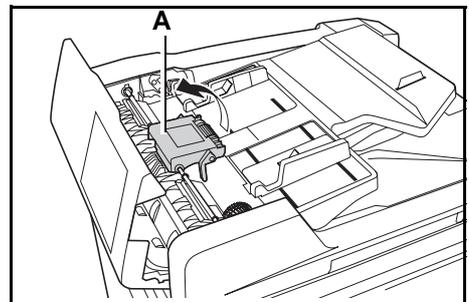


- 3 Rimuovere gli originali inceppati.

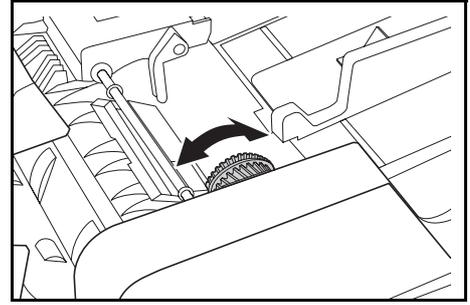


**NOTA:** se l'originale si strappa, eliminare anche eventuali pezzetti rimasti nell'*alimentatore di documenti*, altrimenti si potrebbe verificare un altro inceppamento.

- 4 Sollevare l'*unità di alimentazione carta (A)* e rimuovere gli originali inceppati.



- 5** Girare la ghiera come mostrato nella figura per rimuovere l'originale inceppato.



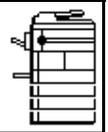
- 6** Chiudere il *pannello sinistro*.

- 7** Ricaricare gli originali e riprendere l'operazione.

## Finisher opzionale

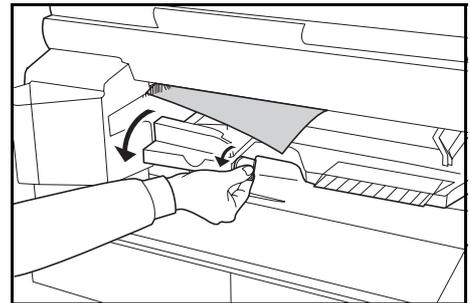
Se si verifica un inceppamento nel *finisher opzionale*, eseguire la procedura seguente per rimuovere la carta inceppata.

Inceppam. nel Finisher  
abbassare il vassoio  
e rimuovere la carta.  
JAM80

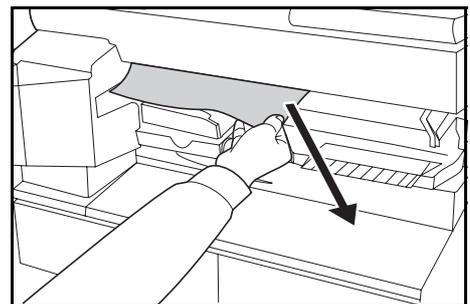


**IMPORTANTE:** la sezione del fotoricettore è sensibile a graffi e sporco. Durante la rimozione della carta, fare attenzione a non toccare né graffiare il fotoricettore con orologi, bracciali e così via.

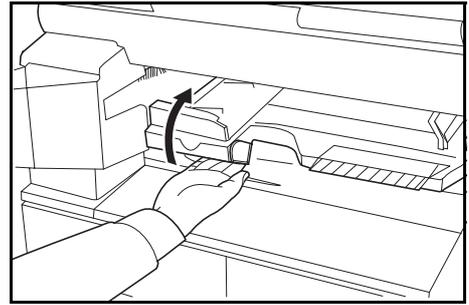
- 1** Girare la leva per abbassare il vassoio *processo*.



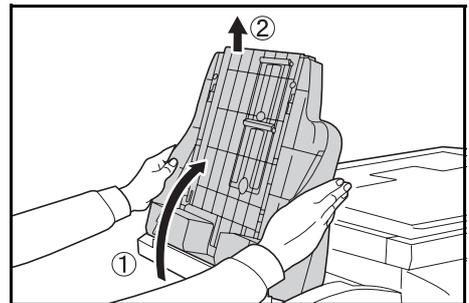
- 2** Rimuovere la carta inceppata.



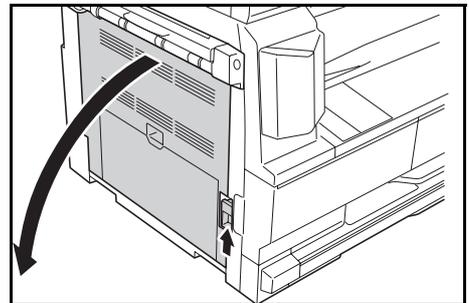
- 
- 3** Sollevare il *vassoio processo*.



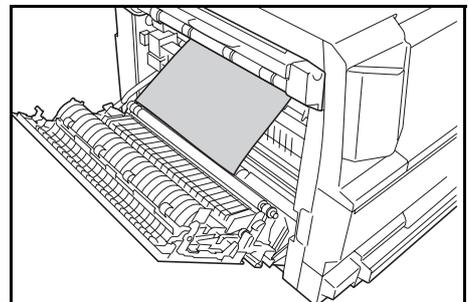
- 4** Rimuovere il *vassoio finisher*.



- 5** Spingere verso l'alto la leva del *pannello sinistro* e aprire il *pannello stesso*.



- 6** Rimuovere la carta inceppata.

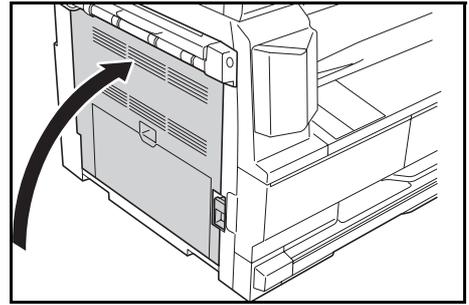


---

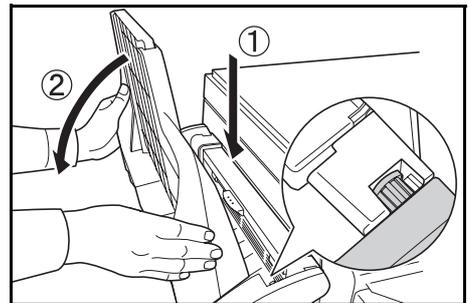
**NOTA:** se la carta si strappa, eliminare anche eventuali pezzetti rimasti all'interno del sistema.

---

- 7** Chiudere il *pannello sinistro*.



- 8** Reinscrivere il *vassoio finisher*.

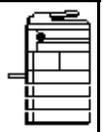


- 9** Abbassare il *vassoio processo*. L'errore viene eliminato.

## Separatore lavori opzionale

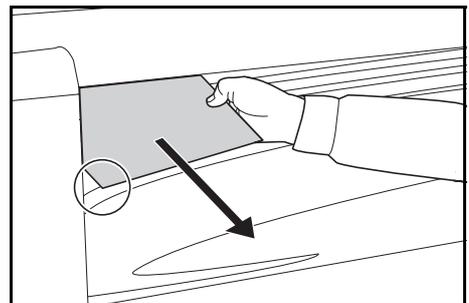
Se si verifica un inceppamento nel *separatore lavori* opzionale, eseguire la procedura seguente per rimuovere la carta inceppata.

Inceppamento carta nel separatore lavori  
Rimuovere la carta  
JAM51



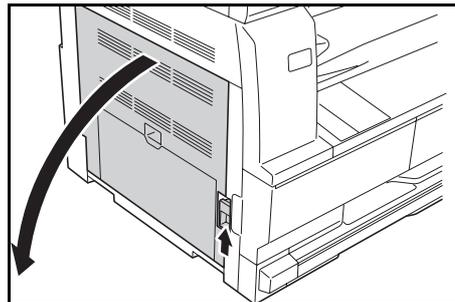
**IMPORTANTE:** la sezione del fotoricettore è sensibile a graffi e sporco. Durante la rimozione della carta, fare attenzione a non toccare né graffiare il fotoricettore con orologi, bracciali e così via.

- 1** Se la carta inceppata è visibile dalla *fessura di uscita della carta* del *Separatore lavori*, estrarla.

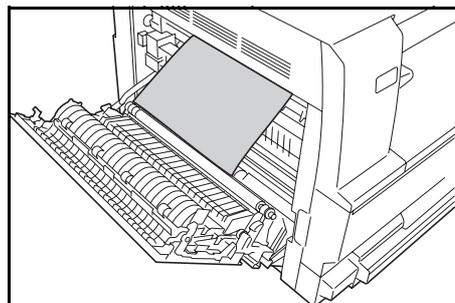


**NOTA:** se la carta si strappa, eliminare anche eventuali pezzetti rimasti all'interno del sistema.

- 
- 2** Spingere verso l'alto la leva del *pannello sinistro* e aprire il *pannello stesso*.



- 3** Rimuovere la carta inceppata.



---

**NOTA:** se la carta si strappa, eliminare anche eventuali pezzetti rimasti all'interno del sistema.

---

- 4** Chiudere il *pannello sinistro*.

# Appendice

Nell'appendice sono riportate le seguenti specifiche:

- Sistema ..... Appendice-2
- Copiatrice ..... Appendice-4
- Stampante ..... Appendice-5
- Alimentatore originali (opzionale) ..... Appendice-5
- Alimentatore (opzionale) ..... Appendice-5
- Unità duplex (opzionale)..... Appendice-6
- Finisher (stazione di finitura, opzionale)..... Appendice-6
- Separatore lavori (opzionale) ..... Appendice-6
- Specifiche ambientali..... Appendice-7

## Specifiche

**NOTA:** le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

### Sistema

Sistema di copia	Sistema elettrostatico indiretto
Tipi di originali supportati	Fogli, libri e oggetti a tre dimensioni (formato massimo originali: A3/11 × 17 pollici/279 x 432 mm)
Formati di copia <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cassetto</li> <li>- Vassoio multi-bypass</li> <li>- Larghezza non copiabile</li> </ul>	<p>A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17 poll. (Ledger, 279 x 432 mm), 8 1/2 × 14 poll. (Legal), 11 × 8 1/2 poll. (279 x 216 mm), 8 1/2 × 11 poll. (Letter), 5 1/2 × 8 1/2 poll. (Statement, A5), 8 1/2 × 13 poll. (Oficio II, 216 x 330 mm)</p> <p>Da A3 a A6R, Cartolina, Folio, da 11 × 17 poll. (Ledger, 279 x 432 mm) a 5 1/2 × 8 1/2 poll. (Statement, A5)</p> <p>Da 0,5 a 5,5 mm</p>
Capacità alimentazione fogli <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cassetto</li> <li>- Vassoio multi-bypass</li> </ul>	<p>300 fogli (80 g/m<sup>2</sup>), 150 fogli (da 90 e oltre)</p> <p>100 fogli (80 g/m<sup>2</sup>)</p> <p>(25 fogli per A3, B4, Folio, 11 × 17 poll. (Ledger, 279 x 432 mm), 8 1/2 × 14 poll. (Legal), 8 1/2 × 13 poll. (Oficio II, 216 x 330 mm), 8K</p>
Capacità vassoio di uscita	250 fogli (80 g/m <sup>2</sup> )
Riscaldamento	<p>Inferiore a 17,2 secondi</p> <p>Tempo per il ripristino dalla modalità Risparmio Energetico: 10 secondi o inferiore</p> <p>Tempo per il ripristino dalla modalità Autospegnimento: 17,2 secondi o inferiore</p> <p>(alla temperatura ambiente di 22 °C con umidità pari a circa il 60 %)</p>
Memoria <ul style="list-style-type: none"> <li>- Copiatrice</li> <li>- Stampante</li> <li>- Memoria aggiuntiva</li> </ul>	<p>64 MB</p> <p>128 MB</p> <p>Copiatrice: 16 MB, 32 MB, 64 MB e 128 MB</p> <p>Stampante: 32 MB, 64 MB, 128 MB e 256 MB</p>
Ambiente operativo <ul style="list-style-type: none"> <li>- Temperatura</li> <li>- Umidità relativa</li> <li>- Altezza</li> <li>- Illuminazione</li> </ul>	<p>Da 10 a 32,5 °C</p> <p>dal 15 all'80 %</p> <p>2.500 m massimo</p> <p>1.500 lux massimo</p>
Alimentazione elettrica	220 a 240 V CA, 50/60 Hz, 5,0 A

Dimensioni (solo unità principale) (larghezza) × (profondità) × (altezza)	<p><b>Modello a 18 ppm:</b> 568 × 594 × 507 mm (22 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 23 <sup>25</sup>/<sub>64</sub> × 19 <sup>31</sup>/<sub>32</sub> pollici)</p> <p><b>Modello a 22 ppm:</b> 568 × 594 × 607 mm (22 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 23 <sup>25</sup>/<sub>64</sub> × 23 <sup>29</sup>/<sub>32</sub> pollici)</p>
Peso	<p><b>Modello a 18 ppm:</b> circa 33 kg (72,8 libbre)</p> <p><b>Modello a 22 ppm:</b> circa 40 kg (88,2 libbre)</p>
Disturbo	<p><b>Modello a 18 ppm:</b> ≤ 62 dB(A)</p> <p><b>Modello a 22 ppm:</b> ≤ 64,7 dB(A)</p>
Ingombro (larghezza) × (profondità)	<p>1038 × 640 mm (40 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> × 25 <sup>13</sup>/<sub>64</sub> pollici)</p>

## Copiatrice

<p>Velocità di copia: - Lastra (1:1)</p>	<p>Modello a 18 ppm</p> <p>Modello a 22 ppm</p>	<p>A3/11 × 17 poll. (Ledger, 279 x 432 mm): 8 fogli/minuto B4/8 1/2 × 14 poll. (Legal): 8 fogli/minuto A4/11 × 8 1/2 poll.: 18 fogli/minuto A4R/8 1/2 × 11 poll. (Letter): 13 fogli/minuto B5: 16 fogli/minuto</p> <p>A3/11 × 17 poll. (Ledger, 279 x 432 mm): 10 fogli/minuto B4/8 1/2 × 14 poll. (Legal): 11 fogli/minuto A4/11 × 8 1/2 poll.: 22 fogli/minuto A4R/8 1/2 × 11 poll. (Letter): 13 fogli/minuto B5: 20 fogli/minuto</p>
<p>Tempo per la prima copia</p>	<p>Massimo 5,7 secondi (1:1, A4/11 × 8 1/2 poll.)</p>	
<p>Risoluzione</p>	<p>Scansione: 600 × 600 dpi Stampa: 600 × 600 dpi</p>	
<p>Copia continua</p>	<p>Da 1 a 999 fogli</p>	
<p>Ingrandimento per copie</p>	<p>Qualsiasi rapporto da 25 a 400 % (con incrementi dell'1 %) e ingrandimenti fissi.</p>	

## Stampante

Velocità di stampa	Come <i>Velocità di copia</i> .
Tempo per la prima stampa	Circa 5,7 secondi o inferiore (1:1, A4/11 × 8 1/2 poll.)
Risoluzione	600 dpi
Sistema operativo supportato	Microsoft Windows 2000/XP/Vista Windows Server 2003 Apple Macintosh OS 10.x
Interfaccia	Interfaccia di rete: 1 USB 2.0: 1 (USB Hi-Speed) Scheda interfaccia di rete (opzionale): 1

## Alimentatore originali (opzionale)

Sistema alimentazione originali	Alimentazione automatica
Originali accettati	Fogli di carta
Formati originali	Max.: A3/11 × 17 poll. Min.: A5R/5 1/2 × 8 1/2 poll. (A5)
Grammatura originali	45 g/m <sup>2</sup> a 160 g/m <sup>2</sup>
Numero di originali accettati	50 fogli (da 50 g/m <sup>2</sup> a 80 g/m <sup>2</sup> ) Formati misti (selezione automatica) 30 fogli (da 50 g/m <sup>2</sup> a 80 g/m <sup>2</sup> ) massimo
Formati misti (selezione automatica)	30 fogli (da 50 g/m <sup>2</sup> a 80 g/m <sup>2</sup> ) massimo
Dimensioni (larghezza) × (profondità) × (altezza)	21 47/64 × 18 1/64 × 4 47/64 poll. 552 × 483 × 120 mm
Peso	Circa 6 kg

## Alimentatore (opzionale)

Sistema di alimentazione della carta	Alimentazione automatica dai cassette (capacità pari a 300 fogli [80 g/m <sup>2</sup> ])
Formati carta	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17 poll. (Ledger, 279 × 432 mm), 8 1/2 × 14 poll. (Legal), 11 × 8 1/2 poll. (279 × 216 mm), 8 1/2 × 11 poll. (Letter), 5 1/2 × 8 1/2 poll. (Statement, A5), 8 1/2 × 13 poll. (Oficio II, 216 × 330 mm), 8K, 16K
Carta accettata	Grammatura: da 64 a 105 g/m <sup>2</sup> Tipi: carta comune
Dimensioni (larghezza) × (profondità) × (altezza)	22 7/16 × 21 3/16 × 5 5/16 poll. 568 × 546 × 135 mm
Peso	Circa 6 kg

### Unità duplex (opzionale)

Sistema	Interno
Formati carta	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17 poll. (Ledger, 279 x 432 mm), 8 1/2 × 14 poll. (Legal), 11 × 8 1/2 poll. (279 x 216 mm), 8 1/2 × 11 poll. (Letter), 5 1/2 × 8 1/2 poll. (Statement, A5), 8 1/2 × 13 poll. (Oficio II, 216 x 330 mm), 8K, 16K, 16KR
Carta accettata	Grammatura: da 64 a 80 g/m <sup>2</sup> Tipi: carta comune
Dimensioni (larghezza) × (profondità) × (altezza)	14 19/64 × 2 9/64 × 7 9/64 poll. 368 × 54 × 181 mm
Peso	Circa 0,5 kg

### Finisher (stazione di finitura, opzionale)

Numero di vassoi	1
Formati carta	A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17 poll. (Ledger, 279 x 432 mm), 8 1/2 × 14 poll. (Legal), 11 × 8 1/2 poll. (279 x 216 mm), 8 1/2 × 11 poll. (Letter), 8 1/2 × 13 poll. (Oficio II, 216 x 330 mm)
Carta accettata	Grammatura: da 60 a 105 g/m <sup>2</sup> Tipi: carta comune, riciclata, a colori, sottile, spessa e intestata
Dimensioni (larghezza) × (profondità) × (altezza)	12 51/64 × 17 23/32 × 6 1/2 poll. 325 × 450 × 165 mm
Peso	Circa 8 kg

### Separatore lavori (opzionale)

Numero di vassoi	1
Capacità vassoio	100 fogli (80 g/m <sup>2</sup> )
Formati carta	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17 poll. (Ledger, 279 x 432 mm), 8 1/2 × 14 poll. (Legal), 11 × 8 1/2 poll. (279 x 216 mm), 8 1/2 × 11 poll. (Letter), 5 1/2 × 8 1/2 poll. (Statement, A5), 8 1/2 × 13 poll. (Oficio II, 216 x 330 mm)
Carta accettata	Grammatura: da 64 a 105 g/m <sup>2</sup> Tipi: carta comune, riciclata
Dimensioni (larghezza) × (profondità) × (altezza)	21 15/32 × 17 23/32 × 2 49/64 poll. 545 × 450 × 70 mm
Peso	Circa 1,5 kg

## Specifiche ambientali

Tempo per il ripristino dalla modalità Risparmio Energetico	10 secondi
Tempo di ripristino operatività dal modo a riposo	17,2 secondi o inferiore
Tempo per l'attivazione della modalità Risparmio Energetico (al momento dell'acquisto)	1 minuto
Tempo per l'attivazione della modalità Autospegnimento (al momento dell'acquisto)	1 minuto
Copia fronte/retro (duplex)	Opzionale
Alimentazione carta	Con questo prodotto può essere utilizzata carta riciclata al 100%.

**NOTA:** per informazioni su specifiche aggiuntive, rivolgersi al *rivenditore* di zona o al *rappresentante del servizio di assistenza ai clienti*.



# Indice

## Numeri

---

- 2 in 1 [3-13](#)
- 4 in 1 (horizontal arrangement) [3-14](#)
- 4 in 1 (vertical arrangement) [3-15](#)

## A

---

- Accensione effettuata [2-13](#)
- Aggiunta di punti [4-10](#)
- Alimentatore carta [4-7](#), [Appendice-5](#)
- Alimentatore carta, specifiche [Appendice-5](#)
- Alimentatore originali [4-3](#), [6-18](#), [Appendice-5](#)
- Alimentatore originali, componenti [4-4](#)
- Alimentatore originali, specifiche [Appendice-5](#)
- Alimentazione [-viii](#)
- Alimentazione attiva [2-13](#)
- Alimentazione, interruttore [3-2](#)
- Apparecchiatura opzionale [4-1](#)
  - Alimentatore carta [4-7](#)
  - Alimentatore originali [4-3](#)
  - Contacopie [4-13](#)
  - Finisher (stazione di finitura) [4-8](#)
  - Kit fax [4-14](#)
  - Kit scanner di rete [4-14](#)
  - Memoria di espansione [4-14](#)
  - Panoramica [4-2](#)
  - Separatore lavori [4-12](#)
  - Unità duplex [4-8](#)
- Asta del dispositivo di pulizia del caricatore [1-3](#), [5-6](#)
- Attiva [2-13](#)
- Automatico, modalità Zoom [3-5](#)
- Autospegnimento, modalità [-iii](#), [3-19](#)

## B

---

- Bypass tray extension [2-6](#)

## C

---

- Caricamento degli originali
  - Lastra [3-2](#)
- Caricamento della carta in un cassetto [2-2](#)
- Caricamento della carta nel vassoio multi-bypass [2-5](#)
- Caricamento originali
  - Alimentatore originali (opzionale) [4-4](#)
- Caricamento, carta [2-2](#)
- Carta

- Caricamento [2-2](#)
- Cassetto [2-2](#)
- Formato e tipo per il vassoio multi-bypass [2-8](#)
- Operazioni preliminari [2-2](#)
- Tipi [2-10](#)
- Vassoio multi-bypass [2-5](#)
- Cartuccia del toner [1-3](#), [5-5](#)
- Cartuccia del toner vuota [5-5](#)
- Cassetto [2-2](#)
  - Cassetti da 2 a 4 [6-13](#)
  - Cassetto [1-2](#)
  - Cassetto 1 [6-12](#)
- Cavo di alimentazione [2-12](#)
- Cavo di rete [2-11](#)
- CE, dichiarazione [-xiii](#)
- Codice gestionale (PIN) [2-17](#)
- Collegamento [2-11](#)
- Collegamento all'alimentazione [2-12](#)
- Collegamento alla rete [2-11](#)
- Componenti
  - Alimentatore originali [4-4](#)
  - Finisher (stazione di finitura) [4-8](#)
- Componenti del sistema [1-1](#)
- Connettore interfaccia di rete [1-4](#)
- Connettore interfaccia USB [1-4](#)
- Contacopie [4-13](#)
- Coperchio originale [1-2](#)
- Copia [3-2](#)
  - Automatico, modalità Zoom [3-5](#)
  - Foto, modalità [3-3](#)
  - Fronte/retro [3-7](#)
  - Interruzione, modalità [3-16](#)
  - Modalità Zoom [3-5](#)
  - Modalità Zoom automatico [3-5](#)
  - Qualità immagine [3-3](#)
  - Testo+foto, modalità [3-3](#)
  - Testo, modalità [3-3](#)
  - Zoom [3-5](#)
  - Zoom predefinito, modalità [3-5](#), [3-6](#)
  - Zoom, modalità [3-6](#)
- Copia con fascicolazione [3-11](#)
- Copiatrice, funzioni [Appendice-4](#)
- Copiatrice, schermata di base [1-7](#)
- Copiatrice, specifiche [Appendice-4](#)
- Copiatrice nel Modo Combina [3-12](#)
- Copie urgenti [3-16](#)
- Corpo principale [1-2](#)
- Correzione degli errori [6-5](#)

---

## D

---

Data e ora [2-17](#)  
Display dei messaggi [1-7](#)  
Driver di stampa [3-20](#)  
Duplex, copia [-iii](#), [3-7](#)  
Duplex, unità [4-8](#)

## E

---

Eliminazione di un inceppamento [6-11](#)  
Alimentatore originali [6-18](#)  
Cassetti da 2 a 4 [6-13](#)  
Cassetto 1 [6-12](#)  
Fessura di uscita della carta [6-16](#)  
Finisher [6-19](#)  
Pannello sinistro [6-15](#)  
Separatore lavori [6-21](#)  
Vassoio multi-bypass [6-15](#)  
Energy Star, programma [-iii](#)  
Etichette di attenzione [-vi](#)

## F

---

Fattore di zoom [3-5](#)  
Fessura di uscita della carta [6-16](#)  
Finisher [6-19](#)  
Inceppamenti carta [6-19](#)  
Inceppamento punti [4-11](#)  
Pinzatura [4-10](#)  
Finisher (stazione di finitura) [4-8](#), [Appendice-6](#)  
Finisher, componenti [4-8](#)  
Finisher, specifiche [Appendice-6](#)  
Formato e tipo di carta per il vassoio multi-bypass [2-8](#)  
Foto, modalità [3-3](#)  
Fronte/retro, modalità [3-7](#)  
Fronte/retro, modo [-iii](#)  
Funzione di cancellazione automatica [1-6](#)

## G

---

Gateway predefinito [2-16](#)  
Guide di inserimento [1-2](#), [2-6](#)

## I

---

Impostazione dell'ora legale [2-18](#)  
Impostazione della data [2-18](#)  
Impostazioni  
Data e ora [2-17](#)

Lingua [2-19](#)

Ora Legale [2-18](#)

ORA Locale [2-17](#)

Inceppamenti carta [6-11](#)

Inceppamento carta

Alimentatore originali [6-18](#)

Cassetti da 2 a 4 [6-13](#)

Cassetto 1 [6-12](#)

Fessura di uscita della carta [6-16](#)

Finisher [6-19](#)

Pannello sinistro [6-15](#)

Separatore lavori [6-21](#)

Vassoio multi-bypass [6-15](#)

Inceppamento carta, spie [6-11](#)

Inceppamento punti [4-11](#)

Indirizzo IP, impostazione [2-14](#)

Installazione del driver di stampa [3-20](#)

Interruttore di alimentazione principale [1-4](#), [3-2](#)

Interruzione dell'alimentazione [-xii](#)

Interruzione, modo [3-16](#)

Isolamento [-xii](#)

## K

---

Kit fax [4-14](#)

## L

---

Lastra [1-3](#), [3-2](#)

Lastra, pulizia [5-2](#)

Legali, informazioni [-ii](#)

Leva di rilascio della cartuccia del toner [1-3](#)

Leva pannello destro [1-2](#)

Lingua, impostazione [2-19](#)

Linguetta di regolazione larghezza carta [1-2](#), [2-3](#)

Linguetta di regolazione lunghezza carta [1-2](#), [2-4](#)

## M

---

Maniglie per trasporto [1-4](#)

Manutenzione [5-1](#)

Memoria aggiuntiva [4-14](#)

Memoria di espansione [4-14](#)

Messa a terra [-viii](#)

Messaggi di errore [6-5](#)

## O

---

Opzioni [4-2](#)

Ora Legale [2-18](#)

ORA Locale [2-17](#)

---

## P

---

Pannello anteriore [1-3](#)  
Pannello comandi [1-2](#), [1-5](#)  
Pannello dell'interruttore di alimentazione principale [1-4](#)  
Pannello destro [1-3](#)  
Pannello sinistro [6-15](#)  
Pettine separatore, pulizia [5-3](#)  
Pinzatura [4-10](#), [4-11](#)  
Posizionamento degli originali nell'alimentatore originali [4-4](#)  
Precauzioni d'uso [-ix](#)  
Precauzioni per l'installazione [-vii](#)  
Problemi e soluzioni [6-2](#)  
Procedura di copia di base [3-2](#)  
Procedura di stampa di base [3-20](#)  
Prolungamento del vassoio multi-bypass [1-2](#)  
Pulizia  
    Lastra [5-2](#)  
    Pettine separatore [5-3](#)  
    Rullo di trasferta [5-4](#)  
    Sistema [5-2](#)

---

## Q

---

Qualità immagine [3-3](#)  
    Foto, modalità [3-3](#)  
    Testo+foto, modalità [3-3](#)  
    Testo, modalità [3-3](#)

---

## R

---

Rete, impostazioni [2-14](#)  
    Gateway predefinito [2-16](#)  
    Indirizzo IP [2-14](#)  
    Subnet Mask [2-15](#)  
Ripristino della pinzatrice dopo un inceppamento [4-11](#)  
Riscaldamento [3-2](#)  
Risoluzione [Appendice-4](#), [Appendice-5](#)  
Risoluzione di problemi [6-2](#)  
    Alimentatore originali [6-18](#)  
    Cassetti da 2 a 4 [6-13](#)  
    Cassetto 1 [6-12](#)  
    Fessura di uscita della carta [6-16](#)  
    Finisher [6-19](#)  
    Inceppamenti carta [6-11](#)  
    Messaggi di errore [6-5](#)  
    Pannello sinistro [6-15](#)  
    Separatore lavori [6-21](#)  
    Spie dei punti inceppamento [6-11](#)

Vassoio multi-bypass [6-15](#)  
Risparmio energetico automatico [3-18](#)  
Risparmio energetico, modalità [-iii](#)  
    [3-18](#)  
Risparmio Energetico, tasto [3-18](#)  
Rullo di trasferta, pulizia [5-4](#)

---

## S

---

Scanner di rete, kit [4-14](#)  
Schermata di base Stampante [1-8](#)  
Separatore lavori [4-12](#), [6-21](#), [Appendice-6](#)  
Separatore lavori, specifiche [Appendice-6](#)  
Sicurezza  
    Alimentazione [-viii](#)  
    Convenzioni [-iv](#)  
    Etichette di attenzione [-vi](#)  
    Interruzione dell'alimentazione [-xii](#)  
    Legali, informazioni [-ii](#)  
    Precauzioni d'uso [-ix](#)  
    Precauzioni per l'installazione [-vii](#)  
    Simboli [-v](#)  
Sicurezza laser [-xii](#)  
Simboli [-v](#)  
Sistema, pulizia [5-2](#)  
Slot Memory Card [1-4](#)  
Sostituzione della cartuccia del toner [5-5](#)  
Sostituzione della vaschetta di recupero del toner [5-5](#)  
Specifiche [Appendice-2](#)  
    Alimentatore carta [Appendice-5](#)  
    Alimentatore originali [Appendice-5](#)  
    Ambiente [Appendice-7](#)  
    Copiatrice [Appendice-4](#)  
    Finisher (stazione di finitura) [Appendice-6](#)  
    Separatore lavori [Appendice-6](#)  
    Sistema [Appendice-2](#)  
    Stampante [Appendice-5](#)  
    Unità duplex [Appendice-6](#)  
Specifiche ambientali [Appendice-7](#)  
Specifiche del sistema [Appendice-2](#)  
Spegnimento automatico, attivazione [-iii](#), [3-19](#)  
Spie dei punti inceppamento [6-11](#)  
Stampa [3-20](#)  
    Applicazioni [3-20](#)  
    Driver di stampa [3-20](#)  
    Interruzione, modo [3-16](#)  
Stampa da applicazioni [3-20](#)  
Stampante, funzioni [Appendice-5](#)  
Stampante, specifiche [Appendice-5](#)  
Subnet Mask, impostazione [2-15](#)

---

## T

---

Targhette indicatrici del formato degli originali **1-3**  
Tempo per la prima copia **Appendice-4**  
Tempo per la prima stampa **Appendice-5**  
Testo+foto, modalità **3-3**  
Testo, modalità **3-3**

## U

---

Unità duplex **4-8, Appendice-6**  
Unità duplex, specifiche **Appendice-6**

## V

---

Vaschetta recupero toner **1-3, 5-5**

Vassoio di uscita **1-2, 3-3**  
Vassoio multi-bypass **1-2, 2-5, 6-15**  
Velocità di copia **Appendice-4**  
Velocità di stampa **Appendice-5**

## Z

---

Zoom  
Automatico, modalità **3-5**  
Modalità **3-5, 3-6**  
Predefinito, modalità **3-5, 3-6**  
Zoom per la copia **3-5**  
Zoom predefinito, modalità **3-6**  
Zoom, modalità **3-6**

NOTA

# **DIRETTIVA 2002/96/CE SUL TRATTAMENTO, RACCOLTA, RICICLAGGIO E SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE E LORO COMPONENTI**

## **INFORMAZIONI**

### **1. PER I PAESI DELL'UNIONE EUROPEA (UE)**

E' vietato smaltire qualsiasi apparecchiatura elettrica ed elettronica come rifiuto solido urbano: è obbligatorio effettuare una sua raccolta separata.

L'abbandono di tali apparecchiature in luoghi non specificatamente predisposti ed autorizzati, può avere effetti pericolosi sull'ambiente e sulla salute.

I trasgressori sono soggetti alle sanzioni ed ai provvedimenti a norma di Legge.

#### ***PER SMALTIRE CORRETTAMENTE LE NOSTRE APPARECCHIATURE POTETE:***

a) rivolgersi alle Autorità Locali che vi forniranno indicazioni e informazioni pratiche sulla corretta gestione dei rifiuti, ad esempio: luogo e orario delle stazioni di conferimento, ecc.

b) All'acquisto di una nostra nuova apparecchiatura, riconsegnare al nostro Rivenditore un'apparecchiatura usata, analoga a quella acquistata.



Il simbolo del contenitore barrato, riportato sull'apparecchiatura, significa che:

- l'apparecchiatura, quando sarà giunta a fine vita, deve essere portata in centri di raccolta attrezzati e deve essere trattata separatamente dai rifiuti urbani;
- Olivetti garantisce l'attivazione delle procedure in materia di trattamento, raccolta, riciclaggio e smaltimento della apparecchiatura in conformità alla Direttiva 2002/96/CE (e succ.mod.).

### **2. PER GLI ALTRI PAESI (NON UE)**

Il trattamento, la raccolta, il riciclaggio e lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche dovrà essere effettuato in conformità alle Leggi in vigore in ciascun Paese.

**Per ottenere risultati e performance ottimali, è consigliabile utilizzare solo materiali di consumo originali per tutti i prodotti.**



**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' del COSTRUTTORE secondo EN45014**  
*MANUFACTURER'S CE DECLARATION of CONFORMITY according to EN 45014*

**OLIVETTI S.p.A.** Via Jervis, 77 - 10015 IVREA (TO) - ITALY

Dichiara sotto la sua responsabilita' che i prodotti:

*Declares under its sole responsibility that the products:*

Categoria generale:	<b>Apparecchiature per la Tecnologia dell' Informazione</b>
<i>Equipment category:</i>	<b>Information Technology Equipment</b>
Tipo di apparecchiatura:	<b>Copiatrice Laser digitale multifunzionale</b>
<i>Product type:</i>	<b>Multifunctional Digital laser copier</b>
Modello/Product name:	<b>d-Copia 1800MF, d-Copia 2200MF</b>
Opzioni/Options:	<b>DP-420, PF-420, DU-420, JS-420, DF-420, IB-23, HD-5A, FAX System(R), Scan System (F)B</b>

**sono CONFORMI alla Direttiva 1999/5/CE del 9 marzo 1999**  
*are in compliance with directive 99/5/EC dated 9<sup>th</sup> march 1999*

e soddisfano i requisiti essenziali di **Compatibilità Elettromagnetica e di Sicurezza** previsti dalle Direttive:  
*and fulfill the essential requirements of Electromagnetic Compatibility and of Electrical Safety as prescribed by the Directives:*

**2004/108/CE del 15 Dicembre 2004;**  
*2004/108/EC dated 15th December 2004;*  
**2006/95/CE del 12 Dicembre 2006;**  
*2006/95/EC dated 12th December 2006;*

in quanto progettati e costruiti in conformità alle seguenti Norme Armonizzate:  
*since designed and manufactured in compliance with the following European Harmonized Standards:*

**EN 55022:2006** (Limits and methods of measurements of radio interference characteristics of Information Technology Equipment) / Class B;  
**EN 61000-3-2:2006** (Electromagnetic Compatibility (EMC) - Part 3: Limits - Section 2: Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)  
**EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005** (Electromagnetic Compatibility (EMC) - Part 3: Limits - Section 3: Limitation of voltage fluctuations and flicker in low voltage supply systems for equipment with rated current up to and including 16A);  
**EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003** (Electromagnetic Compatibility – Information technology equipment – Immunity characteristics – Limits and methods of measurement);  
**EN 60950-1:2001 + A11:2004** (Safety of Information Technology Equipment, including electrical business equipment).  
**EN 60825-1:1994 +A1:2002+A2:2001** (Radiation Safety of laser products, equipment classification, requirements ad user's guide).  
**EN300 330-1 V1.5.1/2006**  
**EN300 330-2 V1.3.1/2006**  
**ETSI TBR 21:1998** Requirements for pan-European approval for connection to the analogue Public Switched Telephone Networks (PSTN) of TE (excluding TE supporting the voice telephony service) in which network addressing, if provided, is by means of Dual Tone Multi Frequency (DTMF) signaling.

La conformità ai suddetti requisiti essenziali viene attestata mediante l'apposizione della **Marcatura CE** sul prodotto.

*Compliance with the above mentioned essential requirements is shown by affixing the **CE marking** on the product.*

Ivrea, 15 Luglio 2009  
*Ivrea, 15<sup>th</sup> July 2009*

Francesco Forlenza  
 p.p. Olivetti S.p.A.



Note: 1) La Marcatura CE è stata apposta nel 2009  
 Notes: 1) *CE Marking has been affixed in 2009*  
 2) Il Sistema della Qualità è conforme alle norme serie UNI EN ISO 9000.  
 2) *The Quality System is in compliance with the UNI EN ISO 9000 series of Standards*

# **DIRETTIVA 2002/96/CE SUL TRATTAMENTO, RACCOLTA, RICICLAGGIO E SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE E LORO COMPONENTI**

## **INFORMAZIONI**

### **1. PER I PAESI DELL'UNIONE EUROPEA (UE)**

E' vietato smaltire qualsiasi apparecchiatura elettrica ed elettronica come rifiuto solido urbano: è obbligatorio effettuare una sua raccolta separata.

L'abbandono di tali apparecchiature in luoghi non specificatamente predisposti ed autorizzati, può avere effetti pericolosi sull'ambiente e sulla salute.

I trasgressori sono soggetti alle sanzioni ed ai provvedimenti a norma di Legge.

#### ***PER SMALTIRE CORRETTAMENTE LE NOSTRE APPARECCHIATURE POTETE:***

a) rivolgersi alle Autorità Locali che vi forniranno indicazioni e informazioni pratiche sulla corretta gestione dei rifiuti, ad esempio: luogo e orario delle stazioni di conferimento, ecc.

b) All'acquisto di una nostra nuova apparecchiatura, riconsegnare al nostro Rivenditore un'apparecchiatura usata, analoga a quella acquistata.



Il simbolo del contenitore barrato, riportato sull'apparecchiatura, significa che:

- l'apparecchiatura, quando sarà giunta a fine vita, deve essere portata in centri di raccolta attrezzati e deve essere trattata separatamente dai rifiuti urbani;
- Olivetti garantisce l'attivazione delle procedure in materia di trattamento, raccolta, riciclaggio e smaltimento della apparecchiatura in conformità alla Direttiva 2002/96/CE (e succ.mod.).

### **2. PER GLI ALTRI PAESI (NON UE)**

Il trattamento, la raccolta, il riciclaggio e lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche dovrà essere effettuato in conformità alle Leggi in vigore in ciascun Paese.